



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations

Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées

SOR/2000-217

DORS/2000-217

Current to August 28, 2019

À jour au 28 août 2019

Last amended on October 17, 2018

Dernière modification le 17 octobre 2018

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to August 28, 2019. The last amendments came into force on October 17, 2018. Any amendments that were not in force as of August 28, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 28 août 2019. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 17 octobre 2018. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 28 août 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations

	Interpretation
1	Definitions
	Destruction
2	Prohibition
	Advertising
3	Restrictions
	Class 2 Targeted Substances
4	Obtaining the targeted substance
	Security
5	Verification of identity
6	Storage
7	Security and reporting loss or theft
	Documents
8	Alteration prohibited
9	Retention of information
	General Obligations of the Minister
10	Notice of refusal or revocation
11	Further information
12	Inspection of premises
13	Order to return a seized substance
14	Police enforcement
	PART 1
	Licensed Dealers
	Permitted Activities
15	Activities
16	Order required
17	Multiple deliveries

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées

	Définitions
1	Définitions
	Destruction
2	Interdiction de détruire
	Publicité
3	Restrictions
	Substances ciblées de classe 2
4	Obtention
	Sécurité
5	Vérification d'identité
6	Entreposage ou stockage
7	Sécurité et rapport de perte ou de vol
	Documents
8	Défense d'altérer
9	Conservation des renseignements
	Obligations générales du ministre
10	Avis de refus ou de révocation
11	Renseignements supplémentaires
12	Inspection préalable
13	Ordonnance de restitution
14	Exécution policière
	PARTIE 1
	Distributeurs autorisés
	Opérations autorisées
15	Opérations
16	Commande obligatoire
17	Livraisons multiples

	Eligibility		Admissibilité
18	Eligible persons	18	Personnes admissibles
19	Qualified person in charge	19	Personne qualifiée responsable
	Application for a Dealer's Licence		Demande de licence de distributeur autorisé
20	Information and documents	20	Renseignements et documents à fournir
	Issuance of a Dealer's Licence		Délivrance de la licence de distributeur autorisé
21	Content of licence	21	Teneur de la licence
	Grounds for Refusal		Motifs de refus
22	Refusal of the Minister	22	Refus du ministre
	Expiration		Expiration
23	Duration of dealer's licence	23	Période de validité
	Application for Renewal		Demande de renouvellement
24	Renewal of dealer's licence	24	Renouvellement de la licence
	Amendment of Dealer's Licence		Modification de la licence de distributeur autorisé
25	Application for amendment	25	Demande de modification
	Changes in Information Provided		Modification des renseignements fournis
26	Prior approval or notice	26	Consentement préalable ou avis
	Revocation or Suspension of Dealer's Licence		Révocation ou suspension de la licence de distributeur autorisé
27	Revocation	27	Révocation
28	Other revocation circumstances	28	Autres causes de révocation
29	Suspension	29	Suspension
	General Obligations of Licensed Dealers		Obligations générales des distributeurs autorisés
30	Identification	30	Identification
31	Safekeeping during transportation	31	Sécurité durant le transport
32	Qualified person present	32	Présence de la personne qualifiée responsable
33	Destruction procedures	33	Destruction
34	Application for approval to destroy	34	Demande d'approbation de destruction
	Records, Books, Electronic Data and Other Documents		Livres, registres, données électroniques et autres documents
35	Required information	35	Renseignements à fournir
	Importation		Importations
	Application for an Import Permit		Demande de permis d'importation
36	Required information and documents	36	Renseignements et documents à fournir

	Issuance of an Import Permit				Délivrance du permis d'importation
37	Content of permit	37			Teneur du permis
38	Refusal of permit	38			Refus du ministre
	Provision of Copy				Production d'une copie
39	Copy of the permit	39			Copie du permis
	Declaration				Déclaration
40	Required information	40			Renseignements à fournir
	Revocation or Suspension of an Import Permit				Révocation ou suspension du permis d'importation
41	Revocation	41			Révocation
	Exportation				Exportations
	Application for an Export Permit				Demande de permis d'exportation
42	Required information and documents	42			Renseignements et documents à fournir
	Issuance of an Export Permit				Délivrance du permis d'exportation
43	Content of permit	43			Teneur du permis
44	Refusal of permit	44			Refus du ministre
	Provision of Copy				Production d'une copie
45	Copy of the permit	45			Copie du permis
	Declaration				Déclaration
46	Required information	46			Renseignements à fournir
	Revocation or Suspension of an Export Permit				Révocation ou suspension du permis d'exportation
47	Revocation	47			Révocation
	PART 2				PARTIE 2
	Pharmacists				Pharmaciens
	Permitted Activities				Opérations autorisées
48	Application	48			Application
49	Authorization	49			Autorisation
50	Record of receipt from licensed dealer	50			Renseignements — réception
51	Prescription required	51			Exigence d'une ordonnance
52	Refills	52			Renouvellement
53	Records	53			Renseignements à consigner
54	Transfer of prescription	54			Transfert d'ordonnance
55	Activities without a prescription	55			Opérations sans ordonnance
	General Obligations of Pharmacists				Obligations générales des pharmaciens
56	Change of location	56			Fermeture d'un local
57	Renunciation of privileges	57			Demande de renonciation

PART 3

Practitioners

- 58** To patients only
- 59** Emergency supply
- 60** Records — practitioner
- 61** Obligations — agents
- 62** Request for renunciation

PART 4

Hospitals

- 63** Authorization
- 64** Provision or administration to a patient
- 65** Supply to non-patients
- 66** Information
- 67** Closure

PART 5

Individuals

- 68** Importation — Canadian residents
- 69** Export

PART 6

Test Kits

- 70** Authorization
- 71** Application for a registration number
- 72** Issuance of a registration number
- 73** Effect of the registration number
- 74** Cancellation
- 75** Application for a new number
- 76** Notice to the Minister

PART 7

Targeted Substances in Transit or Transshipment

- 77** Application
- 78** Permit for transit or transshipment

PARTIE 3

Praticiens

- 58** Conditions applicables
- 59** Approvisionnement d'urgence
- 60** Renseignements du praticien
- 61** Obligations du mandataire
- 62** Demande de renonciation

PARTIE 4

Hôpitaux

- 63** Autorisation
- 64** Fourniture ou administration à un patient
- 65** Fourniture à des non-patients
- 66** Consignation
- 67** Fermeture

PARTIE 5

Personnes physiques

- 68** Importation — résidents canadiens
- 69** Exportation

PARTIE 6

Nécessaires d'essai

- 70** Opérations autorisées
- 71** Demande de numéro d'enregistrement
- 72** Attribution d'un numéro d'enregistrement
- 73** Effet du numéro d'enregistrement
- 74** Annulation
- 75** Demande d'un nouveau numéro d'enregistrement
- 76** Avis au ministre

PARTIE 7

Substances ciblées en transit ou en transbordement

- 77** Demande
- 78** Permis de transit ou de transbordement

PART 8

Minister

- 79** Notice to cease providing targeted substances
- 80** Retraction
- 81** Provision of information

PART 9

Coming into Force

- 82** Coming into force

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

PARTIE 8

Ministre

- 79** Avis de cesser de fournir
- 80** Rétractation
- 81** Communication de renseignements

PARTIE 9

Entrée en vigueur

- 82** Entrée en vigueur

ANNEXE 1

ANNEXE 2

Registration
SOR/2000-217 June 1, 2000

CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT

**Benzodiazepines and Other Targeted Substances
Regulations**

P.C. 2000-827 June 1, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 55(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act*^a, hereby makes the annexed *Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations (1091)*.

Enregistrement
DORS/2000-217 Le 1^{er} juin 2000

LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET
AUTRES SUBSTANCES

**Règlement sur les benzodiazépines et autres
substances ciblées**

C.P. 2000-827 Le 1^{er} juin 2000

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 55(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées (1091)*, ci-après.

^a S.C. 1996, c. 19

^a L.C. 1996, ch. 19

Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations

Interpretation

Definitions

1 (1) The definitions in this subsection apply in these Regulations.

Act means the *Controlled Drugs and Substances Act*. (*Loi*)

adult means an individual of 18 years of age or older. (*adulte*)

advertisement, in respect of a targeted substance, includes any representation by any means for the purpose of promoting, directly or indirectly, the sale or other disposal of the targeted substance. (*publicité*)

common-law partner in relation to an individual, means a person who is cohabiting with the individual in a conjugal relationship, having so cohabited for a period of at least one year. (*conjoint de fait*)

Department means the Department of Health. (*ministère*)

designated drug offence means

(a) an offence against section 39, 44.2, 44.3, 48, 50.2 or 50.3 of the *Food and Drugs Act*, as those provisions read immediately before May 14, 1997;

(b) an offence against section 4, 5, 6, 19.1 or 19.2 of the *Narcotic Control Act*, as those provisions read immediately before May 14, 1997;

(c) an offence under Part I of the Act, except subsection 4(1); and

(d) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in paragraphs (a) to (c). (*infraction désignée en matière de drogue*)

emergency medical service vehicle means any conveyance authorized under the laws of a province to transport individuals to hospitals and on which emergency medical services are provided. (*véhicule de service médical d'urgence*)

Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées

Définitions

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

adulte Personne âgée d'au moins 18 ans. (*adulte*)

conjoint de fait La personne qui vit avec la personne en cause dans une relation conjugale depuis au moins un an. (*common-law partner*)

Directive en matière de sécurité La *Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées et les drogues contenant du cannabis*, avec ses modifications successives, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web. (*Security Directive*)

distributeur autorisé Le titulaire d'une licence de distributeur autorisé délivrée en vertu du présent règlement. (*licensed dealer*)

emballage Vise notamment tout récipient, emballage ou autre conditionnement contenant, en tout ou en partie, une substance ciblée. (*package*)

hôpital Établissement qui, selon le cas :

a) a fait l'objet d'un permis délivré par la province ou a été autorisé ou désigné par elle, en conformité avec ses lois, en vue de fournir des soins de santé ou des traitements aux personnes ou aux animaux;

b) fournit des services de santé et appartient au gouvernement du Canada ou d'une province ou est exploité par lui. (*hospital*)

infirmier praticien S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*. (*nurse practitioner*)

infraction désignée en matière de drogue S'entend de l'une des infractions suivantes :

a) toute infraction visée aux articles 39, 44.2, 44.3, 48, 50.2 ou 50.3 de la *Loi sur les aliments et drogues*, dans leur version antérieure au 14 mai 1997;

export permit means a permit issued under section 43. (*permis d'exportation*)

hospital means a facility that

(a) is licensed, approved or designated as a hospital by a province under the laws of the province to provide health care or treatment to persons or animals; or

(b) is owned or operated by the government of Canada or of a province and that provides health services. (*hôpital*)

import permit means a permit issued under section 37. (*permis d'importation*)

international obligation means an obligation relative to a targeted substance set out in a convention, treaty or other multilateral or bilateral instrument that Canada has ratified or to which Canada adheres. (*obligation internationale*)

licensed dealer means the holder of a dealer's licence issued under these Regulations. (*distributeur autorisé*)

midwife has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*sage-femme*)

nurse practitioner has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*infirmier praticien*)

package includes anything in which a targeted substance is wholly or partly contained, placed or packed. (*emballage*)

pharmacist means an individual who

(a) is registered or otherwise authorized under the laws of a province to practise pharmacy; and

(b) is practising pharmacy in that province. (*pharmacien*)

podiatrist has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*podiatre*)

prescription means, in respect of a targeted substance, an authorization from a practitioner stating that a specific amount of the targeted substance may be sold or provided for the individual or animal under the practitioner's care named in the authorization. (*ordonnance*)

qualified person in charge means the individual with the qualifications set out in subsection 19(2) who is

(b) toute infraction visée aux articles 4, 5, 6, 19.1 ou 19.2 de la *Loi sur les stupéfiants*, dans leur version antérieure au 14 mai 1997;

(c) toute infraction prévue à la partie I de la Loi, à l'exception du paragraphe 4(1);

(d) le complot ou la tentative de commettre toute infraction visée aux alinéas a) à c), la complicité après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre. (*designated drug offence*)

Loi La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. (*Act*)

ministère Le ministère de la Santé. (*Department*)

nécessaire d'essai Nécessaire qui, à la fois :

(a) contient :

(i) d'une part, une substance ciblée,

(ii) d'autre part, un réactif, une substance tampon ou les deux;

(b) est destiné à être utilisé dans un processus chimique ou analytique de dépistage ou de quantification d'une substance ciblée à des fins médicales, industrielles, éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi;

(c) a un contenu qui n'est destiné ni à être consommé par une personne ou un animal, ni à leur être administré, et qui ne serait pas non plus susceptible de servir à ces fins. (*test kit*)

nom spécifié Pour une substance contrôlée comprise à l'annexe 1 :

(a) le nom spécifié à la colonne 1 de l'annexe 2 ou, dans le cas où seul le nom chimique est inscrit, le nom chimique spécifié à la colonne 2 de cette annexe;

(b) dans le cas d'une substance contrôlée non inscrite à l'annexe 2, son nom chimique et, s'il existe, son nom usuel. (*specified name*)

obligation internationale Toute obligation relative à une substance ciblée prévue par une convention, un traité ou un autre instrument multilatéral ou bilatéral que le Canada a ratifié ou auquel il adhère. (*international obligation*)

ordonnance Relativement à une substance ciblée, autorisation d'un praticien spécifiant la quantité de

responsible for supervising the activities carried out by a licensed dealer under a dealer's licence at the premises specified in the licence. (*personne qualifiée responsable*)

Security Directive means the *Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances and Drugs Containing Cannabis*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website. (*Directive en matière de sécurité*)

specified name means, in respect of a controlled substance included in Schedule 1,

(a) the name specified in column 1 of an item of Schedule 2, but, if only the chemical name is specified, means the chemical name specified in column 2 of that item; or

(b) if the controlled substance is not specified in Schedule 2, its chemical name and, if available, its common name. (*nom spécifié*)

targeted substance means

(a) a controlled substance included in Schedule 1, or a product or compound that contains the controlled substance; or

(b) in respect of a midwife, nurse practitioner or podiatrist, a controlled substance included in Schedule 1, or a product or compound that contains the controlled substance, that the midwife, nurse practitioner or podiatrist may prescribe, possess or conduct an activity with, in accordance with section 3 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*substance ciblée*)

test kit means a kit

(a) that contains

(i) a targeted substance, and

(ii) a reagent system or buffering agent, or both;

(b) that is designed to be used during the course of a chemical or analytical procedure to test for the presence or quantity of a targeted substance for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose; and

(c) the contents of which are not intended or likely to be consumed by, or administered to, a human or an animal. (*nécessaire d'essai*)

transshipment means, in respect of a targeted substance that has been unloaded or in any way removed from the

substance ciblée qui peut être vendue ou fournie pour la personne ou l'animal qu'il traite et qui y est nommé. (*prescription*)

permis d'exportation Le permis délivré aux termes de l'article 43. (*export permit*)

permis d'importation Le permis délivré aux termes de l'article 37. (*import permit*)

personne qualifiée responsable La personne physique qui, possédant les qualifications énoncées au paragraphe 19(2), est responsable de la supervision des opérations effectuées par le distributeur autorisé en vertu de sa licence, dans le local qui y est spécifié. (*qualified person in charge*)

pharmacien Personne qui :

a) d'une part, est autorisée, notamment par un permis d'exercice, en vertu des lois d'une province à exercer la profession de pharmacien;

b) d'autre part, exerce la profession de pharmacien dans cette province. (*pharmacist*)

podiatre S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*. (*podiatrist*)

publicité S'entend notamment de la présentation, par tout moyen, d'une substance ciblée en vue d'en promouvoir directement ou indirectement l'aliénation, notamment par vente. (*advertisement*)

sage-femme S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*. (*midwife*)

substance ciblée Selon le cas :

a) toute substance désignée comprise à l'annexe 1 ou tout produit ou composé contenant cette substance;

b) s'agissant d'une sage-femme, d'un infirmier praticien ou d'un podiatre, toute substance désignée comprise à l'annexe 1, ou tout produit ou composé contenant cette substance, que ce praticien peut, en vertu de l'article 3 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*, prescrire ou avoir en sa possession ou relativement à laquelle ou auquel il peut, en vertu de cet article, se livrer à toute autre opération. (*targeted substance*)

transbordement Relativement à une substance ciblée, opération consécutive au déchargement ou à l'enlèvement de celle-ci du moyen de transport à bord

means of transportation by which it came into Canada, its loading or placing on board or within or on the same or any other means of transportation used for its departure from Canada. (*transbordement*)

Destruction of a targeted substance

(2) For the purpose of these Regulations, a targeted substance is destroyed when it is altered or denatured to such an extent that its consumption is rendered impossible or improbable.

SOR/2003-38, s. 2; SOR/2010-223, s. 1; SOR/2012-230, s. 25; SOR/2018-147, s. 30.

Destruction

Prohibition

2 (1) Subject to subsections (2) and 33(1), no person shall destroy a targeted substance other than a targeted substance that has been lawfully sold or provided to an individual for their own use or for the benefit of another individual or an animal under their care.

Conditions

(2) A pharmacist, a practitioner or the individual in charge of a hospital may destroy a targeted substance if

- (a)** before the destruction, the pharmacist, practitioner or individual records information with respect to the destruction, including the name, strength per unit and quantity of the targeted substance to be destroyed;
- (b)** the targeted substance is destroyed using a method of destruction that conforms with all applicable federal, provincial and municipal environmental legislation;
- (c)** the person records the date of destruction;
- (d)** subject to subsection (3), the destruction is witnessed by a pharmacist or a practitioner; and
- (e)** immediately following the destruction, the person who destroyed the targeted substance and the witness referred to in paragraph (d) sign and print their names on a joint statement, indicating that they witnessed the destruction and that the targeted substance destroyed has been altered or denatured to such an

duquel elle est entrée au Canada, qui consiste à la charger ou à la mettre à bord du même ou de tout autre moyen de transport utilisé pour sa sortie du Canada. (*transshipment*)

véhicule de service médical d'urgence Tout moyen de transport autorisé par les lois d'une province pour transporter des personnes vers un hôpital et à bord duquel sont fournis des services médicaux d'urgence. (*emergency medical service vehicle*)

Destruction d'une substance ciblée

(2) Pour l'application du présent règlement, une substance ciblée est détruite lorsqu'elle est altérée ou dénaturée au point d'en rendre la consommation impossible ou improbable.

DORS/2003-38, art. 2; DORS/2010-223, art. 1; DORS/2012-230, art. 25; DORS/2018-147, art. 30.

Destruction

Interdiction de détruire

2 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et 33(1), il est interdit de détruire une substance ciblée autre qu'une substance ciblée qui a été légalement vendue ou fournie à une personne physique pour son propre usage ou celui d'une autre personne dont elle est responsable ou d'un animal dont elle a la garde.

Conditions de destruction

(2) Un pharmacien, un praticien ou une personne physique responsable d'un hôpital peut détruire une substance ciblée en respectant les conditions suivantes :

- a)** il consigne au préalable des renseignements sur la destruction, notamment le nom, la force unitaire et la quantité de la substance ciblée devant être détruite;
- b)** la destruction est effectuée selon une méthode conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;
- c)** il consigne la date de la destruction;
- d)** sous réserve du paragraphe (3), la destruction s'effectue en présence d'un pharmacien ou d'un praticien;
- e)** dès la destruction terminée, la personne qui y a procédé et l'une des personnes visées à l'alinéa d) signent une déclaration conjointe portant que la destruction a altéré ou dénaturé la substance ciblée au point d'en rendre la consommation impossible ou

extent that its consumption has been rendered impossible or improbable.

Open Ampule

(3) A targeted substance that constitutes the remainder of an open ampule, the partial contents of which have been administered to a patient, may be destroyed by a hospital employee who is a licensed health professional without a witness.

SOR/2010-223, s. 2(E).

Advertising

Restrictions

3 A person must not

(a) advertise a targeted substance to the general public; or

(b) issue or publish an advertisement for a targeted substance unless the advertisement

(i) is published in literature distributed to, or in a trade publication for, licensed dealers, pharmacists, practitioners or hospitals, and

(ii) displays in the upper left quarter of its first page, in a clear manner and in a conspicuous colour and size, the following symbol:



Class 2 Targeted Substances

Obtaining the targeted substance

4 (1) A person listed in subsection (2) may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if the person has obtained the targeted substance

(a) in accordance with these Regulations;

(b) in the course of activities performed in connection with the enforcement or administration of any Act or regulations made thereunder; or

(c) from a person who is exempt under section 56 of the Act from the application of subsection 5(1) of the Act with respect to that targeted substance.

improbable; chaque signataire ajoute à la déclaration son nom en lettres moulées.

Ampoules ouvertes

(3) Lorsque la substance ciblée est la quantité restante du contenu d'une ampoule ouverte dont une partie a été administrée à un patient, elle peut être détruite sans témoin par un professionnel de la santé titulaire d'une licence ou d'un permis d'exercice et employé de l'hôpital.

DORS/2010-223, art. 2(A).

Publicité

Restrictions

3 Il est interdit :

a) de faire la publicité d'une substance ciblée auprès du grand public;

b) de diffuser ou de publier de la publicité sur une substance ciblée, sauf si cette publicité, à la fois :

(i) paraît dans la documentation remise aux distributeurs autorisés, pharmaciens, praticiens ou hôpitaux ou dans une publication spécialisée destinée à ceux-ci,

(ii) porte clairement sur sa première page, dans le quart supérieur gauche, le symbole suivant d'une couleur et de dimensions bien visibles :



Substances ciblées de classe 2

Obtention

4 (1) La personne visée au paragraphe (2) peut avoir en sa possession une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 si elle l'a obtenue :

a) soit en vertu du présent règlement;

b) soit dans le cadre d'activités d'application d'une loi ou des règlements pris en vertu de celle-ci;

c) soit d'une personne qui, en vertu de l'article 56 de la Loi, est exemptée de l'application du paragraphe 5(1) de la Loi relativement à cette substance ciblée.

Possession

(2) The following persons may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1:

(a) a person who requires the targeted substance for their business or profession and is

(i) a licensed dealer acting in accordance with their licence,

(ii) a pharmacist, or

(iii) a practitioner who is registered and entitled to practise in the province in which the practitioner has such possession;

(b) a practitioner who is registered and entitled to practise in a province other than the province in which the practitioner has such possession and such possession is for emergency medical purposes only;

(c) a hospital employee or a practitioner in a hospital and such possession is for the purposes of and in connection with such employment;

(d) a person who has obtained the targeted substance for their own use or for the benefit of another person or an animal under their care

(i) from a practitioner in the course of treatment for a medical condition, or

(ii) from a pharmacist pursuant to a prescription issued or obtained in conformity with these Regulations;

(e) a person who has imported the targeted substance in accordance with section 68 for the person's own use or for the benefit of another person or an animal under their care;

(f) a person who is employed as an inspector, an analyst, a peace officer, a member of the Royal Canadian Mounted Police or a member of the technical or scientific staff of a department of the government of Canada or of a province and such possession is for the purposes of and in connection with such employment; or

(g) a person who, pursuant to a permit issued under Part 7, is responsible for the targeted substance while it is in transit or in transshipment in Canada.

Employees

(3) A person may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if the person is an employee of or is acting as the agent or mandatary for a person referred to

Possession

(2) Une personne peut avoir en sa possession une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 si :

a) elle en a besoin pour l'exercice de son commerce ou la pratique de sa profession en tant que :

(i) distributeur autorisé agissant conformément aux modalités de sa licence,

(ii) pharmacien,

(iii) praticien agréé et autorisé à exercer dans la province de possession de la substance ciblée;

b) elle est un praticien agréé et autorisé à exercer dans une province autre que celle où elle a la possession de la substance ciblée et cette possession est en vue d'une urgence médicale;

c) elle est un praticien exerçant dans un hôpital ou un employé d'un hôpital dont les fonctions exigent qu'elle possède la substance ciblée;

d) elle obtient la substance ciblée pour son propre usage ou celui d'une autre personne dont elle est responsable ou pour un animal dont elle a la garde :

(i) soit d'un praticien dans le cadre d'un traitement médical,

(ii) soit d'un pharmacien aux termes d'une ordonnance émise ou obtenue conformément au présent règlement;

e) elle importe la substance ciblée aux termes de l'article 68 pour son propre usage ou celui d'une personne dont elle est responsable ou pour un animal dont elle a la garde;

f) elle est employée en tant qu'inspecteur, analyste, agent de la paix, membre de la Gendarmerie royale du Canada, membre du personnel technique ou scientifique d'un ministère du gouvernement fédéral ou d'une province et ses fonctions exigent qu'elle possède la substance ciblée;

g) elle est responsable, conformément à un permis délivré aux termes de la partie 7, d'une substance ciblée pendant le transit ou le transbordement de celle-ci au Canada.

Employé

(3) Une personne peut avoir en sa possession une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 si elle est l'employé d'une personne visée à l'un des alinéas

in any of paragraphs (2)(a) to (e) and (g), while acting in the course of their employment duties or role as agent or mandatary.

Agent or mandatary

(4) A person may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if

(a) the person is acting as the agent or mandatary of a person who he or she has reasonable grounds to believe is a person referred to in paragraph (2)(f); and

(b) the possession of the targeted substance is for the purpose of assisting the person referred to in paragraph (2)(f) in the administration or enforcement of any Act or regulations made thereunder.

Exportation by a licensed dealer

(5) A licensed dealer may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 for the purpose of exporting that substance if the licensed dealer has obtained the substance under these Regulations and is licensed to export the targeted substance.

Exportation by an individual

(6) An individual may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 for the purpose of exporting that substance in accordance with section 69.

SOR/2010-223, s. 3(F); SOR/2018-69, s. 78(E).

Security

Verification of identity

5 Every person who is requested to fill an order or a prescription for a targeted substance must verify in a reasonable manner the identity of the person who gave the order or issued the prescription if

(a) the signature on the order or prescription is not known to the person; or

(b) the order or prescription is verbal and the person placing it is not known to the person.

Storage

6 Subject to section 59, a person licensed or otherwise authorized under these Regulations to deal in a targeted substance must store the targeted substance in the place used for the purpose of conducting their business or professional practice and in the area in that place where only

(2)a) à e) ou g) ou si elle agit en tant que mandataire d'une telle personne, pendant qu'elle possède la substance ciblée dans le cadre de ses fonctions ou de son mandat.

Mandataire

(4) Une personne peut avoir en sa possession une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 si :

a) d'une part, elle agit en tant que mandataire d'une personne dont elle a des motifs raisonnables de croire qu'il s'agit d'une personne visée à l'alinéa (2)f);

b) d'autre part, la possession de la substance ciblée a pour but d'aider la personne visée à l'alinéa (2)f) à appliquer ou exécuter une loi ou les règlements pris en vertu de celle-ci.

Exportation par un distributeur autorisé

(5) Un distributeur autorisé peut avoir en sa possession à des fins d'exportation une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 s'il a obtenu la substance ciblée conformément au présent règlement et si sa licence l'autorise à exporter la substance ciblée.

Exportation par une personne physique

(6) Une personne physique peut avoir en sa possession à des fins d'exportation une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 si elle remplit les conditions prévues à l'article 69.

DORS/2010-223, art. 3(F); DORS/2018-69, art. 78(A).

Sécurité

Vérification d'identité

5 Toute personne à laquelle il est demandé d'exécuter une commande ou une ordonnance relative à une substance ciblée doit vérifier de façon raisonnable l'identité de la personne qui fait la commande ou délivre l'ordonnance dans les cas suivants :

a) elle ne connaît pas la signature apposée sur la commande ou l'ordonnance;

b) il s'agit d'une commande ou d'une ordonnance verbale émanant d'une personne qu'elle ne connaît pas.

Entreposage ou stockage

6 Sous réserve de l'article 59, une personne qui est autorisée par licence ou autrement, en vertu du présent règlement, à se livrer à des opérations à l'égard d'une substance ciblée doit entreposer ou stocker celle-ci dans le local utilisé pour son commerce ou sa pratique

authorized employees have access, except where the targeted substance is for the person's own use or for the benefit of another person or animal under their care.

Security and reporting loss or theft

7 (1) The following persons must take any steps that are necessary to ensure the security of a targeted substance in their possession and any licence or permit in their possession with respect to a targeted substance and must, not later than 10 days after discovery, report to the Minister any loss or theft of a targeted substance or of a licence or permit:

- (a) a licensed dealer;
- (b) a pharmacist;
- (c) a practitioner;
- (d) the person in charge of a hospital;
- (e) a person to whom an exemption has been granted under section 56 of the Act; and
- (f) a person who, pursuant to a permit issued under Part 7, is responsible for the targeted substance while it is in transit or in transshipment in Canada.

Security of codes

(2) Every person who has issued or been issued an identifying code referred to in subsections 27(6) and (7) of the *Narcotic Control Regulations* must

- (a) take any steps that are necessary to ensure the security of the code; and
- (b) report to the Minister, not later than 10 days after discovery, any loss or theft of the code, a machine that is capable of producing a code or a document that discloses the code.

Documents

Alteration prohibited

8 A person must not make any mark on or alter or deface in any manner any licence, permit or registration number issued under these Regulations.

professionnelle, en un lieu auquel seuls les employés autorisés ont accès, sauf si la substance ciblée a été obtenue pour son propre usage ou celui d'une personne dont elle est responsable ou pour un animal dont elle a la garde.

Sécurité et rapport de perte ou de vol

7 (1) Les personnes ci-après doivent prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité des substances ciblées en leur possession ainsi que celle de la licence ou du permis en leur possession s'y rapportant; en cas de vol ou de perte des substances, de la licence ou du permis, elles doivent en faire rapport au ministre dans les dix jours après en avoir fait la découverte :

- a) le distributeur autorisé;
- b) le pharmacien;
- c) le praticien;
- d) le responsable d'un hôpital;
- e) la personne à qui une exemption a été accordée en vertu de l'article 56 de la Loi;
- f) la personne qui, en vertu d'un permis délivré aux termes de la partie 7, est responsable de la substance ciblée pendant le transit ou le transbordement de celle-ci au Canada.

Codes d'identification électronique

(2) Toute personne qui a attribué ou reçu un code d'identification conformément aux paragraphes 27(6) et (7) du *Règlement sur les stupéfiants* doit :

- a) d'une part, prendre les mesures nécessaires pour en assurer la sécurité;
- b) d'autre part, en cas de perte ou de vol de ce code, d'une machine capable de le reproduire ou d'un document le communiquant, en faire rapport au ministre dans les dix jours après en avoir fait la découverte.

Documents

Défense d'altérer

8 Il est interdit de marquer, d'altérer ou de dégrader de quelque façon que ce soit une licence, un permis ou un numéro d'enregistrement délivrés en vertu du présent règlement.

Retention of information

9 The information or records required by these Regulations must be kept for a period of at least two years after

- (a) in the case of information, the day that the information was obtained; and
- (b) in the case of a record, the day that the last transaction was recorded on the record.

General Obligations of the Minister

Notice of refusal or revocation

10 (1) If the Minister proposes to refuse to issue, amend or renew or proposes to revoke a licence, permit or registration number under these Regulations, the Minister must

- (a) send a notice to the applicant or to the holder of the licence, permit or registration number together with a written report that sets out the reasons for the refusal or revocation; and
- (b) give the applicant or holder an opportunity to be heard in respect of the refusal or revocation.

Notice of suspension

(2) The suspension of a licence or permit under these Regulations takes effect as soon as the Minister informs the holder of the licence or permit of the decision to suspend and provides a written report that sets out the reasons for the suspension.

Opportunity to be heard

(3) A person who receives a notice of suspension referred to in subsection (2) may, in the 10 days following the receipt of the notice, provide the Minister with reasons why the suspension of the licence or permit is unfounded.

SOR/2010-223, s. 4.

Further information

11 The Minister may, on receiving an application made under these Regulations, require the submission of any further information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to process the application.

Inspection of premises

12 In order to confirm any information contained in an application for a licence made under these Regulations or

Conservation des renseignements

9 Les renseignements ou les documents exigés par le présent règlement doivent être conservés pendant une période minimale de deux ans suivant :

- a) dans le cas des renseignements, le jour de leur obtention;
- b) dans le cas des documents, le jour de la dernière transaction inscrite.

Obligations générales du ministre

Avis de refus ou de révocation

10 (1) Lorsqu'il envisage de refuser de délivrer, de modifier ou de renouveler une licence, un permis ou un numéro d'enregistrement aux termes du présent règlement ou qu'il envisage de le révoquer, le ministre doit donner au demandeur ou au titulaire :

- a) un avis à cet effet et un exposé écrit des motifs du refus ou de la révocation;
- b) la possibilité de se faire entendre à l'égard du refus ou de la révocation.

Avis de suspension

(2) La décision du ministre de suspendre une licence ou un permis aux termes du présent règlement prend effet aussitôt qu'il en avise l'intéressé et lui fournit un exposé écrit des motifs de la suspension.

Possibilité de se faire entendre

(3) La personne qui reçoit un avis de suspension aux termes du paragraphe (2) peut, dans les dix jours qui en suivent la réception, présenter au ministre les motifs pour lesquels la suspension de la licence ou du permis n'est pas fondée.

DORS/2010-223, art. 4.

Renseignements supplémentaires

11 Sur réception d'une demande présentée en vertu du présent règlement, le ministre peut exiger tout renseignement supplémentaire au sujet des renseignements contenus dans la demande dont il a besoin pour traiter celle-ci.

Inspection préalable

12 Afin de vérifier les renseignements fournis dans une demande de licence, de modification ou de

an amendment or a renewal of a licence, an inspector may, at a time during normal business hours that is convenient for the applicant and with the reasonable assistance of the applicant, inspect the premises for which the licence, amendment or renewal is requested.

Order to return a seized substance

13 (1) For the purpose of subsection 24(1) of the Act, notice of application for an order to return a seized substance shall be given in writing to the Attorney General by registered mail.

Information

(2) The notice referred to in subsection (1) shall be mailed not less than 15 clear days prior to the date the application is to be made to a justice and must specify

- (a)** the name of the justice to whom the application is to be made;
- (b)** the time and place where the application is to be heard;
- (c)** the targeted substance in respect of which the application is to be made; and
- (d)** the evidence upon which the applicant intends to rely to establish that the applicant is entitled to possession of the targeted substance.

Police enforcement

14 Where, pursuant to the *Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement) Regulations*, a member of a police force or a person acting under the direction and control of the member is, in respect of the conduct of the member or person, exempt from the application of subsection 4(2) or section 5, 6 or 7 of the Act, the member or person is, in respect of that conduct, exempt from the application of these Regulations.

PART 1

Licensed Dealers

Permitted Activities

Activities

15 (1) Subject to subsection (2), sections 4 and 16 and subsection 33(1), a licensed dealer may

- (a)** possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1; and

renouvellement présentée en vertu du présent règlement, l'inspecteur peut, à un moment qui convient au demandeur durant les heures normales de travail et avec une aide raisonnable de la part de celui-ci, inspecter le local visé par la demande.

Ordonnance de restitution

13 (1) Pour l'application du paragraphe 24(1) de la Loi, l'avis de demande d'ordonnance de restitution doit être donné par écrit, par courrier recommandé, au procureur général.

Renseignements

(2) L'avis doit être mis à la poste au moins quinze jours francs avant la date à laquelle la demande doit être présentée à un juge de paix et comporter les renseignements suivants :

- a)** le nom du juge de paix à qui la demande sera présentée;
- b)** l'heure et le lieu d'instruction de la demande;
- c)** la substance ciblée qui fait l'objet de la demande;
- d)** la preuve que le demandeur se propose de présenter pour établir qu'il a le droit de posséder la substance ciblée.

Exécution policière

14 Dans le cas où, en vertu du *Règlement sur l'exécution policière de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, le membre d'un corps policier ou la personne physique agissant sous son autorité et sa supervision est soustrait à l'application du paragraphe 4(2) ou des articles 5, 6 ou 7 de la Loi relativement à ses activités, ce membre ou cette personne est également soustrait à l'application du présent règlement quant à ses activités.

PARTIE 1

Distributeurs autorisés

Opérations autorisées

Opérations

15 (1) Sous réserve du paragraphe (2), des articles 4 et 16, et du paragraphe 33(1), le distributeur autorisé peut se livrer aux opérations suivantes :

(b) produce, make, assemble, import, export, sell, provide, send, deliver, transport or destroy a targeted substance.

Activities limited

(2) A licensed dealer may carry out an activity set out in subsection (1) if the licensed dealer

(a) is licensed to carry on the activity with respect to that targeted substance;

(b) carries out the activity in accordance with any conditions set out in the dealer's licence;

(c) sells or provides the targeted substance to

(i) another licensed dealer,

(ii) a pharmacist,

(iii) a practitioner,

(iv) a hospital,

(v) the Minister, or

(vi) a person to whom an exemption relating to the substance has been granted under section 56 of the Act;

(d) in the case of a producer of a targeted substance, produces the substance in the quantities and within the periods authorized by the dealer's licence;

(e) in the case of a maker or assembler of a product or compound that contains a targeted substance, but that is not a test kit, sells or provides the product or compound in the strength per unit and the quantity or package size authorized by the dealer's licence;

(f) in the case of the importation of a targeted substance, has an import permit issued under section 37; and

(g) in the case of the exportation of a targeted substance, has an export permit issued under section 43.

a) avoir en sa possession une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1;

b) produire, fabriquer, assembler, importer, exporter, vendre, fournir, expédier, livrer, transporter ou détruire une substance ciblée.

Restrictions relatives aux opérations

(2) Le distributeur autorisé peut se livrer à une opération visée au paragraphe (1) s'il satisfait aux conditions suivantes :

a) il est titulaire d'une licence qui l'autorise à se livrer à cette opération relativement à la substance ciblée;

b) il effectue l'opération en respectant les conditions prévues dans sa licence;

c) il vend ou fournit la substance ciblée à l'une des personnes suivantes :

(i) un autre distributeur autorisé,

(ii) un pharmacien,

(iii) un praticien,

(iv) un hôpital,

(v) le ministre,

(vi) une personne à qui a été accordée une exemption relative à la substance en vertu de l'article 56 de la Loi;

d) s'il s'agit du producteur d'une substance ciblée, il produit cette substance dans les quantités et les délais prévus par sa licence;

e) s'il s'agit du fabricant ou de l'assembleur d'un produit ou d'un composé qui contient une substance ciblée mais qui n'est pas un nécessaire d'essai, il vend ou fournit le produit ou le composé dans les forces unitaires et les quantités ou les formats d'emballage autorisés par sa licence;

f) si l'opération consiste à importer une substance ciblée, il est titulaire du permis d'importation délivré en vertu de l'article 37;

g) si l'opération consiste à exporter une substance ciblée, il est titulaire du permis d'exportation délivré en vertu de l'article 43.

Order required

16 (1) Subject to subsection (4), a licensed dealer must not sell or provide a targeted substance to a person referred to in paragraph 15(2)(c) before the licensed dealer has received an order for the substance, either in writing in accordance with subsection (2) or verbally and recorded in accordance with subsection (3), from

- (a)** in the case of a hospital, a pharmacist practising in the hospital or a practitioner authorized to place orders for the substance on behalf of the hospital;
- (b)** in the case of a licensed dealer, a person who is authorized to place an order for the substance on behalf of the licensed dealer; or
- (c)** in any other case, the person to whom the substance is to be sold or provided in accordance with the Act and these Regulations.

Written orders

(2) A written order for a targeted substance must

- (a)** be signed by a person described in any of paragraphs (1)(a) to (c); or
- (b)** in the case of an order transmitted electronically, be encoded in accordance with the requirements set out in subsections 27(6) and (7) of the *Narcotic Control Regulations*.

Verbal orders

(3) A licensed dealer who receives a verbal order must, before filling the order, record the following information with respect to the order:

- (a)** the date and number of the order;
- (b)** the name and address of the person for whom the order is placed;
- (c)** the brand name of the targeted substance ordered or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name;
- (d)** the quantity and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance ordered;
- (e)** the name of the individual placing the order; and
- (f)** the name of the individual recording the order.

Commande obligatoire

16 (1) Sous réserve du paragraphe (4), le distributeur autorisé ne peut vendre ou fournir une substance ciblée à une personne visée à l'alinéa 15(2)c) qu'après avoir reçu une commande écrite conforme au paragraphe (2) ou une commande verbale consignée conformément au paragraphe (3), provenant :

- a)** dans le cas d'un hôpital, d'un pharmacien exerçant dans l'hôpital ou d'un praticien autorisé à commander la substance ciblée pour l'hôpital;
- b)** dans le cas d'un distributeur autorisé, d'une personne autorisée à commander la substance ciblée au nom de celui-ci;
- c)** dans tout autre cas, de la personne à qui la substance ciblée est destinée à être vendue ou fournie conformément à la Loi et au présent règlement.

Commandes écrites

(2) La commande écrite d'une substance ciblée doit :

- a)** porter la signature d'une personne visée à l'un des alinéas (1)a) à c);
- b)** dans le cas d'une commande transmise par un moyen électronique, porter le code d'identification prévu aux paragraphes 27(6) et (7) du *Règlement sur les stupéfiants*.

Commandes verbales

(3) Le distributeur autorisé qui reçoit une commande verbale pour une substance ciblée doit la consigner avant de l'exécuter, en indiquant sur le document la constatant :

- a)** la date et le numéro de la commande;
- b)** les nom et adresse de la personne pour qui la commande est faite;
- c)** la marque nominative de la substance ciblée commandée, ou en l'absence de cette marque, son nom spécifié;
- d)** la quantité de la substance ciblée commandée et, s'il y a lieu, sa force unitaire;
- e)** le nom de la personne physique qui a fait la commande;
- f)** le nom de la personne physique qui consigne la commande.

Supply prohibited

(4) A licensed dealer must not sell or provide a targeted substance to a pharmacist or practitioner named in a notice issued under section 79, unless the licensed dealer has received a retraction issued under section 80.

SOR/2014-260, s. 29(E).

Multiple deliveries

17 A licensed dealer must not, in respect of an order for a targeted substance, deliver the order in more than one delivery unless

(a) the order for the substance states that the quantity of the substance that was ordered is to be supplied

(i) in separate deliveries, which in no case may total more than four, and

(ii) at specified intervals or on specified dates; or

(b) the licensed dealer has insufficient stock of the substance at the time of receipt of the order, in which case the licensed dealer may supply the quantity of the substance that the licensed dealer has in stock and may deliver the balance afterwards in a single supplementary delivery.

SOR/2014-260, s. 30(E).

Eligibility

Eligible persons

18 To be eligible to be a licensed dealer, a person must be

(a) an individual who ordinarily resides in Canada;

(b) a corporation that has its head office in Canada or operates a branch office in Canada; or

(c) an individual who occupies a position that includes responsibility for a targeted substance on behalf of a department of the government of Canada or of a province, a police force, a hospital or a university in Canada.

Qualified person in charge

19 (1) A licensed dealer

(a) must employ, at the premises to which the dealer's licence applies, no more than one qualified person in charge (who may be the licensed dealer) who supervises the activities with respect to the targeted substances set out in the dealer's licence and who is responsible

Fourniture interdite

(4) Il est interdit au distributeur autorisé de vendre ou de fournir une substance ciblée à un pharmacien ou un praticien nommé dans un avis qui lui a été donné en vertu de l'article 79, sauf s'il a reçu rétractation de l'avis selon l'article 80.

DORS/2014-260, art. 29(A).

Livraisons multiples

17 Il est interdit au distributeur autorisé qui reçoit une commande d'une substance ciblée d'effectuer plus d'une livraison en exécution de celle-ci, sauf si, selon le cas :

a) la commande précise que la quantité de cette substance doit être fournie :

(i) d'une part, en livraisons distinctes n'excédant pas quatre,

(ii) d'autre part, à des intervalles ou des dates déterminés;

b) il a des stocks insuffisants de cette substance au moment où il reçoit la commande, auquel cas il peut fournir la quantité qu'il a en main et livrer le reste par la suite en une seule livraison supplémentaire.

DORS/2014-260, art. 30(A).

Admissibilité

Personnes admissibles

18 Sont admissibles à demander une licence de distributeur autorisé :

a) la personne physique qui réside habituellement au Canada;

b) la personne morale qui a son siège social au Canada ou qui y exploite une succursale;

c) la personne physique occupant un poste qui comporte la responsabilité des substances ciblées pour le compte d'un ministère fédéral ou provincial, d'un service de police, d'un hôpital ou d'une université au Canada.

Personne qualifiée responsable

19 (1) Le distributeur autorisé :

a) doit employer, au local visé par sa licence, une seule personne qualifiée responsable — il peut lui-même exercer cette fonction — qui est à la fois chargée de superviser les opérations relatives aux substances

for ensuring compliance with these Regulations on behalf of the licensed dealer; and

(b) may employ an alternate qualified person in charge at that premises who may perform the duties of the qualified person in charge when that person is absent.

Qualifications

(2) The qualified person in charge and, if applicable, the alternate qualified person in charge must

(a) be familiar with the provisions of the Act and the regulations that apply to the dealer's licence held by their employer and have a sufficient knowledge of chemistry and pharmacology and experience in those fields to properly carry out their duties;

(b) either

(i) be a pharmacist or a practitioner of medicine, dentistry or veterinary medicine, registered with a provincial professional licensing authority, or

(ii) possess a degree in an applicable science — such as pharmacy, medicine, dentistry, veterinary medicine, pharmacology, organic chemistry or chemical engineering — that is awarded by a Canadian university or, if awarded by a foreign university, that is recognized by a Canadian university or a Canadian professional association; and

(c) not have been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of

(i) in Canada, a designated drug offence, or

(ii) in a country other than Canada, an offence that, if committed in Canada, would have constituted a designated drug offence.

SOR/2010-223, s. 5; SOR/2012-230, s. 26; SOR/2014-260, s. 39(F).

Application for a Dealer's Licence

Information and documents

20 (1) To apply for a dealer's licence, a person must submit the following information to the Minister;

(a) with respect to the applicant,

ciblées visées par la licence et d'assurer la conformité avec le présent règlement au nom du distributeur;

b) peut employer une personne qualifiée responsable suppléante autorisée à remplacer la personne qualifiée responsable lorsque celle-ci est absente.

Qualifications

(2) La personne qualifiée responsable et, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante doivent :

a) bien connaître les dispositions de la Loi et de ses règlements qui s'appliquent à la licence de distributeur autorisé dont leur employeur est titulaire et posséder des connaissances et une expérience de la chimie et de la pharmacologie suffisantes pour pouvoir bien s'acquitter de leurs fonctions;

b) être, selon le cas :

(i) un pharmacien, un praticien de la médecine, un dentiste ou un vétérinaire autorisé à exercer par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles,

(ii) titulaire d'un diplôme dans une discipline scientifique connexe — notamment la pharmacie, la médecine, la dentisterie, la médecine vétérinaire, la pharmacologie, la chimie organique ou le génie chimique — décerné par une université canadienne ou, s'il s'agit d'une université étrangère, reconnu par une université ou une association professionnelle canadiennes;

c) ne pas avoir, au cours des dix dernières années, été reconnues coupables en tant qu'adulte :

(i) au Canada, d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) dans un pays autre que le Canada, d'une infraction qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée en matière de drogue.

DORS/2010-223, art. 5; DORS/2012-230, art. 26; DORS/2014-260, art. 39(F).

Demande de licence de distributeur autorisé

Renseignements et documents à fournir

20 (1) Quiconque souhaite obtenir une licence de distributeur autorisé doit présenter au ministre une demande dans laquelle il inscrit les renseignements suivants :

- (ii)** their name or, if the applicant is a corporation, their corporate name and any other name registered with a province, under which the applicant will carry out the activities set out in its dealer's licence or will identify itself,
 - (iii)** the address, telephone number and, if applicable, the facsimile transmission number and e-mail address of the premises to which the dealer's licence would apply, and
 - (iii)** if different from the address of the premises referred to in subparagraph (ii), the applicant's mailing address;
- (b)** the name, date of birth and gender of the individual in charge of the premises referred to in subparagraph (a)(ii);
- (c)** with respect to the qualified person in charge and, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises referred to in subparagraph (a)(ii),
- (i)** their name, date of birth and gender,
 - (ii)** their academic qualifications, training and work experience relevant to the duties of the qualified person in charge or, if applicable, of the alternate qualified person in charge,
 - (iii)** their hours of work,
 - (A)** at the premises referred to in subparagraph (a)(ii), and
 - (B)** at any other work location,
 - (iv)** their title at each work location,
 - (v)** the name and title of their immediate supervisor at each work location, and
 - (vi)** in the case of a pharmacist or a practitioner, the name of the province in which the person's current professional licence, certification or authorization was issued and the professional licence, certification or authorization number;
- (d)** a list of the names of the individuals authorized to place an order for a targeted substance on behalf of the applicant;
- (e)** the activities set out in subsection 15(1) for which the licence is sought that would be carried out at the premises to which the dealer's licence would apply;

- a)** au sujet du demandeur :
- (i)** son nom ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale et tout autre nom enregistré auprès d'une province sous lequel le demandeur entend poursuivre les opérations prévues dans la licence ou s'identifier,
 - (ii)** l'adresse, le numéro de téléphone et, le cas échéant, le numéro de télécopieur et l'adresse électronique du local auquel s'appliquerait la licence,
 - (iii)** lorsqu'elle diffère de l'adresse du local visé au sous-alinéa (ii), son adresse postale;
- b)** les nom, date de naissance et sexe du responsable du local visé au sous-alinéa a)(ii);
- c)** au sujet de la personne qualifiée responsable au local visé au sous-alinéa a)(ii) et, le cas échéant, de la personne qualifiée responsable suppléante, les renseignements suivants :
- (i)** leurs nom, date de naissance et sexe,
 - (ii)** leurs diplômes d'études, formation et expérience de travail relatifs à leurs fonctions de personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, de personne qualifiée responsable suppléante,
 - (iii)** leurs heures de travail :
 - (A)** au local visé au sous-alinéa a)(ii),
 - (B)** à tout autre lieu de travail,
 - (iv)** leur titre à chaque lieu de travail,
 - (v)** les nom et titre de leur supérieur immédiat à chaque lieu de travail,
 - (vi)** dans le cas d'un pharmacien ou d'un praticien, le nom de la province où a été délivré leur permis d'exercice, licence ou certificat professionnel présentement en vigueur, ainsi que le numéro de ce permis, de cette licence ou de ce certificat;
- d)** la liste des noms des personnes physiques autorisées à commander des substances ciblées pour son compte;
- e)** les opérations visées au paragraphe 15(1) pour lesquelles la licence est demandée et qui seraient effectuées au local auquel s'appliquerait la licence;
- f)** dans le cas où la demande vise un produit ou un composé qui contient une substance ciblée mais qui

(f) in the case of a product or compound that contains a targeted substance, but that is not a test kit, that would be made or assembled for or by the applicant, a list that sets out

- (i)** the brand name of each product or compound,
- (ii)** the specified name of the targeted substance in each product or compound,
- (iii)** the strength per unit of the targeted substance in each product or compound,
- (iv)** the quantity or package sizes of each product or compound, and
- (v)** if the product or compound would be made or assembled by or for another licensed dealer under a custom order, the name, address and dealer's licence number of that other licensed dealer;

(g) if the licence is sought to produce a controlled substance included in Schedule 1,

- (i)** the specified name of the substance,
- (ii)** the quantity, other than a product or compound that contains a controlled substance that is included in Schedule 1, that the applicant expects to produce under the dealer's licence and the period during which that quantity would be produced, and
- (iii)** if the substance would be produced for another licensed dealer under a custom order, the name, address and dealer's licence number of that other licensed dealer;

(h) a description of the security measures, as determined in accordance with the Security Directive, at the applicant's premises referred to in subparagraph (a)(ii);

(i) a description of the method that the applicant proposes to use for recording their targeted substance transactions; and

(j) for any activity set out in subsection 15(1), other than the activities described in paragraphs (f) and (g), the specified name of the targeted substance and the purpose for carrying out the activity.

Statement by signatory

(2) An application for a dealer's licence must

n'est pas un nécessaire d'essai et qui serait fabriqué ou assemblé par lui ou pour son compte, une liste indiquant :

- (i)** la marque nominative de chaque produit ou composé,
- (ii)** le nom spécifié de la substance ciblée que contient chaque produit ou composé,
- (iii)** la force unitaire de la substance ciblée pour chaque produit ou composé,
- (iv)** la quantité ou les formats d'emballage de chaque produit ou composé,
- (v)** dans le cas où le produit ou composé est fait ou assemblé par un autre distributeur autorisé ou pour son compte en conformité avec une commande spéciale, les nom, adresse et numéro de licence de cet autre distributeur;

g) dans le cas où la licence est demandée pour produire une substance désignée comprise à l'annexe 1 :

- (i)** le nom spécifié de la substance,
- (ii)** la quantité, à l'exclusion des produits ou composés contenant une substance désignée comprise à l'annexe 1, qu'il entend produire en vertu de la licence et la période prévue pour sa production,
- (iii)** dans le cas où la substance serait produite pour un autre distributeur autorisé conformément à une commande spéciale, les nom, adresse et numéro de licence de ce dernier;

h) la description des mesures de sécurité établies conformément à la Directive en matière de sécurité, qui sont appliquées au local visé au sous-alinéa a)(ii);

i) la description de la méthode prévue pour la consignation des transactions relatives aux substances ciblées;

j) dans le cas où la licence est demandée relativement à une opération visée au paragraphe 15(1) qui n'est pas une opération à laquelle s'appliquent les alinéas f) et g), le nom spécifié de la substance ciblée et le but visé par l'opération.

Signature et attestation

(2) La demande de licence de distributeur autorisé doit :

- (a)** be signed by the individual in charge of the premises to which the licence would apply; and
- (b)** include a statement signed by the individual in charge indicating that
 - (i)** all information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of that individual's knowledge, and
 - (ii)** the individual in charge has the authority to bind the applicant.

Accompanying documents

(3) An application for a dealer's licence must be accompanied by

- (a)** a signed declaration from the individual in charge of the premises, a signed declaration from the qualified person in charge and, if applicable, a signed declaration from the alternate qualified person in charge, stating that they have not been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of
 - (i)** in Canada, a designated drug offence, and
 - (ii)** in a country other than Canada, an offence that, if committed in Canada, would have constituted a designated drug offence;
- (b)** a document issued by a Canadian police force with respect to each of the following individuals, stating whether the person has or has not been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of a designated drug offence:
 - (i)** the individual in charge of the premises as set out in the application,
 - (ii)** the qualified person in charge, and
 - (iii)** if applicable, the alternate qualified person in charge;
- (c)** if the individual in charge of the premises, the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge has ordinarily resided in a country other than Canada in the previous 10 years, a document issued by a police force of that country stating whether the person has or has not been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of an offence that, if committed in Canada, would have constituted a designated drug offence;
- (d)** a statement, signed and dated by the individual in charge of the premises, stating that the qualified person in charge and, if applicable, the alternate qualified

- a)** être signée par le responsable du local visé par la demande;
- b)** comprendre une attestation du signataire portant :
 - (i)** d'une part, qu'à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,
 - (ii)** d'autre part, qu'il a le pouvoir pour obliger le demandeur.

Pièces jointes

(3) La demande de licence de distributeur autorisé doit être accompagnée de ce qui suit :

- a)** une déclaration signée du responsable du local visé par la demande, une autre de la personne qualifiée responsable et une autre, le cas échéant, de la personne qualifiée responsable suppléante, chaque déclaration attestant que le signataire n'a pas, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte :
 - (i)** au Canada, d'une infraction désignée en matière de drogue,
 - (ii)** dans un pays autre que le Canada, d'une infraction qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée en matière de drogue;
- b)** un document émanant d'un service de police canadien pour chacune des personnes physiques ci-après, attestant qu'elle a ou non, au cours des dix dernières années, été reconnue coupable en tant qu'adulte d'une infraction désignée en matière de drogue :
 - (i)** le responsable du local visé par la demande,
 - (ii)** la personne qualifiée responsable,
 - (iii)** le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante;
- c)** dans le cas où le responsable du local visé par la demande, la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante a, au cours des dix dernières années, eu sa résidence habituelle dans un pays autre que le Canada, un document émanant d'un service de police de ce pays attestant qu'il a ou non, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable dans ce pays en tant qu'adulte, d'une infraction qui, si elle avait été

person in charge have the knowledge and experience set out in paragraph 19(2)(a);

(e) if the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge is not a pharmacist or a practitioner of medicine, dentistry or veterinary medicine authorized or entitled to practise by a provincial professional licensing authority, a copy of the person's degree referred to in subparagraph 19(2)(b)(ii);

(f) where the applicant's name appears on the label of a product or compound that contains a targeted substance, a copy of the inner label, as defined in section A.01.010 of the *Food and Drug Regulations*, for each product or compound to which the licence would apply; and

(g) if the applicant is a corporation, a copy of

(i) the certificate of incorporation or other constituting instrument, and

(ii) any document filed with the province in which the premises to which the licence would apply is located that states its corporate name or any other name registered with the province, under which the applicant will carry out the activities set out in its dealer's licence or will identify itself.

Recording Method

(4) The method proposed by the applicant under paragraph (1)(i) must

(a) be capable of accounting for all targeted substances, including the strength of each targeted substance per unit in each product or compound and the number of doses in each container of a targeted substance, in the possession of the licensed dealer as required under section 35; and

(b) permit the Minister to audit the activities of the licensed dealer with respect to targeted substances.

SOR/2010-223, ss. 6, 42(E); SOR/2012-230, s. 27; SOR/2014-260, ss. 31, 39(F).

commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée en matière de drogue;

d) une déclaration, signée et datée par le responsable du local visé par la demande, attestant que la personne qualifiée responsable et, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante, ont les connaissances et l'expérience prévues à l'alinéa 19(2)a);

e) dans le cas où la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante n'est pas un pharmacien, un praticien de la médecine, un dentiste ou un vétérinaire autorisé à exercer par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles, une copie du diplôme visé au sous-alinéa 19(2)b)(ii);

f) dans le cas où le nom du demandeur figure sur l'étiquette d'un produit ou d'un composé contenant une substance ciblée, une copie de l'étiquette intérieure, au sens de l'article A.01.010 du *Règlement sur les aliments et drogues*, de chaque produit ou composé auquel s'appliquerait la licence;

g) dans le cas où le demandeur est une personne morale :

(i) une copie de son certificat de constitution ou de tout autre acte constitutif,

(ii) une copie de tout document déposé auprès de la province où se trouve le local visé par la licence, qui indique sa dénomination sociale ou tout autre nom enregistré auprès de la province sous lequel le demandeur entend poursuivre les opérations prévues dans la licence ou s'identifier.

Méthode de consignation

(4) La méthode de consignation proposée aux termes de l'alinéa (1)i) doit permettre :

a) d'une part, la comptabilisation des substances ciblées en la possession du distributeur autorisé, y compris la force unitaire de ces substances ciblées pour chaque produit ou composé et le nombre de doses dans chaque contenant de substances ciblées, conformément à l'article 35;

b) d'autre part, la vérification par le ministre des opérations du distributeur relativement aux substances ciblées.

DORS/2010-223, art. 6 et 42(A); DORS/2012-230, art. 27; DORS/2014-260, art. 31 et 39(F).

Issuance of a Dealer's Licence

Content of licence

21 Subject to section 22, the Minister must, after examining the information and documents required under sections 11 and 20, issue a dealer's licence that sets out the following particulars:

- (a)** the licence number;
- (b)** the name of the licensed dealer or, if the licensed dealer is a corporation, its corporate name;
- (c)** the activities that are permitted and, if the licence authorizes destruction, whether the licensed dealer may destroy targeted substances other than those that the licensed dealer produced, made, assembled, sold or provided;
- (d)** the address of the premises at which the licensed dealer may carry on the permitted activities;
- (e)** the targeted substance for which the activities are permitted;
- (f)** the security level and the applicable inventory limitation required at the premises referred to in paragraph (d);
- (g)** the date of issuance;
- (h)** the date of expiry;
- (i)** any conditions that are necessary to
 - (i)** comply with an international obligation,
 - (ii)** provide the level of security referred to in paragraph (f), or
 - (iii)** reduce the potential security, public health or safety hazard, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use;
- (j)** in the case of a producer of a targeted substance, the quantity of the targeted substance that may be produced under the licence and the period in which that quantity may be produced; and
- (k)** in the case of the maker or assembler of a product or compound that contains a targeted substance, but that is not a test kit, an annexed list that sets out the following information for each type of product or compound that may be made or assembled under the licence:

Délivrance de la licence de distributeur autorisé

Teneur de la licence

21 Sous réserve de l'article 22, après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 11 et 20, le ministre délivre au demandeur une licence de distributeur autorisé qui contient les renseignements suivants :

- a)** le numéro de la licence;
- b)** le nom du distributeur ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;
- c)** la liste des opérations autorisées et, le cas échéant, une mention précisant que le distributeur peut détruire des substances ciblées autres que celles qu'il a produites, fabriquées, assemblées, vendues ou fournies;
- d)** l'adresse du local où le distributeur peut se livrer aux opérations autorisées;
- e)** la substance ciblée à l'égard de laquelle les opérations sont autorisées;
- f)** le niveau de sécurité applicable au local visé à l'alinéa d) et la quantité limite des stocks qui s'y rattache;
- g)** la date de délivrance de la licence;
- h)** la date d'expiration de la licence;
- i)** le cas échéant, les conditions à respecter à l'une ou l'autre des fins suivantes :
 - (i)** se conformer à une obligation internationale,
 - (ii)** fournir le niveau de sécurité visé à l'alinéa f),
 - (iii)** réduire tout risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;
- j)** dans le cas du producteur d'une substance ciblée, la quantité de la substance ciblée qui peut être produite en vertu de la licence et la période de production autorisée;
- k)** dans le cas du fabricant ou de l'assembleur d'un produit ou d'un composé qui contient une substance ciblée mais qui n'est pas un nécessaire d'essai, une liste figurant en annexe qui indique, pour chaque type

- (i) the licence number,
- (ii) the brand name of each product or compound,
- (iii) the specified name of the targeted substance in each product or compound,
- (iv) the strength per unit of the targeted substance in each product or compound, and
- (v) the quantity or package sizes of each product or compound.

SOR/2010-223, s. 43(F); SOR/2014-260, s. 32.

Grounds for Refusal

Refusal of the Minister

22 The Minister must refuse to issue, renew or amend a dealer's licence in the following cases:

- (a) the applicant is not an eligible person described in section 18;
- (b) an inspector, who has requested an inspection, has not been given the opportunity by the applicant to conduct an inspection under section 12;
- (c) false or misleading information or false or falsified documents were submitted in or with the application;
- (d) an activity for which the licence is requested would contravene an international obligation;
- (e) information received from a competent authority of a country other than Canada or the United Nations raises a reasonable belief that the applicant has contravened an international obligation;
- (f) the applicant does not have in place the security measures set out in the Security Directive in respect of an activity for which the licence is requested;
- (g) the applicant is in contravention of or has contravened in the past 10 years
 - (i) a provision of the Act or any regulations made or continued under the Act, or
 - (ii) a term or condition of another dealer's licence or an import or export permit issued to it under any regulations made or continued under the Act;

de produit ou de composé qui peut être fabriqué ou assemblé en vertu de la licence, les renseignements suivants :

- (i) le numéro de licence,
- (ii) la marque nominative de chaque produit ou composé,
- (iii) le nom spécifié de la substance ciblée que contient chaque produit ou composé,
- (iv) la force unitaire de la substance ciblée pour chaque produit ou composé,
- (v) la quantité ou les formats d'emballage de chaque produit ou composé.

DORS/2010-223, art. 43(F); DORS/2014-260, art. 32.

Motifs de refus

Refus du ministre

22 Le ministre refuse de délivrer une licence de distributeur autorisé, de la modifier ou de la renouveler dans les cas suivants :

- a) le demandeur n'est pas une personne admissible au sens de l'article 18;
- b) le demandeur n'a pas fourni à l'inspecteur qui lui en a fait la demande l'occasion de procéder à une inspection aux termes de l'article 12;
- c) le demandeur a fourni des renseignements faux ou trompeurs dans sa demande ou des documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci;
- d) l'une des opérations pour lesquelles la licence est demandée contreviendrait à une obligation internationale;
- e) les renseignements reçus d'une autorité compétente d'un pays autre que le Canada ou des Nations Unies laissent raisonnablement croire que le demandeur a contrevenu à une obligation internationale;
- f) le demandeur n'a pas adopté les mesures de sécurité prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard d'une opération pour laquelle il demande la licence;
- g) le demandeur contrevient ou a contrevenu au cours des dix dernières années :

(h) the issuance, renewal or amendment of the licence would likely create a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use;

(i) the individual in charge of the premises, the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge has been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of

(i) in Canada, a designated drug offence, or

(ii) in a country other than Canada, an offence that, if committed in Canada, would have constituted a designated drug offence;

(j) the proposed method of record keeping referred to in paragraph 20(1)(i) is not capable of accounting for the applicant's targeted substance transactions as required under section 35 or permitting the Minister to audit the applicant's activities with respect to targeted substances in a timely manner; or

(k) the information required under section 11 has not been provided or is insufficient to process the application.

SOR/2010-223, s. 7.

Expiration

Duration of dealer's licence

23 A dealer's licence expires on December 31 of the calendar year for which it is issued.

Application for Renewal

Renewal of dealer's licence

24 (1) To apply to renew a dealer's licence, the licensed dealer must submit to the Minister

(a) the information set out in paragraphs 20(1)(a) to (j); and

(i) soit à une disposition de la Loi ou des règlements pris ou maintenus en vigueur sous le régime de celle-ci,

(ii) soit à une condition d'une autre licence de distributeur autorisé ou d'un permis d'importation ou d'exportation qui lui a été délivré en vertu d'un règlement pris ou maintenu en vigueur sous le régime de la Loi;

h) la délivrance, la modification ou le renouvellement de la licence risquerait de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;

i) le responsable du local, la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante a, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte :

(i) soit au Canada, d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) soit dans un pays autre que le Canada, d'une infraction qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée en matière de drogue;

j) la méthode de consignation des transactions prévue à l'alinéa 20(1)i) ne permet pas la comptabilisation des transactions visant des substances ciblées conformément à l'article 35 ou la vérification par le ministre, en temps opportun, des opérations du demandeur relatives aux substances ciblées;

k) les renseignements exigés en vertu de l'article 11 n'ont pas été fournis ou sont insuffisants pour traiter la demande.

DORS/2010-223, art. 7.

Expiration

Période de validité

23 La licence de distributeur autorisé expire le 31 décembre de l'année civile pour laquelle elle est délivrée.

Demande de renouvellement

Renouvellement de la licence

24 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir le renouvellement de sa licence doit présenter au ministre une demande :

(b) the following documents:

(i) the documents referred to in paragraphs 20(3)(a), (b) and (d),

(ii) if applicable and if not previously submitted in respect of the dealer's licence that is being renewed, the document referred to in paragraph 20(3)(e), and

(iii) the original dealer's licence that is to be renewed.

Statement by signatory

(2) An application for renewal must

(a) be signed by the individual in charge of the premises to which the renewed dealer's licence would apply; and

(b) include a statement signed by the individual in charge indicating that

(i) all information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and

(ii) the individual in charge has the authority to bind the applicant.

Issuance of renewal

(3) Subject to section 22, the Minister must, after examining the information and documents required under subsections (1) and (2) and section 11, issue a renewed dealer's licence that contains the information set out in paragraphs 21(a) to (k).

SOR/2010-223, s. 42(E).

Amendment of Dealer's Licence

Application for amendment

25 (1) To have the content of its dealer's licence amended, a licensed dealer must submit to the Minister

(a) a written application setting out the amendment sought and, if applicable, the documents that support the amendment; and

(b) the original dealer's licence that the licensed dealer seeks to have amended.

Statement by signatory

(2) An application for amendment must

a) dans laquelle il inscrit les renseignements visés aux alinéas 20(1)a) à j);

b) à laquelle il joint les documents suivants :

(i) les documents visés aux alinéas 20(3)a), b) et d),

(ii) le cas échéant, le document visé à l'alinéa 20(3)e), s'il n'a pas déjà été fourni relativement à la licence à renouveler,

(iii) l'original de la licence à renouveler.

Signature et attestation

(2) La demande de renouvellement doit :

a) être signée par le responsable du local auquel s'appliquerait la licence;

b) comprendre une attestation du signataire portant :

(i) d'une part, qu'à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,

(ii) d'autre part, qu'il a le pouvoir pour obliger le demandeur.

Délivrance

(3) Sous réserve de l'article 22, après examen des renseignements et des documents exigés aux paragraphes (1) et (2) et à l'article 11, le ministre renouvelle la licence de distributeur autorisé qui contient les renseignements prévus aux alinéas 21a) à k).

DORS/2010-223, art. 42(A).

Modification de la licence de distributeur autorisé

Demande de modification

25 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite faire modifier le contenu de sa licence doit présenter les documents suivants au ministre :

a) une demande écrite décrivant la modification souhaitée, à laquelle sont joints les documents à l'appui, le cas échéant;

b) l'original de la licence en cause.

Signature et attestation

(2) La demande de modification d'une licence doit :

(a) be signed by the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge of the premises to which the amended dealer's licence would apply; and

(b) indicate that all information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

Issuance

(3) The Minister

(a) must, after examining the application for amendment and the supporting documentation, amend the dealer's licence in accordance with the application, unless there exists a circumstance described in section 22; and

(b) may add any conditions that are necessary to

(i) comply with an international obligation,

(ii) provide for the level of security referred to in paragraph 21(f) or the new level applicable as a result of the amendment being implemented, or

(iii) reduce the potential security, public health or safety hazard, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use.

SOR/2010-223, ss. 8, 42(E), 43(F).

Changes in Information Provided

Prior approval or notice

26 (1) A licensed dealer must

(a) obtain the Minister's approval before making any of the following changes:

(i) a change relating to the security at the premises referred to in the dealer's licence, or

(ii) the replacement or the addition of

(A) an individual in charge of the premises to which the dealer's licence applies,

(B) a qualified person in charge and, if applicable, an alternate qualified person in charge at the premises to which the dealer's licence applies, and

a) être signée par la personne qualifiée responsable du local auquel s'appliquerait la licence ou, le cas échéant, par la personne qualifiée responsable suppléante;

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Acceptation

(3) Le ministre :

a) après examen de la demande et des documents à l'appui, modifie la licence en conséquence, sauf s'il existe une circonstance visée à l'article 22;

b) peut assortir la licence de conditions supplémentaires à respecter à l'une ou l'autre des fins suivantes :

(i) se conformer à une obligation internationale,

(ii) assurer le niveau de sécurité visé à l'alinéa 21f) ou tout autre niveau qui s'impose par suite de l'application de la modification,

(iii) réduire le risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite.

DORS/2010-223, art. 8, 42(A) et 43(F).

Modification des renseignements fournis

Consentement préalable ou avis

26 (1) Le distributeur autorisé doit :

a) obtenir l'approbation du ministre avant de procéder :

(i) à une modification touchant la sécurité dans le local mentionné dans sa licence,

(ii) à la désignation d'autres personnes physiques qui remplacent les suivantes ou, le cas échéant, s'ajoutent à celles-ci :

(A) le responsable du local auquel s'applique la licence,

(B) la personne qualifiée responsable du local auquel s'applique la licence et le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante,

(C) a person authorized to place an order for a targeted substance on behalf of the licensed dealer;

(b) notify the Minister, not later than 10 days after the event, when a person referred to in any of clause (a)(ii)(A) or (C) ceases to carry out their duties as set out in

(i) the application for a dealer's licence under section 20,

(ii) the application to renew a dealer's licence under section 24, or

(iii) the request for approval under paragraph (a); and

(c) notify the Minister, not later than the next business day after the event, when a person referred to in clause (a)(ii)(B) ceases to carry out their duties as set out in

(i) the application for a dealer's licence under section 20,

(ii) the application to renew a dealer's licence under section 24, or

(iii) the request for approval under paragraph (a).

New personnel

(2) The licensed dealer must, with the request for approval referred to in subparagraph (1)(a)(ii), provide the Minister with the following information and documents with respect to the new person:

(a) in the case of the replacement of the individual in charge of the premises to which the dealer's licence applies,

(i) the information specified in paragraph 20(1)(b), and

(ii) the documents specified in paragraphs 20(3)(a) to (c);

(b) in the case of the replacement of the qualified person in charge or the replacement or addition of an alternate qualified person in charge at the premises to which the dealer's licence applies,

(i) the information specified in paragraph 20(1)(c), and

(ii) the documents specified in paragraphs 20(3)(a) to (e); and

(C) les personnes autorisées à commander une substance ciblée au nom du distributeur;

b) aviser le ministre, dans les dix jours qui suivent, qu'une personne visée à l'une des divisions a)(ii)(A) ou (C) a cessé d'exercer les fonctions mentionnées dans :

(i) la demande de licence présentée aux termes de l'article 20,

(ii) la demande de renouvellement de la licence présentée aux termes de l'article 24,

(iii) la demande d'approbation de modifications présentée aux termes de l'alinéa a);

c) aviser le ministre, au plus tard le jour ouvrable suivant, qu'une personne visée à la division a)(ii)(B) a cessé d'exercer les fonctions mentionnées dans :

(i) la demande de licence présentée aux termes de l'article 20,

(ii) la demande de renouvellement de la licence présentée aux termes de l'article 24,

(iii) la demande d'approbation de modifications présentée aux termes de l'alinéa a).

Nouveau personnel

(2) En plus de la demande d'approbation visée au sous-alinéa (1)a)(ii), le distributeur autorisé doit, relativement à toute nomination, fournir ce qui suit au ministre :

a) dans le cas du remplacement du responsable du local auquel s'applique la licence :

(i) les renseignements visés à l'alinéa 20(1)b),

(ii) les documents visés aux alinéas 20(3)a) à c);

b) dans le cas du remplacement de la personne qualifiée responsable au local auquel s'applique la licence, ou dans celui du remplacement ou de l'adjonction d'une personne qualifiée responsable suppléante à ce local :

(i) les renseignements visés à l'alinéa 20(1)c),

(ii) les documents visés aux alinéas 20(3)a) à e);

c) dans le cas du remplacement ou de l'adjonction d'une personne physique autorisée à commander une

(c) in the case of the replacement or addition of an individual who is authorized to place an order for a targeted substance on behalf of the licensed dealer, the individual's name.

SOR/2010-223, s. 9(F); SOR/2014-260, s. 39(F).

Revocation or Suspension of Dealer's Licence

Revocation

27 The Minister must revoke a dealer's licence at the request of the licensed dealer or on being notified by the licensed dealer that the licence has been lost or stolen.

SOR/2014-260, s. 40(F).

Other revocation circumstances

28 (1) Subject to subsection (2), the Minister must revoke a dealer's licence in accordance with subsection 10(1) in the following circumstances:

(a) the licence was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents submitted in or with the application;

(b) the licensed dealer has failed to comply with a provision of the Act or the regulations or a term or condition of the licence or of an import or export permit issued under these Regulations;

(c) the licensed dealer is no longer an eligible person under section 18; or

(d) it has been discovered that the individual in charge of the premises to which the licence applies, the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at those premises has been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of

(i) in Canada, a designated drug offence, or

(ii) in a country other than Canada, an offence that, if committed in Canada, would have constituted a designated drug offence.

Exceptions

(2) Unless it is necessary to protect security, public health or safety, including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use, the Minister must not revoke a dealer's licence in the circumstances described in paragraph (1)(a) or (b) if

substance ciblée au nom du distributeur, le nom de celle-ci.

DORS/2010-223, art. 9(F); DORS/2014-260, art. 39(F).

Révocation ou suspension de la licence de distributeur autorisé

Révocation

27 Le ministre révoque la licence de distributeur autorisé si le distributeur en fait la demande ou l'informe de la perte ou du vol de la licence.

DORS/2014-260, art. 40(F).

Autres causes de révocation

28 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre révoque une licence de distributeur autorisé conformément au paragraphe 10(1) dans les circonstances suivantes :

a) la licence a été délivrée d'après des renseignements faux ou trompeurs fournis dans la demande ou des documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci;

b) le distributeur a contrevenu à la Loi ou à ses règlements ou aux conditions de sa licence ou d'un permis d'importation ou d'exportation délivré en vertu du présent règlement;

c) le distributeur n'est plus une personne admissible au sens de l'article 18;

d) il a été découvert que le responsable du local auquel s'applique la licence, la personne qualifiée responsable du local ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante a, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte :

(i) soit au Canada, d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) soit dans un pays autre que le Canada, d'une infraction qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée en matière de drogue.

Exceptions

(2) Sauf s'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite, le ministre ne révoque pas la

(a) the licensed dealer has no history of non-compliance with the Act and the regulations made or continued under it; and

(b) the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

SOR/2010-223, s. 10; SOR/2014-260, ss. 39(F), 40(F).

Suspension

29 The Minister must suspend a dealer's licence without prior notice if the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect security, public health or safety, including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use.

SOR/2010-223, s. 11.

General Obligations of Licensed Dealers

Identification

30 A licensed dealer must include its name, as set out in its dealer's licence, on all the means by which it identifies itself in relation to the targeted substance, including advertising, product labels, orders, shipping documents and invoices.

SOR/2010-223, s. 12(E).

Safekeeping during transportation

31 A licensed dealer must, when transporting an imported targeted substance between the port of entry and the premises set out in its licence, or when sending, delivering or transporting any targeted substance, including to a port of exit, take any steps that are necessary to ensure its safekeeping during transportation.

SOR/2010-223, s. 13.

Qualified person present

32 A licensed dealer must not complete a transaction involving a targeted substance unless the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge is physically present at the premises set out in the dealer's licence.

licence de distributeur autorisé dans les circonstances visées aux alinéas (1)a) ou b) si :

a) d'une part, le distributeur n'a pas d'antécédents quant à la contravention de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur sous le régime de celle-ci;

b) d'autre part, il a pris les mesures correctives indiquées pour assurer la conformité à la Loi et au présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

DORS/2010-223, art. 10; DORS/2014-260, art. 39(F) et 40(F).

Suspension

29 Le ministre suspend sans préavis une licence de distributeur autorisé s'il a des motifs raisonnables de croire qu'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite.

DORS/2010-223, art. 11.

Obligations générales des distributeurs autorisés

Identification

30 Le distributeur autorisé doit fournir, relativement à toute substance ciblée, son nom tel qu'il figure sur sa licence sur tout ce qui l'identifie, y compris sa publicité, ses étiquettes, ses bons de commande, ses documents d'expédition et ses factures.

DORS/2010-223, art. 12(A).

Sécurité durant le transport

31 Le distributeur autorisé doit, lorsqu'il transporte une substance ciblée importée entre le point d'entrée et le local mentionné dans sa licence ou lorsqu'il expédie, livre ou transporte toute substance ciblée, notamment jusqu'au point de sortie, prendre les mesures nécessaires pour en assurer la sécurité durant le transport.

DORS/2010-223, art. 13.

Présence de la personne qualifiée responsable

32 Il est interdit au distributeur autorisé d'effectuer une transaction relative à une substance ciblée à moins que la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante, ne soit physiquement présente au local mentionné dans la licence.

Destruction procedures

33 (1) A licensed dealer may destroy a targeted substance that it produced, made, assembled, sold or provided or, where authorized by its dealer's licence, any other targeted substance if

- (a) before destroying the substance, the licensed dealer obtains the Minister's approval for the destruction in accordance with subsection 34(3); and
- (b) the substance is destroyed in the presence of at least two employees of the licensed dealer qualified to witness the destruction, one of whom must be the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises specified in the dealer's licence.

Witness to destruction

(2) An employee of the licensed dealer is qualified to witness the destruction if the employee

- (a) is the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises specified in the dealer's licence;
- (b) has sufficient knowledge of chemistry or pharmacology and experience in those fields to be able to confirm that the targeted substance listed in the application for the Minister's approval has been destroyed, and whose duties for the licensed dealer do not include the receiving, preparing or shipping of targeted substances; or
- (c) is a senior management officer of the licensed dealer.

Transportation of the targeted substance

(3) If the targeted substance is to be destroyed at a location other than the premises specified in the dealer's licence, the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises specified in the dealer's licence must accompany the targeted substance to the location at which it is to be destroyed.

SOR/2014-260, s. 39(F).

Application for approval to destroy

34 (1) To apply for the Minister's approval to destroy a targeted substance, a licensed dealer must submit the following information to the Minister:

- (a) the proposed date of destruction;
- (b) the location of destruction;

Destruction

33 (1) Le distributeur autorisé peut détruire une substance ciblée qu'il a produite, fabriquée, assemblée, vendue ou fournie ou, si sa licence le lui autorise, toute autre substance ciblée, aux conditions suivantes :

- a) il obtient au préalable l'autorisation du ministre pour procéder à la destruction, conformément au paragraphe 34(3);
- b) la substance ciblée est détruite en présence d'au moins deux de ses employés qui sont habilités à servir de témoins de la destruction, l'un étant la personne qualifiée responsable au local mentionné dans la licence ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante.

Témoins de la destruction

(2) A qualité pour servir de témoin de la destruction l'employé du distributeur autorisé qui répond à l'une des conditions suivantes :

- a) il est la personne qualifiée responsable du local mentionné dans la licence du distributeur autorisé ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante;
- b) il a des connaissances et une expérience suffisantes de la chimie ou de la pharmacologie pour lui permettre de confirmer que la substance ciblée identifiée dans la demande d'autorisation de destruction présentée au ministre a bien été détruite et ses fonctions auprès du distributeur ne comprennent pas la réception, la préparation ou l'expédition de substances ciblées;
- c) il est un cadre supérieur du distributeur.

Transport de la substance ciblée

(3) Si la substance ciblée doit être détruite ailleurs qu'au local mentionné dans la licence du distributeur autorisé, la personne qualifiée responsable à ce local ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante, accompagne la substance pendant le transport jusqu'au lieu de destruction.

DORS/2014-260, art. 39(F).

Demande d'approbation de destruction

34 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir l'approbation de détruire une substance ciblée doit présenter au ministre une demande qui comporte les renseignements suivants :

- a) la date prévue de la destruction;

- (c)** a brief outline of the method of destruction;
- (d)** the names and qualifications of the witnesses;
- (e)** a list of the targeted substances to be destroyed, including the specified name and, if applicable, the brand name;
- (f)** the strength per unit, form and quantity of each targeted substance to be destroyed, including, if applicable, the number of units per package and the number of packages; and
- (g)** the name, address and licence number of the licensed dealer.

Statement by signatory

(2) An application for the Minister's approval for the destruction of a targeted substance must

- (a)** be signed by the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises specified in the dealer's licence;
- (b)** include a statement indicating that the proposed method of destruction conforms with all applicable federal, provincial and municipal environmental legislation in the location where the targeted substance is to be destroyed; and
- (c)** indicate that all information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

Approval by Minister

(3) The Minister must approve the destruction of the targeted substance unless the Minister has reasonable grounds to believe that

- (a)** false or misleading information or false or falsified documents have been submitted in or with the application;
- (b)** a proposed witness is not qualified under subsection 33(2);
- (c)** the targeted substance or a portion of it is required for the purposes of a criminal or administrative investigation, or any preliminary inquiry, trial or other proceeding under any Act or regulations thereunder;
- (d)** approval for the destruction would likely create a risk to security, public health or safety, including the

- b)** le lieu de destruction;
- c)** un bref exposé de la méthode de destruction;
- d)** les noms et qualifications des témoins;
- e)** une liste donnant le nom spécifié de la substance ciblée à détruire et, le cas échéant, sa marque nominative;
- f)** la force unitaire, la forme et la quantité de la substance ciblée à détruire y compris, le cas échéant, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- g)** les nom et adresse du distributeur et le numéro de sa licence.

Signature et attestation

(2) La demande d'approbation de destruction d'une substance ciblée doit, à la fois :

- a)** être signée par la personne qualifiée responsable au local mentionné dans la licence, ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante;
- b)** comprendre une attestation portant que la méthode de destruction prévue est conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;
- c)** comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Approbation du ministre

(3) Le ministre approuve la destruction de la substance ciblée, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que :

- a)** des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés ont été fournis à l'appui de la demande;
- b)** l'un des témoins prévus ne satisfait pas aux exigences du paragraphe 33(2);
- c)** la substance ciblée est, en tout ou en partie, nécessaire dans le cadre d'une enquête criminelle, administrative ou préliminaire, d'un procès ou d'une autre procédure engagée sous le régime d'une loi ou de ses règlements d'application;
- d)** l'approbation de la destruction risquerait de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques,

risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use; or

(e) the targeted substance will not be destroyed within the meaning of subsection 1(2).

SOR/2010-223, ss. 14, 42(E); SOR/2014-260, s. 39(F).

Records, Books, Electronic Data and Other Documents

Required information

35 Every licensed dealer must keep, at the premises set out in the dealer's licence, records, books, electronic data and other documents that contain the following information:

(a) for each targeted substance transaction, the date of the transaction, the specified name and the quantity of the targeted substance received, produced, made, assembled, imported, purchased, exported, sold, provided, sent, delivered, transported or destroyed, as the case may be;

(b) if the targeted substance is

(i) produced, made or assembled, the quantity produced, made or assembled and, if applicable, the strength per unit of the substance, the number of units per package and the number of packages,

(ii) received or purchased, the name and address of the provider or seller,

(iii) imported, the name and address of the exporter and the country of export and any country of transit or transshipment,

(iv) sold, provided, sent, delivered or transported, the name and address of the purchaser or recipient,

(v) exported, the name and address of the importer, the country of final destination and any country of transit or transshipment, or

(vi) destroyed, the name and address of the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge who supervised the destruction and the names and addresses of the other witnesses who attended at the destruction; and

(c) a statement signed and dated by each witness stating that they have witnessed the destruction and that the targeted substances were destroyed in accordance

notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;

e) la substance ciblée ne serait pas détruite au sens du paragraphe 1(2).

DORS/2010-223, art. 14 et 42(A); DORS/2014-260, art. 39(F).

Livres, registres, données électroniques et autres documents

Renseignements à fournir

35 Le distributeur autorisé doit tenir, au local mentionné dans sa licence, les livres, registres, données électroniques et autres documents qui contiennent les renseignements suivants :

a) pour chaque transaction relative à une substance ciblée, sa date, le nom spécifié de la substance ciblée et la quantité de substance ciblée reçue, produite, fabriquée, assemblée, importée, achetée, exportée, vendue, fournie, expédiée, livrée, transportée ou détruite, selon le cas;

b) dans le cas où la substance ciblée est :

(i) produite, fabriquée ou assemblée, la quantité produite, fabriquée ou assemblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages,

(ii) reçue ou achetée, les nom et adresse de la personne qui l'a fournie ou vendue,

(iii) importée, les nom et adresse de l'exportateur, le pays d'exportation et, le cas échéant, le nom de tout pays de transit ou de transbordement,

(iv) vendue, fournie, expédiée, livrée ou transportée, les nom et adresse de l'acheteur ou du destinataire,

(v) exportée, les nom et adresse de l'importateur, le pays de destination ultime et, le cas échéant, tout pays de transit ou de transbordement,

(vi) détruite, les nom et adresse de la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, de la personne qualifiée responsable suppléante, qui a supervisé la destruction et des autres témoins qui y étaient présents;

c) une attestation datée et signée par chacun des témoins portant qu'il a été témoin de la destruction de substance ciblée et que celle-ci s'est effectuée

with these Regulations and the Minister's approval for the destruction.

SOR/2010-223, s. 15(E).

Importation

Application for an Import Permit

Required information and documents

36 (1) To apply for a permit to import a targeted substance, a licensed dealer must submit the following information to the Minister:

- (a)** their name, address and dealer's licence number;
- (b)** with respect to the targeted substance to be imported,
 - (i)** its specified name,
 - (ii)** if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii)** if applicable, its brand name,
 - (iv)** the quantity to be imported,
 - (v)** in the case of a raw material, its purity, and
 - (vi)** if applicable, its anhydrous content;
- (c)** the name and address of the exporter in the country of export from whom the targeted substance is being obtained;
- (d)** the port of entry;
- (e)** the address of the customs office, sufferance warehouse or bonded warehouse to which the shipment is to be delivered; and
- (f)** each mode of transportation used, the country of export and, if applicable, any country of transit or transshipment.

Statement by signatory

(2) An application for an import permit must

- (a)** be signed by the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises to which the targeted substance will be transported directly after clearing customs; and

conformément au présent règlement et à l'approbation de destruction accordée par le ministre.

DORS/2010-223, art. 15(A).

Importations

Demande de permis d'importation

Renseignements et documents à fournir

36 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir un permis d'importation d'une substance ciblée doit présenter au ministre une demande qui comporte les renseignements suivants :

- a)** ses nom, adresse et numéro de licence de distributeur autorisé;
- b)** relativement à la substance ciblée à importer :
 - (i)** le nom spécifié de cette substance,
 - (ii)** s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii)** le cas échéant, sa marque nominative,
 - (iv)** la quantité visée,
 - (v)** s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté,
 - (vi)** le cas échéant, son contenu anhydre;
- c)** les nom et adresse de l'exportateur duquel il obtient la substance ciblée dans le pays d'exportation;
- d)** le point d'entrée;
- e)** l'adresse du bureau de douane, de l'entrepôt d'attente ou de l'entrepôt de stockage où l'envoi sera livré;
- f)** les modes de transport utilisés, le pays d'exportation et, le cas échéant, tout pays de transit ou de transbordement.

Signature et attestation

(2) La demande de permis d'importation doit :

- a)** être signée par la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante, du local vers lequel la substance ciblée sera directement transportée après son dédouanement;

(b) indicate that all information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

SOR/2010-223, ss. 16, 42(E).

Issuance of an Import Permit

Content of permit

37 (1) Subject to section 38, the Minister must, after examining the information and documents required under sections 11 and 36, issue to the licensed dealer an import permit that sets out the following particulars:

- (a)** the permit number;
- (b)** the information set out in paragraphs 36(1)(a) to (f);
- (c)** the date of issuance;
- (d)** the date of expiry, which shall be the earliest of
 - (i)** 120 days after the permit is issued, and
 - (ii)** December 31 of the year in which the permit is issued; and
- (e)** any conditions that are necessary to
 - (i)** comply with an international obligation, or
 - (ii)** reduce the potential security, public health or safety hazard, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Duration of permit

(2) An import permit is valid until the earliest of:

- (a)** the expiry date set out in the permit;
- (b)** the expiry of the dealer's licence that pertains to the permit;
- (c)** the suspension or revocation under section 27, 28 or 29 of the dealer's licence that pertains to the permit;
- (d)** the suspension or revocation of the permit under section 41; and

(b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2010-223, art. 16 et 42(A).

Délivrance du permis d'importation

Teneur du permis

37 (1) Sous réserve de l'article 38, après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 11 et 36, le ministre délivre au distributeur autorisé un permis d'importation qui contient les renseignements suivants :

- a)** le numéro du permis;
- b)** les renseignements visés aux alinéas 36(1)a) à f);
- c)** la date de délivrance du permis;
- d)** la date de son expiration, laquelle est celui des jours suivants qui est antérieur à l'autre :
 - (i)** le 120^e jour après la délivrance du permis,
 - (ii)** le 31 décembre de l'année de délivrance du permis;
- e)** les conditions à respecter à l'une ou l'autre des fins suivantes :
 - (i)** se conformer à une obligation internationale,
 - (ii)** réduire le risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite.

Période de validité

(2) Le permis d'importation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

- a)** la date d'expiration indiquée sur le permis;
- b)** la date d'expiration indiquée à la licence pertinente;
- c)** la date de la suspension ou de la révocation de la licence pertinente au titre des articles 27, 28 ou 29;
- d)** la date de la suspension ou de la révocation du permis d'importation au titre de l'article 41;
- e)** la date d'expiration, de suspension ou de révocation du permis d'exportation délivré par

(e) the expiry, suspension or revocation of the export permit that applies to the targeted substance to be imported and that is issued by a competent authority in the country of export.

SOR/2010-223, ss. 17, 43(F).

Refusal of permit

38 The Minister must refuse to issue an import permit if

(a) with respect to the application for the permit, there exists a circumstance described in any of paragraphs 22(c) to (f) or (h), with any modifications that the circumstances require;

(b) the applicant does not hold a dealer's licence for the targeted substance that is to be imported or holds a dealer's licence that will expire before the date of importation;

(c) the applicant has been notified in accordance with paragraph 10(1)(a) that one of the following applications submitted by the applicant with respect to the dealer's licence under which the targeted substance would be imported is to be refused under section 22:

(i) an application under section 20 for a dealer's licence,

(ii) an application under section 24 to renew a dealer's licence, or

(iii) an application under section 25 for the amendment of a dealer's licence; or

(d) the Minister has reasonable grounds to believe that

(i) the shipment for which the permit is requested would contravene the laws of the country of export or any country of transit or transshipment, or

(ii) the importation is for the purpose of re-exporting the targeted substance without having added any economic value to it in Canada.

SOR/2010-223, s. 18.

Provision of Copy

Copy of the permit

39 The holder of an import permit for a targeted substance must provide a copy of the permit to the customs office, sufferance warehouse or bonded warehouse, as the case may be, at the port of entry at the time of importation.

l'autorité compétente du pays d'exportation à l'égard de la substance ciblée à importer.

DORS/2010-223, art. 17 et 43(F).

Refus du ministre

38 Le ministre refuse de délivrer un permis d'importation dans les cas suivants :

a) une circonstance visée à l'un des paragraphes 22c) à f) ou h) existe et s'applique à la demande de permis, avec les adaptations nécessaires;

b) le demandeur ne détient pas de licence de distributeur autorisé pour la substance ciblée à importer ou en détient une qui expirera avant la date d'importation;

c) le demandeur a été avisé conformément à l'alinéa 10(1)a) que l'une des demandes ci-après qu'il a présentées à l'égard de la licence de distributeur autorisé applicable à la substance ciblée qui serait importée sera refusée en application de l'article 22 :

(i) une demande de licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 20,

(ii) une demande de renouvellement de la licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 24,

(iii) une demande de modification de la licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 25;

d) le ministre a des motifs raisonnables de croire :

(i) soit que l'envoi visé par la demande de permis contreviendrait aux règles de droit du pays d'exportation ou de tout pays de transit ou de transbordement,

(ii) soit que l'importation de la substance ciblée est effectuée aux fins de réexportation sans qu'il y ait de valeur ajoutée à celle-ci au Canada.

DORS/2010-223, art. 18.

Production d'une copie

Copie du permis

39 Le titulaire d'un permis d'importation d'une substance ciblée doit en produire une copie, selon le cas, au bureau de douane, à l'entrepôt d'attente ou à l'entrepôt de stockage du point d'entrée au moment de l'importation de l'envoi.

Declaration

Required information

40 The holder of an import permit must provide the Minister, within 15 days after the day of release, in accordance with the *Customs Act*, in Canada of a shipment that contains a targeted substance, with a declaration that contains the following information:

- (a) the name of the licensed dealer and the numbers of the dealer's licence and import permit with respect to the shipment;
- (b) the date of release of the shipment;
- (c) the specified name or brand name of the targeted substance received; and
- (d) the quantity and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance received.

Revocation or Suspension of an Import Permit

Revocation

41 (1) The Minister must revoke an import permit at the request of the holder or if the holder informs the Minister that the permit has been lost or stolen.

Other revocation circumstances

(2) Subject to subsection (3), the Minister must revoke an import permit in accordance with subsection 10(1) in the following circumstances:

- (a) there exists a circumstance described in any of paragraphs 28(1)(a) to (d) with respect to the dealer's licence under which the targeted substance would be imported; or
- (a.1) the import permit was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents submitted in or with the application for the permit;
- (b) the importation is for the purpose of re-exporting the targeted substance without having added any economic value to it in Canada.

Exceptions

(3) Unless it is necessary to do so to protect security, public health or safety, including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use, the Minister must not revoke an import permit in the circumstances described in paragraph (2)(a.1), 28(1)(a) or

Déclaration

Renseignements à fournir

40 Le titulaire d'un permis d'importation doit, dans les quinze jours suivant la date du dédouanement en vertu de la *Loi sur les douanes* d'un envoi contenant une substance ciblée, remettre au ministre une déclaration portant les renseignements suivants :

- a) son nom et les numéros de sa licence de distributeur autorisé et du permis d'importation relatifs à cet envoi;
- b) la date de dédouanement de l'envoi;
- c) le nom spécifié de la substance ciblée ou sa marque nominative;
- d) la quantité reçue de substance ciblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire.

Révocation ou suspension du permis d'importation

Révocation

41 (1) Le ministre révoque un permis d'importation si le titulaire du permis lui en fait la demande ou s'il l'informe de la perte ou du vol de celui-ci.

Autres causes de révocation

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le ministre révoque un permis d'importation conformément au paragraphe 10(1), dans les circonstances suivantes :

- a) une circonstance visée aux alinéas 28(1)a) à d) existe relativement à la licence qui s'applique à la substance ciblée à importer;
- a.1) le permis d'importation a été délivré d'après des renseignements faux ou trompeurs fournis dans la demande de permis ou des documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci;
- b) l'importation de la substance ciblée est effectuée aux fins de réexportation sans qu'il y ait de valeur ajoutée à celle-ci au Canada.

Exceptions

(3) Sauf s'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite, le ministre ne révoque pas le permis d'importation dans les circonstances visées aux

28(1)(b) if the holder of the permit meets the conditions referred to in paragraphs 28(2)(a) and (b), with any modifications that the circumstances require.

Suspension without prior notice

(4) The Minister must suspend an import permit without prior notice if

- (a)** the permit holder's dealer's licence that applies to the targeted substance being imported has expired or has been suspended or revoked;
- (b)** the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect security, public health or safety including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use; or
- (c)** the importation would contravene the laws of any country or transit or transshipment.

SOR/2010-223, s. 19.

Exportation

Application for an Export Permit

Required information and documents

42 (1) To apply for a permit to export a targeted substance, a licensed dealer must submit the following information to the Minister:

- (a)** their name, address and licence number;
- (b)** with respect to the targeted substance to be exported,
 - (i)** its specified name,
 - (ii)** if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii)** if applicable, its brand name,
 - (iv)** the quantity to be exported,
 - (v)** in the case of a raw material, its purity, and
 - (vi)** if applicable, its anhydrous content;
- (c)** the name and address of the importer in the country of final destination;
- (d)** the port of exit and, if applicable, any country of transit or transshipment;

alinéas (2)a.1), 28(2)a) ou 28(2)b) si son titulaire remplit les conditions prévues aux alinéas 28(2)a) et b), compte tenu des adaptations nécessaires.

Suspension sans préavis

(4) Le ministre suspend sans préavis un permis d'importation si :

- a)** la licence de distributeur autorisé du titulaire qui s'applique à la substance ciblée à importer est expirée ou a été suspendue ou révoquée;
- b)** il a des motifs raisonnables de croire qu'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;
- c)** l'importation contreviendrait aux règles de droit de tout pays de transit ou de transbordement.

DORS/2010-223, art. 19.

Exportations

Demande de permis d'exportation

Renseignements et documents à fournir

42 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir un permis d'exportation d'une substance ciblée doit présenter au ministre une demande qui comporte les renseignements suivants :

- a)** ses nom, adresse et numéro de licence de distributeur autorisé;
- b)** relativement à la substance ciblée à exporter :
 - (i)** le nom spécifié de cette substance,
 - (ii)** s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii)** le cas échéant, sa marque nominative,
 - (iv)** la quantité visée,
 - (v)** s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté,
 - (vi)** le cas échéant, le contenu anhydre;
- c)** les nom et adresse de l'importateur dans le pays de destination ultime;
- d)** le point de sortie et, le cas échéant, tout pays de transit ou de transbordement;

(e) the address of the customs office, sufferance warehouse or bonded warehouse at which the shipment is to be presented for export;

(f) each mode of transportation used; and

(g) a statement that, to the best of their knowledge, the shipment does not contravene any requirement of the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment.

Accompanying document

(2) An application for an export permit for a targeted substance must be accompanied by a copy of the import permit issued by a competent authority in the country of final destination that sets out the name and the address of the premises of the importer in the country of final destination.

Statement by signatory

(3) An application for an export permit must

(a) be signed by the qualified person in charge or the alternate qualified person in charge at the premises from which the targeted substance will be sent to the port of exit; and

(b) indicate that all information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

SOR/2010-223, ss. 20, 42(E).

Issuance of an Export Permit

Content of permit

43 (1) Subject to section 44, the Minister must, after examining the information and documents required under sections 11 and 42, issue an export permit to the licensed dealer that sets out the following particulars:

(a) the permit number;

(b) the information set out in paragraphs 42(1)(a) to (f);

(c) the date of issuance;

(d) the date of expiry, which shall be the earliest of

(i) 180 days after the permit is issued,

(ii) December 31 of the year in which the permit is issued, and

e) l'adresse du bureau de douane, de l'entrepôt d'attente ou de l'entrepôt de stockage où l'envoi sera acheminé pour exportation;

f) les modes de transport utilisés;

g) une déclaration portant qu'à la connaissance du demandeur, l'envoi ne contrevient à aucune règle de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement.

Pièce jointe

(2) La demande de permis d'exportation doit être accompagnée d'une copie du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime, lequel permis précise les nom et adresse du local de l'importateur situé dans ce pays.

Attestation

(3) La demande de permis d'exportation doit :

a) être signée par la personne qualifiée responsable ou la personne qualifiée responsable suppléante au local d'où la substance ciblée sera expédiée vers le point de sortie;

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2010-223, art. 20 et 42(A).

Délivrance du permis d'exportation

Teneur du permis

43 (1) Sous réserve l'article 44, après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 11 et 42, le ministre délivre au distributeur autorisé un permis d'exportation qui contient les renseignements suivantes :

a) le numéro du permis;

b) les renseignements visés aux alinéas 42(1)a) à f);

c) la date de délivrance du permis;

d) la date de son expiration, laquelle est celui des jours suivants qui est antérieur à l'autre :

(i) le 180^e jour après la délivrance du permis,

(ii) le 31 décembre de l'année de délivrance du permis,

(iii) the expiry date of the import permit issued by a competent authority in the country of final destination; and

(e) any conditions that are necessary to

(i) comply with an international obligation, or

(ii) reduce the potential security, public health or safety hazard, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Duration of permit

(2) An export permit is valid until the earliest of:

(a) the expiry date set out in the permit;

(b) the expiry of the dealer's licence that pertains to the permit;

(c) the suspension or revocation under section 27, 28 or 29 of the dealer's licence that pertains to the permit;

(d) the suspension or revocation of the permit under section 47; and

(e) the expiry, suspension or revocation of the import permit that applies to the targeted substance to be exported and that is issued by a competent authority in the country of final destination.

SOR/2010-223, ss. 21, 43(F).

Refusal of permit

44 The Minister must refuse to issue an export permit if

(a) with respect to the application for the permit, there exists a circumstance described in any of paragraphs 22(c) to (e) or (h), with any modifications that the circumstances require;

(b) the applicant does not hold a dealer's licence for the targeted substance to be exported or holds a dealer's licence that will expire before the date of export;

(c) the applicant has been notified in accordance with paragraph 10(1)(a) that one of the following applications submitted by the applicant with respect to the dealer's licence under which the targeted substance would be exported is to be refused under section 22:

(i) an application made under section 20 for a dealer's licence,

(iii) la date d'expiration du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime;

(e) les conditions à respecter à l'une ou l'autre des fins suivantes :

(i) se conformer à une obligation internationale,

(ii) réduire le risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite.

Période de validité

(2) Le permis d'exportation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

(a) la date d'expiration indiquée sur le permis;

(b) la date d'expiration indiquée à la licence pertinente;

(c) la date de la suspension ou de la révocation de la licence pertinente au titre des articles 27, 28 ou 29;

(d) la date de la suspension ou de la révocation du permis d'exportation au titre de l'article 47;

(e) la date d'expiration, de suspension ou de révocation du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime à l'égard de la substance ciblée à exporter.

DORS/2010-223, art. 21 et 43(F).

Refus du ministre

44 Le ministre refuse de délivrer un permis d'exportation dans les cas suivants :

(a) l'une des circonstances visées à l'un des paragraphes 22c) à e) ou h) existe et s'applique à la demande de permis, avec les adaptations nécessaires;

(b) le demandeur ne détient pas de licence de distributeur autorisé pour la substance ciblée à exporter ou en détient une qui expirera avant la date d'exportation;

(c) le demandeur a été avisé conformément au paragraphe 10(1)a) que l'une des demandes ci-après qu'il a présentées à l'égard de la licence de distributeur autorisé applicable à la substance ciblée qui serait exportée sera refusée en application de l'article 22 :

(i) une demande de licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 20,

(ii) an application made under section 24 to renew a dealer's licence, or

(iii) an application made under section 25 for the amendment of a dealer's licence;

(d) the Minister has reasonable grounds to believe that the shipment for which the permit is requested would contravene a requirement of the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment; or

(e) the shipment would not be in conformity with the import permit issued by a competent authority of the country of final destination.

SOR/2010-223, s. 22.

Provision of Copy

Copy of the permit

45 The holder of an export permit for a targeted substance must provide a copy of the permit to the customs office, sufferance warehouse or bonded warehouse, as the case may be, at the port of exit at the time of exportation.

Declaration

Required information

46 The holder of an export permit must provide the Minister, within 15 days after the day of export of a shipment that contains a targeted substance, with a declaration that contains the following information:

(a) the name of the licensed dealer and the numbers of the dealer's licence and export permit with respect to the shipment;

(b) the date of export;

(c) the specified name or brand name of the exported targeted substance; and

(d) the quantity and, if applicable, the strength per unit of the exported targeted substance.

Revocation or Suspension of an Export Permit

Revocation

47 (1) The Minister must revoke an export permit at the request of the holder or if the holder informs the Minister that the permit has been lost or stolen.

(ii) une demande de renouvellement de la licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 24,

(iii) une demande de modification de la licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 25;

d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'envoi visé par la demande de permis contreviendrait aux règles de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement;

e) l'envoi ne serait pas conforme au permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime.

DORS/2010-223, art. 22.

Production d'une copie

Copie du permis

45 Le titulaire d'un permis d'exportation d'une substance ciblée doit en produire une copie, selon le cas, au bureau de douane, à l'entrepôt d'attente ou à l'entrepôt de stockage du point de sortie au moment de l'exportation de l'envoi.

Déclaration

Renseignements à fournir

46 Le titulaire d'un permis d'exportation doit, dans les quinze jours suivant la date d'exportation d'un envoi contenant une substance ciblée, remettre au ministre une déclaration portant les renseignements suivants :

a) son nom et les numéros de sa licence de distributeur autorisé et du permis d'exportation relatifs à cet envoi;

b) la date d'exportation;

c) le nom spécifié de la substance ciblée ou sa marque nominative;

d) la quantité exportée de la substance ciblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire.

Révocation ou suspension du permis d'exportation

Révocation

47 (1) Le ministre révoque un permis d'exportation si le titulaire du permis lui en fait la demande ou s'il l'informe de la perte ou du vol de celui-ci.

Other revocation circumstances

(2) Subject to subsection (3), the Minister must revoke an export permit in accordance with subsection 10(1) in the following circumstances:

(a) there exists a circumstance described in any of paragraphs 28(1)(a) to (d) with respect to the dealer's licence under which the targeted substance would be exported; or

(b) the export permit was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents submitted in or with the application;

Exceptions

(3) Unless it is necessary to do so to protect security, public health or safety, including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use, the Minister must not revoke an export permit in the circumstances described in paragraph (2)(b), 28(1)(a) or 28(1)(b) if the holder of the permit meets the conditions referred to in paragraphs 28(2)(a) and (b) with any modifications that the circumstances require.

Suspension without prior notice

(4) The Minister must suspend an export permit without prior notice if

(a) the permit holder's dealer's licence that applies to the targeted substance being exported has expired or has been suspended or revoked;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect security, public health or safety including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use;

(c) the exportation is not in conformity with an import permit issued by a competent authority of the country of final destination; or

(d) the exportation would contravene the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment.

SOR/2010-223, s. 23; SOR/2014-260, s. 33(F).

Autres causes de révocation

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le ministre révoque un permis d'exportation conformément au paragraphe 10(1), dans les circonstances suivantes :

a) une circonstance visée aux alinéas 28(1)a) à d) existe relativement à la licence qui s'applique à la substance ciblée à exporter;

b) le permis d'exportation a été délivré d'après des renseignements faux ou trompeurs fournis dans la demande de permis ou des documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci.

Exceptions

(3) Sauf s'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite, le ministre ne révoque pas le permis d'exportation dans les circonstances visées aux alinéas (2)b), 28(1)a) ou 28(1)b) si son titulaire remplit les conditions prévues aux alinéas 28(2)a) et b), compte tenu des adaptations nécessaires.

Suspension sans préavis

(4) Le ministre suspend sans préavis un permis d'exportation si :

a) la licence de distributeur autorisé du titulaire qui s'applique à la substance ciblée à exporter est expirée ou a été suspendue ou révoquée;

b) il a des motifs raisonnables de croire qu'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;

c) l'exportation de la substance ciblée n'est pas conforme au permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime;

d) l'exportation contreviendrait aux règles de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement.

DORS/2010-223, art. 23; DORS/2014-260, art. 33(F).

PART 2

Pharmacists

Permitted Activities

Application

48 This Part, other than section 57, does not apply to a pharmacist when practising in a hospital.

SOR/2014-260, s. 34(F).

Authorization

49 A pharmacist may, in accordance with this Part, compound a targeted substance pursuant to a prescription.

Record of receipt from licensed dealer

50 If a pharmacist receives a targeted substance from a licensed dealer, a pharmacist in another pharmacy or a hospital, the pharmacist must keep a record of the following information:

- (a) the brand name of the targeted substance received or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name;
- (b) the quantity and strength per unit of the targeted substance received, the number of units per package and the number of packages;
- (c) the name and address of the licensed dealer, pharmacist or hospital that supplied it; and
- (d) the date on which it was received.

SOR/2014-260, s. 39(F).

Prescription required

51 (1) In addition to the activities authorized under section 55, a pharmacist may, subject to section 52, sell, provide, send, deliver or transport a targeted substance to or for an individual or for the benefit of an animal if

- (a) the pharmacist sells or provides the substance in a container labelled in accordance with subsection (2);
- (b) the transaction is made pursuant to a prescription
 - (i) dated and signed by a practitioner,
 - (ii) provided verbally to the pharmacist by a practitioner, or
 - (iii) transferred to the pharmacist under subsection 54(1) in accordance with subsection 54(2);

PARTIE 2

Pharmaciens

Opérations autorisées

Application

48 La présente partie, à l'exception de l'article 57, ne s'applique pas au pharmacien lorsqu'il exerce dans un hôpital.

DORS/2014-260, art. 34(F).

Autorisation

49 Le pharmacien peut, conformément à la présente partie et aux termes d'une ordonnance, incorporer une substance ciblée dans une préparation magistrale.

Renseignements – réception

50 Le pharmacien qui reçoit une substance ciblée d'un distributeur autorisé, d'un pharmacien d'une autre pharmacie ou d'un hôpital doit conserver les renseignements suivants au sujet de l'opération :

- a) la marque nominative de la substance ciblée reçue ou, si elle n'en a pas, son nom spécifié;
- b) la quantité et la force unitaire de la substance ciblée reçue, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- c) les nom et adresse du distributeur, du pharmacien ou de l'hôpital qui l'a fournie;
- d) la date de sa réception.

DORS/2014-260, art. 39(F).

Exigence d'une ordonnance

51 (1) Outre les opérations autorisées par l'article 55, un pharmacien peut, sous réserve de l'article 52, vendre, fournir, expédier ou livrer une substance ciblée à une personne physique ou pour son compte ou pour un animal, ou la transporter jusqu'à eux ou pour le compte de la personne physique, si les conditions suivantes sont respectées :

- a) le contenant dans lequel le pharmacien vend ou fournit la substance est étiqueté conformément au paragraphe (2);
- b) la transaction est effectuée aux termes :
 - (i) soit d'une ordonnance d'un praticien, datée et signée par lui,

- (c) the pharmacist has not transferred the prescription to another pharmacist; and
- (d) when the prescription has been provided verbally, the transaction is recorded by the pharmacist in accordance with subsection (3).

Labelling required

(2) A pharmacist who sells or provides a targeted substance to an individual must do so in a container that is labelled with the following information:

- (a) the name and address of the pharmacy or pharmacist;
- (b) the date of issuance of the prescription and the number given to it by the pharmacist;
- (c) the name of the individual or animal for whose benefit the targeted substance is sold or provided;
- (d) the name of the practitioner who issued the prescription;
- (e) the specified name or brand name of the targeted substance;
- (f) the quantity and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance; and
- (g) the directions for use specified by the practitioner.

Record of verbal prescription

(3) A pharmacist who receives a verbal prescription for a targeted substance must, before filling it,

- (a) record the following information:
 - (i) the name and address of the individual or animal for whose benefit the prescription is provided,
 - (ii) the date that the verbal prescription was provided,
 - (iii) the specified name or brand name of the targeted substance, as specified in the prescription,
 - (iv) the quantity and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance,

(ii) soit d'une ordonnance verbale qui lui a été transmise par un praticien,

(iii) soit d'une ordonnance qui lui a été transférée aux termes du paragraphe 54(1), conformément au paragraphe 54(2);

c) l'ordonnance n'a pas fait l'objet d'un transfert à un autre pharmacien;

d) dans le cas d'une ordonnance verbale qui lui est transmise par un praticien, il consigne la transaction conformément au paragraphe (3).

Étiquetage

(2) Le pharmacien qui vend ou fournit une substance ciblée à une personne physique doit la lui remettre dans un contenant muni d'une étiquette portant les renseignements suivants :

- a) les nom et adresse de la pharmacie ou du pharmacien;
- b) la date de l'ordonnance et le numéro que lui attribue le pharmacien;
- c) le nom de la personne physique ou de l'animal pour qui la substance ciblée est vendue ou fournie;
- d) le nom du praticien qui a fait l'ordonnance;
- e) le nom spécifié de la substance ciblée ou sa marque nominative;
- f) la quantité de la substance ciblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire;
- g) le mode d'emploi spécifié par le praticien.

Ordonnance verbale

(3) Le pharmacien qui reçoit une ordonnance verbale prescrivant une substance ciblée doit, avant de l'exécuter :

- a) consigner les renseignements suivants :
 - (i) les nom et adresse de la personne physique ou de l'animal pour qui l'ordonnance a été faite,
 - (ii) la date à laquelle l'ordonnance a été faite,
 - (iii) le nom spécifié de la substance ciblée ou sa marque nominative, selon ce qui est indiqué dans l'ordonnance,
 - (iv) la quantité de la substance ciblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire,

(v) the name of the recording pharmacist and the name of the practitioner who issued the prescription,

(vi) the directions for use specified by the practitioner, and

(vii) if the prescription is to be refilled, the number of times it may be refilled and, if specified, the interval between refills; and

(b) keep a hard copy or create a written record of the prescription.

SOR/2010-223, s. 24.

Refills

52 A pharmacist may only refill a prescription for a targeted substance if

(a) the practitioner who prescribed it expressly directs that the prescription may be refilled and specifies the number of refills;

(b) the pharmacist makes a record of each refill in accordance with section 53;

(c) less than one year has elapsed since the day on which the prescription was issued by the practitioner;

(d) at least one refill remains on the prescription; and

(e) in the case where an interval between refills has been specified by the practitioner, it has expired.

Records

53 A pharmacist who fills or refills a prescription for a targeted substance must record the following information:

(a) the date the prescription was filled or refilled;

(b) the quantity of the targeted substance provided at the original filling and at each refill;

(c) the pharmacist's name or initials; and

(d) the number assigned to the prescription.

Transfer of prescription

54 (1) A pharmacist may transfer a prescription for a targeted substance to another pharmacist, except a prescription that has already been transferred.

(v) son propre nom et celui du praticien qui a donné l'ordonnance,

(vi) le mode d'emploi spécifié par le praticien,

(vii) le cas échéant, le nombre de renouvellements autorisés et, s'il est précisé, l'intervalle entre ceux-ci;

b) conserver une copie papier ou une consignation écrite de l'ordonnance.

DORS/2010-223, art. 24.

Renouvellement

52 Le pharmacien ne peut renouveler une ordonnance prescrivant une substance ciblée que si les conditions suivantes sont réunies :

a) le praticien qui a donné l'ordonnance en a expressément autorisé le renouvellement en spécifiant le nombre de renouvellements;

b) le pharmacien consigne chaque renouvellement conformément à l'article 53;

c) il s'est écoulé moins d'un an depuis le jour où l'ordonnance a été donnée par le praticien;

d) il reste au moins un renouvellement selon l'ordonnance;

e) dans le cas où le praticien a spécifié un intervalle entre les renouvellements, celui-ci est écoulé.

Renseignements à consigner

53 Le pharmacien qui exécute ou renouvelle une ordonnance prescrivant une substance ciblée doit consigner les renseignements suivants :

a) la date d'exécution ou de renouvellement de l'ordonnance;

b) la quantité de la substance fournie lors de l'exécution de l'ordonnance initiale et de chaque renouvellement;

c) son propre nom ou ses initiales;

d) le numéro attribué à l'ordonnance.

Transfert d'ordonnance

54 (1) Le pharmacien peut transférer à un autre pharmacien une ordonnance prescrivant une substance

Additional information

(2) Before a pharmacist sells or provides a targeted substance to an individual under a prescription transferred under subsection (1), the pharmacist must

- (a)** in the case of a verbal transfer, record the information required by subsection 51(3);
- (b)** in the case of a written transfer, have obtained from the transferring pharmacist a copy of
 - (i)** the prescription written by the practitioner, or
 - (ii)** the record made in accordance with subsection 51(3) of the practitioner's verbal prescription; and
- (c)** in all cases, record
 - (i)** the name and address of the transferring pharmacist,
 - (ii)** the number of authorized refills remaining and, if applicable, the specified interval between refills, and
 - (iii)** the date of the last refill.

Records — transferring pharmacist

(3) A pharmacist who transfers a prescription under subsection (1) must record the date of the transfer, the name of the pharmacist to whom the prescription was transferred, the name and address of the pharmacy where that pharmacist practises and, if applicable, the number of refills that are being transferred.

SOR/2014-260, s. 35(F).

Activities without a prescription

55 (1) A pharmacist may sell, provide, send, deliver or transport a targeted substance without a prescription to any of the following persons on receipt of an order from that person that specifies the name and quantity of the targeted substance:

- (a)** if the order is written, a licensed dealer who
 - (i)** sold or provided the targeted substance, or
 - (ii)** is licensed to destroy targeted substances, other than those that the licensed dealer produced, made, assembled, sold or provided;

ciblée, sauf s'il s'agit d'une ordonnance qui a déjà fait l'objet d'un transfert.

Renseignements à obtenir

(2) Avant de vendre ou de fournir une substance ciblée à une personne physique aux termes d'une ordonnance transférée en vertu du paragraphe (1), le pharmacien doit :

- a)** dans le cas d'un transfert verbal, consigner les renseignements visés au paragraphe 51(3);
- b)** dans le cas d'un transfert écrit, obtenir du pharmacien cédant une copie :
 - (i)** soit de l'ordonnance rédigée par le praticien,
 - (ii)** soit de la pièce, établie aux termes du paragraphe 51(3), constatant l'ordonnance verbale du praticien;
- c)** dans tous les cas, consigner les renseignements suivants :
 - (i)** les nom et adresse du pharmacien cédant,
 - (ii)** le nombre restant de renouvellements autorisés et, s'il est précisé, l'intervalle entre ces renouvellements,
 - (iii)** la date du dernier renouvellement.

Consignation — pharmacien cédant

(3) Le pharmacien qui transfère une ordonnance en vertu du paragraphe (1) doit consigner la date du transfert, le nom du pharmacien auquel il effectue le transfert, le nom et adresse de la pharmacie où ce dernier exerce et, le cas échéant, le nombre de renouvellements visés par le transfert.

DORS/2014-260, art. 35(F).

Opérations sans ordonnance

55 (1) Le pharmacien peut, sans ordonnance, vendre, fournir, expédier ou livrer une substance ciblée à l'une ou l'autre des personnes suivantes, ou la transporter jusqu'à elle, sur réception d'une commande de celle-ci spécifiant le nom et la quantité requise de la substance ciblée :

- a)** s'il s'agit d'une commande écrite, un distributeur autorisé qui :
 - (i)** soit a vendu ou fourni la substance,
 - (ii)** soit est titulaire d'une licence l'autorisant à détruire des substances ciblées autres que celles

- (b)** subject to subsection (2),
- (i)** a practitioner,
 - (ii)** another pharmacist, if the other pharmacist states that the targeted substance is required because of a delay or shortfall in an order for the targeted substance placed with a licensed dealer, or
 - (iii)** a hospital, if the order is placed by a pharmacist practising in the hospital or by a practitioner who is authorized to order the targeted substance on behalf of the hospital;
- (c)** the Minister, if the order is a written order signed on the Minister's behalf; or
- (d)** a person to whom an exemption with respect to the targeted substance has been granted under section 56 of the Act, if the order is a written order and is accompanied by a copy of the exemption.

Verbal orders

(2) In the circumstances set out in subparagraphs (1)(b)(i) to (iii), if the order is verbal, the pharmacist must record the following information:

- (a)** the name and address of the pharmacist or practitioner placing the order;
- (b)** if the order was placed on behalf of an establishment, the name and address of the establishment;
- (c)** the date of the order;
- (d)** the specified name or the brand name of the targeted substance ordered, as specified in the order;
- (e)** the quantity and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance; and
- (f)** the name of the recording pharmacist.

Records

(3) A pharmacist who sells, provides, sends, delivers or transports a targeted substance without a prescription must keep a record of the following information:

- (a)** the brand name of the targeted substance or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name;

qu'il a produites, fabriquées, assemblées, vendues ou fournies;

b) sous réserve du paragraphe (2):

- (i)** un praticien,
 - (ii)** un autre pharmacien, si celui-ci déclare avoir besoin de la substance ciblée à cause d'un retard ou d'une insuffisance de stocks du distributeur autorisé auprès duquel il a déjà fait une commande,
 - (iii)** un hôpital, si la commande est faite par un pharmacien exerçant à l'hôpital ou par un praticien autorisé à commander la substance ciblée pour l'hôpital;
- c)** le ministre, si la commande est faite par écrit et signée en son nom;
- d)** toute personne à qui une exemption relative à la substance ciblée a été accordée en vertu de l'article 56 de la Loi, si la commande est faite par écrit et accompagnée d'une copie de l'exemption.

Commandes verbales

(2) Dans les cas visés aux sous-alinéas (1)b)(i) à (iii), si la commande est verbale, le pharmacien doit consigner les renseignements suivants :

- a)** les nom et adresse du pharmacien ou du praticien qui a donné la commande;
- b)** si la commande a été donnée pour un établissement, les nom et adresse de l'établissement;
- c)** la date à laquelle la commande a été donnée;
- d)** le nom spécifié de la substance ciblée ou sa marque nominative, selon ce qui est indiqué dans la commande;
- e)** la quantité de la substance ciblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire;
- f)** son propre nom.

Conservation de renseignements

(3) Le pharmacien qui, sans ordonnance, vend, fournit, expédie, livre ou transporte une substance ciblée doit consigner les renseignements suivants :

- a)** la marque nominative de la substance ciblée ou, si elle n'en a pas, son nom spécifié;
- b)** la quantité de la substance ciblée et sa force unitaire;

(b) the quantity and strength per unit of the targeted substance;

(c) the name and address of the person referred to in subsection (1) to whom the targeted substance was sold, provided, sent, delivered or transported; and

(d) the date of the transaction.

Copies

(4) The pharmacist must keep the written order or, if the order is verbal, must create a hard copy of the order.

SOR/2010-223, s. 25.

General Obligations of Pharmacists

Change of location

56 A pharmacist who closes premises in which a targeted substance has been stored must, not later than 10 days after the closure, inform the Minister of the date of closure, the location to which the targeted substance was moved and the quantity of the targeted substance that was moved.

Renunciation of privileges

57 (1) A pharmacist who does not wish to receive or have possession of targeted substances may make a written request to the Minister to send to licensed dealers and pharmacies a notice, issued under section 79, that states that targeted substances must not be supplied to that pharmacist.

Prohibited actions

(2) A pharmacist must not, unless their pharmacy has received a retraction issued under section 80,

(a) sell or provide a targeted substance to a pharmacist or practitioner named in a notice issued under section 79; or

(b) fill a prescription or order for a targeted substance from a practitioner named in a notice issued under section 79.

PART 3

Practitioners

To patients only

58 A practitioner may, with respect to a targeted substance, prescribe it for or administer it to an individual or

c) les nom et adresse de la personne visée au paragraphe (1) qui est le destinataire de la substance ciblée vendue, fournie, expédiée, livrée ou transportée;

d) la date de la transaction.

Copies

(4) Le pharmacien conserve la commande écrite ou, dans le cas d'une commande verbale, une consignation écrite.

DORS/2010-223, art. 25.

Obligations générales des pharmaciens

Fermeture d'un local

56 Le pharmacien qui ferme un local dans lequel il entreposait une substance ciblée doit, dans les dix jours suivant la fermeture, aviser le ministre de la date de celle-ci, de l'adresse du local où la substance a été transportée et de la quantité de substance ciblée transportée.

Demande de renonciation

57 (1) Le pharmacien qui ne souhaite plus recevoir des substances ciblées ou en avoir en sa possession peut demander par écrit au ministre d'envoyer aux distributeurs autorisés et aux pharmacies un avis aux termes de l'article 79, indiquant qu'ils ne doivent plus fournir de substances ciblées à ce pharmacien.

Interdiction

(2) Il est interdit au pharmacien, sauf si la pharmacie où il travaille a reçu un avis de rétractation selon l'article 80 :

a) de vendre ou de fournir toute substance ciblée à un pharmacien ou un praticien nommé dans un avis qui lui a été donné aux termes de l'article 79;

b) d'exécuter toute ordonnance ou commande visant une substance ciblée qui émane d'un praticien nommé dans un avis donné aux termes de l'article 79.

PARTIE 3

Praticiens

Conditions applicables

58 Le praticien ne peut vendre, fournir, prescrire, expédier ou livrer une substance ciblée à une personne

animal, or sell, provide, send, deliver or transport it to or for an individual or for the benefit of an animal, only if

- (a) the individual or animal is a patient that the practitioner is treating in their professional capacity; and
- (b) the targeted substance is required to treat the individual's or animal's medical condition.

SOR/2010-223, s. 26(F).

Emergency supply

59 (1) A practitioner of medicine may store an emergency supply of targeted substances at a remote location where emergency medical treatment is not readily available or in an emergency medical service vehicle, if the practitioner has an agent or mandatary at that location or in the vehicle who will control and administer the targeted substances on behalf of, and under the direction of, the practitioner.

Emergency use

(2) When aid is being provided to an individual in an emergency, the agent or mandatary of the practitioner of medicine may administer a targeted substance from the emergency supply to the individual if

- (a) the practitioner of medicine has, by telephone or other means, directed the agent or mandatary to administer the targeted substance; or
- (b) the agent or mandatary follows written directives provided by the practitioner with respect to the administration of the targeted substance.

SOR/2010-223, s. 27; SOR/2018-69, s. 78(E).

Records — practitioner

60 (1) A practitioner must keep the following records:

- (a) the brand name or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name, the quantity and strength per unit of any targeted substance received from a licensed dealer, pharmacist or hospital and the date on which it is received;
- (b) the name and address of the licensed dealer, pharmacist or hospital that sold or provided the targeted substance;
- (c) if a transaction involves a quantity of targeted substance that exceeds five times the usual daily dose for the substance, the name and quantity of the substance prescribed, administered, sold, provided, sent, delivered or transported, the name and address of the recipient and the date of the transaction; and

physique ou pour son compte ou pour un animal, l'administrer à ceux-ci, ou la transporter jusqu'à eux ou pour le compte de la personne physique, que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne physique ou l'animal est un patient qu'il traite à titre professionnel;
- b) l'état médical de la personne ou de l'animal justifie l'emploi de la substance.

DORS/2010-223, art. 26(F).

Approvisionnement d'urgence

59 (1) Le praticien de la médecine peut entreposer un approvisionnement d'urgence de substances ciblées en un lieu éloigné où des traitements médicaux d'urgence ne sont pas aisément disponibles ou dans un véhicule de service médical d'urgence, s'il s'y fait représenter par un mandataire qui a le contrôle des substances ciblées et qui les administrera au nom du praticien et selon ses directives.

Urgences

(2) Dans le cas où des soins sont dispensés à une personne physique dans une situation d'urgence, le mandataire du praticien peut administrer à la personne une substance ciblée faisant partie de l'approvisionnement d'urgence :

- a) soit si le praticien de la médecine lui en donne l'ordre par téléphone ou autrement;
- b) soit si le mandataire se conforme aux directives écrites du praticien relatives à l'administration de la substance ciblée.

DORS/2010-223, art. 27; DORS/2018-69, art. 78(A).

Renseignements du praticien

60 (1) Le praticien doit conserver les renseignements suivants :

- a) la marque nominative ou, si elle n'existe pas, le nom spécifié, la force unitaire et la quantité de toute substance ciblée reçue d'un distributeur autorisé, d'un pharmacien ou d'un hôpital, ainsi que la date de réception;
- b) les nom et adresse du distributeur autorisé, du pharmacien ou de l'hôpital qui a vendu ou fourni la substance ciblée;
- c) si la transaction porte sur une quantité de substance ciblée qui excède cinq fois la dose quotidienne habituelle de la substance, le nom et la quantité de la substance ciblée prescrite, administrée, vendue, fournie, expédiée, livrée ou transportée, les

(d) in the case of an emergency supply referred to in subsection 59(1), the name of the administering agent or mandatary, the location of the emergency supply, the name, quantity and strength per unit of each targeted substance, the date of all transactions related to that emergency supply and the name of any individual to whom the targeted substance was administered.

Records — agent or mandatary

(2) In respect of the administration of a targeted substance from an emergency supply referred to in subsection 59(1), the agent or mandatary of the practitioner must keep the following records:

- (a)** the name, strength per unit and quantity of each targeted substance administered and the date on which it was administered;
- (b)** the name of the individual to whom the targeted substance was administered; and
- (c)** the name of the agent or mandatary of the practitioner who administered the targeted substance.

SOR/2010-223, s. 28; SOR/2018-69, s. 78(E).

Obligations — agents

61 (1) An agent or mandatary of a practitioner of medicine referred to in subsection 59(1) must

- (a)** take reasonable steps to protect any targeted substance in their possession from loss and theft; and
- (b)** inform the practitioner without delay of any loss or theft of a targeted substance.

Obligations — practitioner of medicine

(2) A practitioner of medicine who is informed by their agent or mandatary of loss or theft of a targeted substance must inform the Minister in accordance with section 7.

SOR/2018-69, s. 78(E).

Request for renunciation

62 A practitioner who does not wish to receive or have possession of targeted substances may make a written request to the Minister to send to licensed dealers and pharmacies a notice issued under section 79 that states that

nom et adresse de la personne à qui elle l'a été et la date de la transaction;

d) dans le cas de l'approvisionnement d'urgence visé au paragraphe 59(1), le nom du mandataire chargé d'administrer les substances ciblées, le lieu où l'approvisionnement est entreposé, le nom, la force unitaire et la quantité de chaque substance ciblée entreposée, la date de toute transaction mettant en cause l'approvisionnement d'urgence et le nom de toute personne physique à qui une substance ciblée a été administrée.

Renseignements du mandataire

(2) Le mandataire d'un praticien doit conserver les renseignements suivants sur toute substance ciblée provenant de l'approvisionnement d'urgence visé au paragraphe 59(1) qu'il a administrée :

- a)** le nom, la force unitaire et la quantité de chaque substance ciblée administrée ainsi que la date d'administration;
- b)** le nom de la personne physique à qui la substance ciblée a été administrée;
- c)** son propre nom.

DORS/2010-223, art. 28; DORS/2018-69, art. 78(A).

Obligations du mandataire

61 (1) Le mandataire du praticien de la médecine visé au paragraphe 59(1) doit :

- a)** prendre des mesures raisonnables pour protéger toute substance ciblée en sa possession contre la perte et le vol;
- b)** aviser sans délai le praticien de tout vol ou perte d'une substance ciblée.

Obligation du praticien de la médecine

(2) Le praticien de la médecine qui est avisé par son mandataire du vol ou de la perte d'une substance ciblée en informe le ministre conformément à l'article 7.

DORS/2018-69, art. 78(A).

Demande de renonciation

62 Le praticien qui ne souhaite plus recevoir des substances ciblées ou en avoir en sa possession peut demander par écrit au ministre d'envoyer aux distributeurs autorisés et aux pharmacies un avis donné aux termes de l'article 79 les informant :

(a) recipients of the notice must not sell or provide any targeted substance to that practitioner; and

(b) pharmacists practising in the notified pharmacies must not fill a prescription or order for any targeted substance provided by that practitioner.

SOR/2010-223, s. 29(E); SOR/2014-260, s. 36(F).

PART 4

Hospitals

Authorization

63 (1) A hospital may, in accordance with this Part, sell, provide, administer, send, deliver or transport a targeted substance.

Ordering targeted substances

(2) No person may order a targeted substance on behalf of a hospital other than a pharmacist or practitioner practising in the hospital who is authorized by the person in charge of the hospital to order targeted substances for the hospital.

Provision or administration to a patient

64 The person in charge of a hospital must not permit a targeted substance to be sold, provided or administered to a patient or animal under treatment as an in-patient or an out-patient of the hospital except pursuant to a prescription or other authorization of a practitioner practising in the hospital.

SOR/2014-260, s. 37(F).

Supply to non-patients

65 (1) A pharmacist practising in a hospital or an individual who is authorized by the person in charge of a hospital to fill orders for targeted substances on behalf of the hospital may, on receipt of an order specifying the name, quantity and, if applicable, strength per unit of a targeted substance from any of the following persons, sell or provide the targeted substance to that person without a prescription:

(a) subject to subsection (2),

(i) a licensed dealer who

(A) sold or provided the substance, or

(B) is licensed to destroy targeted substances other than those that the licensed dealer produced, made, assembled, sold or provided,

a) soit qu'ils ne peuvent plus vendre ou fournir des substances ciblées à ce praticien;

b) soit que les pharmaciens qui exercent dans ces pharmacies ne peuvent plus exécuter les ordonnances ou les commandes de substances ciblées émanant de ce praticien.

DORS/2010-223, art. 29(A); DORS/2014-260, art. 36(F).

PARTIE 4

Hôpitaux

Autorisation

63 (1) Tout hôpital peut, conformément à la présente partie, vendre, fournir, administrer, expédier, livrer ou transporter une substance ciblée.

Commande de substances ciblées

(2) Sauf dans le cas d'un pharmacien ou d'un praticien qui exerce dans un hôpital et qui est autorisé à cette fin par le responsable de l'hôpital, il est interdit de commander des substances ciblées pour un hôpital.

Fourniture ou administration à un patient

64 Le responsable d'un hôpital ne peut permettre qu'une substance ciblée soit vendue, fournie ou administrée à un patient ou pour un animal qui y reçoit des soins en tant que patient interne ou patient externe, sauf sur ordonnance ou selon une autre autorisation d'un praticien exerçant à cet hôpital.

DORS/2014-260, art. 37(F).

Fourniture à des non-patients

65 (1) Tout pharmacien exerçant dans un hôpital ou toute personne physique autorisée par le responsable d'un hôpital à exécuter des commandes de substances ciblées pour l'hôpital peut, sans ordonnance, vendre ou fournir une substance ciblée à l'une ou l'autre des personnes ci-après sur réception d'une commande spécifiant le nom et la quantité requise de la substance et, le cas échéant, sa force unitaire :

a) sous réserve du paragraphe (2) :

(i) le distributeur autorisé qui :

(A) soit a vendu ou fourni la substance,

(B) soit est titulaire d'une licence l'autorisant à détruire des substances ciblées autres que celles qu'il produit, fabrique, assemble, vend ou fournit,

(ii) a practitioner, if the practitioner states that the substance is required because of a delay or shortfall in an order for the substance placed with a licensed dealer or pharmacist,

(iii) a pharmacist, if the pharmacist states that the substance is required because of a delay or shortfall in an order for the substance placed with a licensed dealer, or

(iv) another hospital, if the order is placed by a pharmacist practising in the other hospital or a practitioner who is authorized to order the targeted substance on behalf of the other hospital and the order states that the substance is required because of a delay or shortfall in an order placed with a licensed dealer or a pharmacist;

(b) the Minister, if the order is a written order signed on the Minister's behalf; and

(c) a person to whom an exemption with respect to the targeted substance has been granted under section 56 of the Act, if

(i) the person is an employee of or associated with the hospital, and

(ii) the order is a written order accompanied by a copy of the exemption.

Verbal orders

(2) In the circumstances set out in paragraph (1)(a), if the order is verbal, the pharmacist practising in the hospital or the individual who is authorized by the person in charge of the hospital to fill orders for the targeted substance on behalf of the hospital must, before filling the order, record the following information:

(a) the date on which the order was received;

(b) the name and address of the person placing the order;

(c) the brand name of the targeted substance or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name;

(d) the quantity of the targeted substance ordered; and

(e) their name.

(ii) le praticien, s'il déclare avoir besoin de la substance à cause d'un retard ou d'une insuffisance de stocks du distributeur autorisé ou du pharmacien auprès duquel il a déjà fait une commande,

(iii) le pharmacien, s'il déclare avoir besoin de la substance à cause d'un retard ou d'une insuffisance de stocks du distributeur autorisé auprès duquel il a déjà fait une commande,

(iv) un autre hôpital, si la commande est faite par un pharmacien exerçant à cet autre hôpital ou par un praticien autorisé à commander la substance ciblée pour cet autre hôpital et précise que cette substance est requise à cause d'un retard ou d'une insuffisance de stocks du distributeur autorisé ou du pharmacien auprès de qui il a déjà fait une commande;

b) le ministre, si la commande est faite par écrit et signée en son nom;

c) toute personne à laquelle une exemption relative à la substance ciblée a été accordée en vertu de l'article 56 de la Loi, si :

(i) d'une part, cette personne est un employé de l'hôpital ou est associée avec celui-ci,

(ii) d'autre part, la commande est donnée par écrit et accompagnée d'une copie de l'exemption.

Commandes verbales

(2) Dans les cas visés à l'alinéa (1)a), si la commande est verbale, le pharmacien exerçant à l'hôpital ou la personne physique autorisée à exécuter des commandes de la substance ciblée pour l'hôpital doit, avant de le faire, consigner les renseignements suivants :

a) la date à laquelle la commande a été reçue;

b) les nom et adresse de la personne qui donne la commande;

c) la marque nominative de la substance ciblée ou, si elle n'en a pas, son nom spécifié;

d) la quantité commandée de la substance ciblée;

e) son propre nom.

Information

66 The person in charge of a hospital must record, or cause to be recorded, the following information:

- (a)** the brand name or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name, the quantity of any targeted substance received by the hospital and the date on which it was received;
- (b)** the name and address of the licensed dealer, pharmacist or other hospital that sold or provided the targeted substance;
- (c)** the name and quantity of the targeted substance sold, provided, administered, sent, delivered or transported, the name and address of the recipient and the date of the transaction; and
- (d)** the name and address of any out-patient to whom a targeted substance is sold or provided under section 64.

SOR/2010-223, s. 30.

Closure

67 If a targeted substance is stored in a hospital or the pharmacy department of a hospital and the hospital or department closes, the person in charge of the hospital must, not later than 10 days after the day of the closure, inform the Minister of the date of closure, the location to which the targeted substance was moved and the quantity of the targeted substance that was moved.

SOR/2010-223, s. 31(E).

PART 5

Individuals

Importation — Canadian residents

68 (1) An individual who is a resident of Canada may, at the time of the individual's return to Canada from a foreign country, import a targeted substance that is in their possession at the time of entry if

- (a)** the substance has been obtained under a prescription and is labelled with the information set out in paragraphs 51(2)(a) to (g);
- (b)** the individual is importing the substance
 - (i)** for their own use,
 - (ii)** for the use of a person for whom the individual is responsible and who is travelling with them, or

Consignment

66 Le responsable d'un hôpital doit consigner ou faire consigner les renseignements suivants :

- a)** la marque nominative ou, si elle n'existe pas, le nom spécifié et la quantité de toute substance ciblée reçue par l'hôpital ainsi que la date de réception;
- b)** les nom et adresse du distributeur autorisé, du pharmacien ou de l'autre hôpital qui a vendu ou fourni la substance ciblée;
- c)** le nom et la quantité de la substance ciblée vendue, fournie, administrée, expédiée, livrée ou transportée, les nom et adresse de la personne à qui elle l'a été et la date de la transaction;
- d)** les nom et adresse de tout patient externe à qui la substance ciblée est vendue ou fournie en vertu de l'article 64.

DORS/2010-223, art. 30.

Fermeture

67 Lorsqu'une substance ciblée est entreposée dans un hôpital ou dans le service de pharmacie d'un hôpital qui ferme, le responsable de l'hôpital doit, dans les dix jours suivant la fermeture, informer le ministre de la date de fermeture, du local où la substance a été transportée et de la quantité de substance ciblée transportée.

DORS/2010-223, art. 31(A).

PARTIE 5

Personnes physiques

Importation — résidents canadiens

68 (1) Un résident du Canada peut, à son retour au Canada en provenance d'un pays étranger, importer une substance ciblée qu'il a en sa possession au moment de son retour, si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** la substance a fait l'objet d'une ordonnance et porte une étiquette indiquant les renseignements prévus aux alinéas 51(2)a) à g);
- b)** le résident importe la substance :
 - (i)** soit pour son propre usage,
 - (ii)** soit pour l'usage d'une personne physique dont il est responsable et qui l'accompagne,

(iii) for the use of an animal for which the individual is responsible and which is travelling with them;

(c) the substance is imported to meet the medical needs of the individual or animal for whose benefit it is prescribed;

(d) the substance is declared to a customs office at the port of entry into Canada at the time of import; and

(e) the quantity being imported does not exceed the lesser of

(i) a single course of treatment, and

(ii) a 90-day supply, based on the usual daily dose.

Importation — foreign residents

(2) An individual who is a resident of a foreign country may, at the time that the individual enters Canada, import a targeted substance that is in their possession at the time of entry if

(a) the requirements set out in paragraphs (1)(a) to (d) are met; and

(b) the quantity imported is the least of

(i) the content of the container,

(ii) a 90-day supply, based on the usual daily dose, and

(iii) the usual daily dose multiplied by the number of days that the individual will stay in Canada.

Export

69 An individual may, at the time of their departure from Canada, export a targeted substance that is in their possession at the time of departure if

(a) the substance has been obtained under a prescription and is labelled with the information set out in paragraphs 51(2)(a) to (g);

(b) the individual is exporting the substance

(i) for their own use,

(ii) for the use of a person for whom the individual is responsible and who is travelling with them, or

(iii) soit pour l'usage d'un animal qui est placé sous sa garde et qui l'accompagne;

(c) la substance est importée pour répondre aux besoins médicaux de la personne physique ou de l'animal pour lequel elle est prescrite;

(d) la substance fait l'objet d'une déclaration douanière à son point d'entrée au Canada, au moment de l'importation;

(e) la quantité importée n'excède pas la moindre des quantités suivantes :

(i) une unité de traitement,

(ii) un approvisionnement de quatre-vingt-dix jours, calculé d'après la dose quotidienne habituelle.

Importation — non-résident

(2) Un résident d'un pays étranger peut, au moment de son entrée au Canada, importer une substance ciblée qu'il a en sa possession au moment de son entrée, si les conditions suivantes sont réunies :

(a) les exigences prévues aux alinéas (1)a) à d) sont respectées;

(b) la quantité importée est la moindre des quantités suivantes :

(i) la quantité que renferme le contenant,

(ii) un approvisionnement de quatre-vingt-dix jours, calculé d'après la dose quotidienne habituelle,

(iii) le produit de la multiplication de la dose quotidienne habituelle par le nombre de jours prévus du séjour au Canada.

Exportation

69 Une personne physique peut, au moment de quitter le Canada, exporter une substance ciblée qu'elle a en sa possession au moment de son départ, si les conditions suivantes sont réunies :

(a) la substance a fait l'objet d'une ordonnance et porte une étiquette indiquant les renseignements prévus aux alinéas 51(2)a) à g);

(b) la personne physique exporte la substance :

(i) soit pour son propre usage,

- (iii) for the use of an animal for which the individual is responsible and which is travelling with them;
- (c) the substance is required to meet the medical needs of the individual or animal for whose benefit it is prescribed; and
- (d) the quantity exported does not exceed the lesser of
 - (i) a single course of treatment, and
 - (ii) a 90-day supply, based on the usual daily dose.

PART 6

Test Kits

Authorization

70 (1) A person may sell, provide, send, deliver, transport, import or export a test kit if

- (a) a registration number has been issued for the test kit under subsections 72(1) or 75(2) and the number has not been cancelled under section 74;
- (b) the test kit is labelled with
 - (i) the registration number, and
 - (ii) in the case of a test kit that is not subject to the labelling requirements of the *Medical Devices Regulations*,
 - (A) the name and address of the maker or assembler or, in the case where the test kit is made or assembled pursuant to a custom order, the name and address of the person for whom the test kit was custom made or assembled, and
 - (B) its brand name; and
- (c) the test kit is sold, provided, sent, delivered, transported, imported or exported for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose.

(ii) soit pour l'usage d'une personne physique dont elle est responsable et qui l'accompagne,

(iii) soit pour l'usage d'un animal qui est placé sous sa garde et qui l'accompagne;

c) la substance est requise pour répondre aux besoins médicaux de la personne physique ou de l'animal pour lequel elle est prescrite;

d) la quantité exportée n'excède pas la moindre des quantités suivantes :

(i) une unité de traitement,

(ii) un approvisionnement de quatre-vingt-dix jours, calculé d'après la dose quotidienne habituelle.

PARTIE 6

Nécessaires d'essai

Opérations autorisées

70 (1) Toute personne peut vendre, fournir, expédier, livrer, transporter, importer ou exporter un nécessaire d'essai, si les conditions suivantes sont réunies :

a) un numéro d'enregistrement a été attribué au nécessaire d'essai aux termes des paragraphes 72(1) ou 75(2) et n'a pas été annulé selon l'article 74;

b) le nécessaire d'essai porte une étiquette indiquant les renseignements suivants :

(i) le numéro d'enregistrement,

(ii) dans le cas d'un nécessaire d'essai qui n'est pas assujéti aux exigences d'étiquetage du *Règlement sur les instruments médicaux*:

(A) les nom et adresse du fabricant ou de l'assembleur ou, si le nécessaire est fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale, les nom et adresse de la personne pour qui il a été fabriqué ou assemblé,

(B) sa marque nominative;

c) le nécessaire d'essai est vendu, fourni, expédié, livré, transporté, importé ou exporté à des fins médicales, industrielles ou éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi.

Individual

(2) An individual who does not hold a dealer's licence may possess a test kit that contains a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if the test kit is labelled with its registration number.

SOR/2010-223, s. 32.

Application for a registration number

71 (1) The manufacturer or assembler of a test kit or, if the test kit is manufactured or assembled pursuant to a custom order, the person for whom the test kit was manufactured or assembled, may apply for a registration number for the test kit by submitting to the Minister an application containing

- (a)** the brand name of the test kit;
- (b)** particulars of the design and construction of the test kit;
 - (b.1)** a statement of the proposed use of the test kit;
- (c)** a detailed description of the targeted substance contained in the test kit, including
 - (i)** the specified name for the substance,
 - (ii)** if the substance is a salt, the name of the salt, and
 - (iii)** the quantity of the substance;
- (d)** a detailed description of each other substance contained in the test kit, including
 - (i)** the name of each substance,
 - (ii)** if the substance is a salt, the name of the salt, and
 - (iii)** the quantity of each substance; and
- (e)** the directions for use of the test kit.

Statement by signatory

(2) An application for the registration of a test kit must

- (a)** be signed by an individual authorized by the applicant for that purpose; and
- (b)** indicate that all the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

SOR/2010-223, ss. 33, 42(E).

Personne physique

(2) La personne physique qui n'est pas titulaire d'une licence de distributeur autorisé peut avoir en sa possession un nécessaire d'essai contenant une substance ciblée inscrite à la partie 2 de l'annexe 1 si ce nécessaire est muni d'une étiquette portant son numéro d'enregistrement.

DORS/2010-223, art. 32.

Demande de numéro d'enregistrement

71 (1) Le fabricant ou l'assemblé d'un nécessaire d'essai ou, dans le cas d'un nécessaire fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale, la personne pour laquelle il est fabriqué ou assemblé peuvent demander un numéro d'enregistrement en présentant au ministre une demande qui comporte les renseignements suivants :

- a)** la marque nominative du nécessaire d'essai;
- b)** les détails de la présentation et de la composition du nécessaire d'essai;
- b.1)** une description de l'usage auquel on destine le nécessaire d'essai;
- c)** une description détaillée de la substance ciblée que contient le nécessaire d'essai, y compris :
 - (i)** le nom spécifié de cette substance,
 - (ii)** si la substance est un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii)** la quantité de cette substance;
- d)** la description détaillée de chaque autre substance que contient le nécessaire d'essai, y compris :
 - (i)** le nom de chaque substance,
 - (ii)** si la substance est un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii)** la quantité de chaque substance;
- e)** le mode d'emploi du nécessaire d'essai.

Signature et attestation

(2) La demande d'enregistrement doit :

- a)** être signée par la personne physique autorisée à cette fin par le demandeur;
- b)** comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2010-223, art. 33 et 42(A).

Issuance of a registration number

72 (1) Subject to subsection (2), the Minister must, after examining the information and documents required under sections 11 and 71, issue a registration number for the test kit to the applicant if the applicant demonstrates that the test kit is designed to be used solely for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose.

Refusal

(2) The Minister must refuse to issue a registration number if the Minister has reasonable grounds to believe that

(a) the test kit poses a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance in the test kit being diverted to an illicit market or use, because

(i) the total amount of the targeted substance in the test kit is too high, or

(ii) the adulterating or denaturing agent in the test kit is not likely to prevent or deter consumption of the targeted substance in the test kit by a human or animal or the administration of that substance to a human or animal; or

(b) the test kit is likely to be used for a purpose other than those set out in subsection (1).

SOR/2010-223, ss. 34, 43(F).

Effect of the registration number

73 The requirement in subparagraph C.01.004(1)(b)(iv) of the *Food and Drug Regulations* that a symbol be displayed on the label of a targeted substance does not apply to a test kit if a registration number has been issued under subsection 72(1) or 75(2) for that test kit and the number is displayed on the label.

SOR/2010-223, s. 35(E).

Cancellation

74 (1) The Minister must cancel the registration number of a test kit if

(a) the Minister receives a notice from the holder of the registration number stating that it has ceased all activities referred to in section 70 with respect to the test kit;

(b) the test kit is a medical device and is no longer approved for sale in Canada under the *Medical Devices Regulations*; or

Attribution d'un numéro d'enregistrement

72 (1) Sous réserve du paragraphe (2), après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 11 et 71, le ministre délivre un numéro d'enregistrement pour le nécessaire d'essai au demandeur qui démontre que le nécessaire d'essai est conçu pour être utilisé uniquement à des fins médicales, industrielles ou éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi.

Refus

(2) Le ministre refuse d'attribuer un numéro d'enregistrement à un nécessaire d'essai s'il a des motifs raisonnables de croire que ce nécessaire :

a) soit risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée qu'il contient vers un marché ou un usage illicite, du fait que :

(i) soit la quantité totale de la substance ciblée y est trop élevée,

(ii) soit la substance adultérante ou dénaturante qu'il contient n'est pas susceptible d'empêcher ou de décourager la consommation par une personne physique ou un animal ou l'administration à une personne ou à un animal de la substance ciblée qui s'y trouve;

b) soit est susceptible d'être utilisé à des fins ou pour des travaux autres que ceux prévus au paragraphe (1).

DORS/2010-223, art. 34 et 43(F).

Effet du numéro d'enregistrement

73 Le symbole exigé au sous-alinéa C.01.004(1)(b)(iv) du *Règlement sur les aliments et drogues* n'a pas à figurer sur l'étiquette du nécessaire d'essai si un numéro d'enregistrement a été attribué à celui-ci aux termes des paragraphes 72(1) ou 75(2) et que ce numéro est indiqué sur l'étiquette.

DORS/2010-223, art. 35(A).

Annulation

74 (1) Le ministre annule le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai dans les cas suivants :

a) il reçoit un avis du détenteur du numéro d'enregistrement pour le nécessaire d'essai indiquant qu'il a cessé toute opération autorisée par l'article 70 relativement au nécessaire d'essai;

b) s'il s'agit d'un instrument médical, sa vente au Canada n'est plus autorisée en vertu du *Règlement sur les instruments médicaux*;

(c) there exists a reason set out in paragraph 72(2)(a).

Non-compulsory compensation

(2) The Minister may cancel the registration number of a test kit if the Minister determines that the test kit is being used for a purpose other than a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose and, after considering the nature and extent of that other purpose, concludes that it poses a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance in the test kit being diverted to an illicit market or use.

Effect of cancellation

(3) When a registration number issued for a test kit is cancelled, the cancelled registration number

(a) must not be displayed on the label of any test kit made or assembled after the cancellation; and

(b) in the case of a cancellation under paragraph (1)(a), must remain on the label of any existing test kit until all of the test kits with that registration number are disposed of.

SOR/2010-223, s. 36.

Application for a new number

75 (1) If a registration number issued for a test kit has been cancelled under subsection 74(1) or (2), the maker or assembler of the test kit or, where the test kit is made or assembled pursuant to a custom order, the person for whom the test kit was custom made or assembled

(a) may, after a period of 90 days following the cancellation, apply to the Minister for the issuance of a new registration number; and

(b) must, in support of the application, provide the Minister with proof that the circumstance that gave rise to the cancellation has been corrected.

New number

(2) The Minister, after examining the application and supporting proof referred to in subsection (1), must issue a new registration number for the test kit unless there exists a circumstance set out in paragraph 74(1)(b) or (c) or subsection 74(2).

c) l'un des motifs visés à l'alinéa 72(2)a) existe.

Autre cas d'annulation

(2) Le ministre peut annuler le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai s'il détermine que celui-ci est utilisé à des fins autres que médicales, industrielles ou éducatives ou pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi et si, après examen de la nature et de l'étendue d'une telle utilisation, il conclut que le nécessaire d'essai risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée du nécessaire d'essai vers un marché ou un usage illicite.

Effet de l'annulation

(3) Le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai qui est annulé :

a) ne peut figurer sur l'étiquette de tout nécessaire d'essai fabriqué ou assemblé après l'annulation;

b) dans les cas d'annulation visés à l'alinéa (1)a), doit demeurer sur l'étiquette des nécessaires d'essai existants jusqu'à ce qu'il soit disposé de ceux-ci.

DORS/2010-223, art. 36.

Demande d'un nouveau numéro d'enregistrement

75 (1) Si le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai est annulé aux termes des paragraphes 74(1) ou (2), son fabricant ou son assembleur ou, dans le cas d'un nécessaire d'essai fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale, la personne pour laquelle il a été fabriqué ou assemblé :

a) peut demander un nouveau numéro d'enregistrement au ministre à l'expiration de la période de quatre-vingt-dix jours suivant cette annulation;

b) doit présenter, à l'appui de sa demande, la preuve que les circonstances qui ont donné lieu à l'annulation ont été corrigées.

Nouveau numéro d'enregistrement

(2) Après examen de la demande d'un nouveau numéro d'enregistrement et de la preuve à l'appui visés au paragraphe (1), le ministre attribue un nouveau numéro d'enregistrement au nécessaire d'essai, sauf s'il existe une circonstance visée aux alinéas 74(1)b) ou c), ou au paragraphe 74(2).

Notice to the Minister

76 The holder of a registration number for a test kit issued under subsection 72(1) or 75(2) must inform the Minister in writing, within 30 days after the event, if they have

- (a) ceased all activities referred to in section 70 with respect to the test kit;
- (b) transferred the making or assembly of the test kit to another person;
- (c) increased the quantity of targeted substance in the test kit;
- (d) changed the brand name of the test kit;
- (e) altered in any manner the adulterating or denaturing agent in the test kit or changed the quantity of either agent in it; or
- (f) substituted a new adulterating or denaturing agent.

PART 7

Targeted Substances in Transit or Transshipment

Application

77 (1) If a targeted substance is being shipped from a country of export to a foreign country by a route that requires it to be in transit through Canada or to be transhipped in Canada, the exporter in the country of export or an agent or mandatary in Canada of that exporter must apply to the Minister for a permit for transit or transshipment by providing the following information:

- (a) the name, address and telephone number of the exporter in the country of export;
- (b) the name, address and telephone number of the person who will be responsible for the targeted substance while it is in Canada;
- (c) with respect to the targeted substance for which the permit is requested,
 - (i) its specified name,
 - (ii) if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii) if applicable, its brand name,
 - (iv) the quantity,

Avis au ministre

76 Le titulaire du numéro d'enregistrement attribué à un nécessaire d'essai en vertu des paragraphes 72(1) ou 75(2) doit aviser par écrit le ministre, dans les trente jours, du fait que, selon le cas :

- a) il a cessé toute opération autorisée par l'article 70 relativement au nécessaire d'essai;
- b) il en a confié la fabrication ou l'assemblage à une autre personne;
- c) il a augmenté la quantité de substance ciblée qui s'y trouve;
- d) il en a modifié la marque nominative;
- e) il a modifié de quelque façon que ce soit la substance adultérante ou dénaturante que contient le nécessaire d'essai ou en a modifié la quantité;
- f) il a substitué une nouvelle substance adultérante ou dénaturante à l'ancienne.

PARTIE 7

Substances ciblées en transit ou en transbordement

Demande

77 (1) Pour pouvoir transporter en transit au Canada ou transborder au Canada une substance ciblée provenant d'un pays d'exportation et destinée à un pays étranger, l'exportateur qui se trouve dans le pays d'exportation ou son mandataire au Canada doit présenter au ministre une demande de permis qui comporte les renseignements suivants :

- a) les nom, adresse et numéro de téléphone de l'exportateur dans le pays d'exportation;
- b) les nom, adresse et numéro de téléphone du responsable de la substance ciblée pendant que celle-ci se trouve au Canada;
- c) relativement à la substance ciblée visée par la demande de permis :
 - (i) le nom spécifié de la substance,
 - (ii) s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii) le cas échéant, sa marque nominative,
 - (iv) la quantité visée,

- (v) in the case of a raw material, its purity, and
- (vi) if applicable, its anhydrous content;
- (d) the expected date of transit or transshipment in Canada;
- (e) the name of the Canadian port of entry and exit;
- (f) each mode of transportation that is to be used in Canada for the targeted substance; and
- (g) in the case of a transshipment, the address, if applicable, of every place in Canada at which the targeted substance will be stored during the transshipment and the expected duration of each storage.

Supporting documentation

(2) An application referred to in subsection (1) must be accompanied by

- (a) a copy of the export permit issued by a competent authority in the country of export; and
- (b) a copy of the import permit issued by a competent authority in the country of final destination.

Statement by signatory

(3) An application referred to in subsection (1) must

- (a) be signed by a person who is authorized for that purpose by the exporter, including an agent or mandatary in Canada of that exporter; and
- (b) state that all the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

SOR/2010-223, ss. 37(E), 42(E); SOR/2018-69, s. 78(E).

Permit for transit or transshipment

78 (1) Subject to subsection (2), after examining the information and documents required under sections 11 and 77, the Minister must issue a permit for transit or transshipment that contains the following information:

- (a) the name, address and telephone number of the exporter in the country of export;
- (b) the name, address and telephone number of the person who is responsible for the targeted substance while it is in Canada;
- (c) the specified name, quantity, purity and strength per unit of the targeted substance;

(v) s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté,

(vi) le cas échéant, le contenu anhydre;

(d) la date prévue de transit ou de transbordement au Canada;

(e) les noms des points d'entrée et de sortie au Canada;

(f) les modes de transport à utiliser au Canada pour la substance ciblée;

(g) dans le cas d'un transbordement, le cas échéant, l'adresse de chaque lieu au Canada où la substance ciblée sera entreposée pendant le transbordement et la durée prévue d'entreposage dans ce lieu.

Documents

(2) La demande visée au paragraphe (1) doit être accompagnée de ce qui suit :

- (a) une copie du permis d'exportation délivré par l'autorité compétente du pays d'exportation;
- (b) une copie du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime.

Signature et attestation

(3) La demande visée au paragraphe (1) doit :

- (a) porter la signature du signataire autorisé à cette fin par l'exportateur, y compris un mandataire de celui-ci au Canada;
- (b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2010-223, art. 37(A) et 42(A); DORS/2018-69, art. 78(A).

Permis de transit ou de transbordement

78 (1) Sous réserve du paragraphe (2), après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 11 et 77, le ministre délivre au demandeur un permis de transit ou de transbordement qui contient les renseignements suivants :

- (a) les nom, adresse et numéro de téléphone de l'exportateur dans le pays d'exportation;
- (b) les nom, adresse et numéro de téléphone du responsable de la substance ciblée pendant que celle-ci se trouve au Canada;

- (d)** the countries of export and final destination and the numbers and expiry dates of the export and import permits issued by a competent authority in each of those countries;
- (e)** the expected date of the transit or transshipment in Canada;
- (f)** the names of the Canadian ports of entry and exit;
- (g)** each mode of transportation that is to be used for the targeted substance while in Canada;
- (h)** in the case of a transshipment, the address, if applicable, of every place in Canada at which the targeted substance may be stored during the transshipment and the duration of each storage; and
- (i)** the dates of issuance and expiry of the permit.

Refusal to issue a permit

(2) The Minister must refuse to issue a permit for transit or transshipment if the Minister has reasonable grounds to believe that

- (a)** the issuance of the permit
 - (i)** would not be in conformity with an international obligation,
 - (ii)** would be in contravention of the Act, the regulations, another Act of Parliament, or a law of the country of export, of the country of final destination or of a country of transit or transshipment, or
 - (iii)** would likely create a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use; or
- (b)** the import permit issued by a competent authority in the country of final destination has expired or has been suspended or revoked.

SOR/2010-223, ss. 38(E), 43(F).

- (c)** le nom spécifié de la substance ciblée, sa quantité, son degré de pureté et sa force unitaire;
- (d)** les nom des pays d'exportation et de destination ultime ainsi que les numéros et dates d'expiration des permis d'importation et d'exportation délivrés par les autorités compétentes de ces pays;
- (e)** la date prévue de transit ou de transbordement au Canada;
- (f)** les noms des points d'entrée et de sortie au Canada;
- (g)** les modes de transport à utiliser au Canada pour la substance ciblée;
- (h)** dans le cas d'un transbordement, l'adresse de chaque lieu au Canada où la substance ciblée sera entreposée pendant le transbordement et la durée prévue d'entreposage dans ce lieu;
- (i)** les dates de délivrance et d'expiration du permis.

Refus de permis

(2) Le ministre refuse de délivrer un permis de transit ou de transbordement s'il a des motifs raisonnables de croire :

- (a)** soit que sa délivrance, selon le cas :
 - (i)** contreviendrait à une obligation internationale,
 - (ii)** contreviendrait à la Loi ou à ses règlements, à une autre loi fédérale, aux lois du pays d'exportation ou de destination ultime ou aux lois d'un pays de transit ou de transbordement,
 - (iii)** risquerait de porter atteinte à la santé ou à la sécurité publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;
- (b)** soit que le permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime est expiré ou a été suspendu ou révoqué.

DORS/2010-223, art. 38(A) et 43(F).

PART 8

Minister

Notice to cease providing targeted substances

79 (1) In the circumstances set out in subsection (2), the Minister must issue a notice to the persons and authorities specified in subsection (3) advising them that

- (a)** licensed dealers and pharmacists practising in the notified pharmacies must not sell or provide any targeted substance to the pharmacist or the practitioner named in the notice;
- (b)** pharmacists practising in the notified pharmacies must not fill a prescription or order for any targeted substance provided by the practitioner named in the notice; or
- (c)** both paragraphs (a) and (b) apply with respect to the practitioner named in the notice.

Circumstances

(2) The notice must be issued if the pharmacist or practitioner named in the notice has

- (a)** made a request to the Minister in accordance with subsection 57(1) or section 62, as the case may be, to issue the notice;
- (b)** been found, by the provincial professional licensing authority in the province in which the pharmacist or practitioner is practising, to have contravened a rule of conduct established by that authority and the authority has requested the Minister in writing to issue the notice; or
- (c)** been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of an offence under these Regulations.

Recipients

(3) The notice must be issued to

- (a)** all licensed dealers;
- (b)** all pharmacies within the province in which the pharmacist or practitioner named in the notice is authorized or entitled to practise and is practising;
- (c)** the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist or practitioner named in the notice is authorized or entitled to practise;

PARTIE 8

Ministre

Avis de cesser de fournir

79 (1) Dans les cas prévus au paragraphe (2), le ministre donne aux personnes et organismes mentionnés au paragraphe (3) un avis les informant :

- a)** soit que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies avisées et les distributeurs autorisés ne peuvent plus vendre ou fournir des substances ciblées au praticien ou au pharmacien nommé dans l'avis;
- b)** soit que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies avisées ne peuvent plus exécuter les ordonnances ou les commandes de substances ciblées émanant du praticien nommé dans l'avis;
- c)** soit qu'ils doivent dorénavant se conformer aux restrictions prévues aux alinéas a) et b) relativement au praticien nommé dans l'avis.

Circonstances

(2) L'avis relatif à un pharmacien ou à un praticien est donné dans les cas suivants :

- a)** le pharmacien ou le praticien en a fait la demande au ministre conformément au paragraphe 57(1) ou à l'article 62, selon le cas;
- b)** il a été reconnu coupable, par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il exerce, d'une contravention à une règle de conduite établie par cette autorité et celle-ci a demandé par écrit au ministre de donner l'avis;
- c)** il a été reconnu coupable par un tribunal d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une contravention au présent règlement.

Destinataires

(3) Le ministre donne un avis relatif à un pharmacien ou à un praticien aux personnes et organismes suivants :

- a)** tous les distributeurs autorisés;
- b)** les pharmacies de la province où le pharmacien ou le praticien est autorisé à exercer et exerce;
- c)** l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le pharmacien ou le praticien est autorisé à exercer;

(d) any provincial professional licensing authority in another province that has made a request to the Minister to issue the notice; and

(e) any pharmacies in an adjacent province in which a prescription or order from the pharmacist or practitioner named in the notice may be filled.

Other circumstances

(4) Subject to subsection (5), the Minister may issue the notice described in subsection (1) to the persons and authorities specified in subsection (3), if the Minister, on reasonable grounds, believes that the pharmacist or practitioner named in the notice

(a) has contravened a provision of the Act or the regulations;

(b) has, on more than one occasion, self-administered a targeted substance under a self-directed prescription or order or, in the absence of a prescription or order, contrary to accepted pharmaceutical, medical, dental or veterinary practice;

(c) has, on more than one occasion, prescribed, administered or provided a targeted substance to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the pharmacist or practitioner, including a child adopted in fact, contrary to accepted pharmaceutical, medical, dental or veterinary practice; or

(d) is unable to account for a quantity of targeted substance for which the pharmacist or practitioner was responsible under these Regulations.

Measures before issuance

(5) In the circumstances described in subsection (4), the Minister must not issue the notice referred to in subsection (1) until the Minister has

(a) consulted with the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist or practitioner to whom the notice relates is authorized or entitled to practise;

(b) given that pharmacist or practitioner an opportunity to present reasons why the notice should not be issued; and

(c) considered

(i) the compliance history of the pharmacist or practitioner in respect of the Act and the regulations made or continued under it, and

(d) toute autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une autre province qui en fait la demande au ministre;

(e) les pharmacies d'une province adjacente auxquelles une ordonnance ou une commande du pharmacien ou du praticien pourrait être remplie.

Autres circonstances

(4) Sous réserve du paragraphe (5), le ministre peut donner l'avis visé au paragraphe (1) aux personnes et organismes mentionnés au paragraphe (3), s'il a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien ou le praticien en cause, selon le cas :

a) a enfreint une disposition de la Loi ou de ses règlements;

b) s'est administré à plus d'une reprise une substance ciblée sur ordonnance ou commande rédigée par lui ou, à défaut d'une ordonnance ou d'une commande, d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques, médicales, dentaires ou vétérinaires reconnues;

c) à plus d'une reprise, a prescrit, fourni ou administré une substance ciblée à son époux ou conjoint de fait, son père, sa mère ou son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques, médicales, dentaires ou vétérinaires reconnues;

d) est dans l'impossibilité de rendre compte d'une substance ciblée dont il avait la responsabilité en vertu du présent règlement.

Mesures préalables

(5) Dans le cas visé au paragraphe (4), le ministre ne donne l'avis mentionné au paragraphe (1) qu'après avoir :

a) consulté l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le pharmacien ou le praticien en cause est autorisé à exercer;

b) donné au pharmacien ou au praticien l'occasion de présenter les raisons pour lesquelles l'avis ne devrait pas être donné;

c) pris en considération les éléments suivants :

(i) les antécédents du pharmacien ou du praticien quant au respect de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci,

(ii) whether the actions of the pharmacist or practitioner pose a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use.

SOR/2010-223, ss. 39, 43(F); SOR/2014-260, s. 38.

Retraction

80 The Minister must provide the licensed dealers, pharmacies and provincial professional licensing authorities who were sent a notice under subsection 79(1) with a retraction of that notice if

(a) in the circumstance described in paragraph 79(2)(a), the requirements set out in subparagraphs (b)(i) and (ii) have been met and one year has elapsed since the notice was sent by the Minister; or

(b) in the circumstance described in any of paragraphs 79(2)(b) and (c) and (4)(a) to (d), the pharmacist or the practitioner named in the notice has

(i) requested in writing that a retraction of the notice be issued, and

(ii) provided a letter from the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist or practitioner is authorized or entitled to practise in which the authority consents to the retraction of the notice.

SOR/2010-223, s. 40.

Provision of information

81 The Minister may provide in writing any factual information about a pharmacist, a practitioner or a nurse that has been obtained under the Act or these Regulations to the provincial professional licensing authority responsible for the authorization or entitlement of the person to practise their profession

(a) in the province in which the pharmacist, practitioner or nurse is authorized or entitled to practise if

(i) the authority submits a written request that sets out the name and address of the pharmacist, practitioner or nurse, a description of the information being sought and a statement that the information is required for the purpose of assisting a lawful investigation by the authority, or

(ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the pharmacist, practitioner or nurse has

(A) contravened a rule of conduct established by the authority,

(ii) le fait que les actions du pharmacien ou du praticien risqueraient ou non de porter atteinte à la santé ou à la sécurité publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illégal.

DORS/2010-223, art. 39 et 43(F); DORS/2014-260, art. 38.

Rétractation

80 Le ministre envoie à tous les destinataires de l'avis visé au paragraphe 79(1) un avis de rétractation à l'égard d'un pharmacien ou d'un praticien si :

a) dans le cas visé à l'alinéa 79(2)a), les conditions prévues aux sous-alinéas b)(i) et (ii) ont été remplies et il s'est écoulé un an depuis qu'il a donné l'avis mentionné au paragraphe 79(1);

b) dans les cas visés aux alinéas 79(2)b) et c) et (4)a) à d), ce pharmacien ou ce praticien :

(i) d'une part, lui a demandé par écrit la rétractation de l'avis en cause,

(ii) d'autre part, lui a remis une lettre d'acceptation de la rétractation provenant de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il est autorisé à exercer.

DORS/2010-223, art. 40.

Communication de renseignements

81 Le ministre peut communiquer par écrit des renseignements factuels obtenus en vertu de la Loi ou du présent règlement au sujet d'un pharmacien, d'un praticien ou d'un infirmier à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles ou chargée d'autoriser l'exercice de la profession :

a) dans la province où la personne visée est autorisée à exercer, dans les cas suivants :

(i) il reçoit de cette autorité une demande écrite précisant les nom et adresse de la personne et la nature des renseignements requis et spécifiant que ces renseignements visent à aider l'autorité à mener une enquête officielle,

(ii) il a des motifs raisonnables de croire que la personne :

(A) soit a enfreint une règle de conduite établie par cette autorité,

(B) been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of a contravention of these Regulations, or

(C) in the case of a pharmacist or practitioner, done any act that the Minister, on reasonable grounds, believes contravenes a provision of these Regulations; or

(b) in a province in which the pharmacist, practitioner or nurse is not authorized or entitled to practise, if the authority submits to the Minister

(i) a written request for information that states

(A) the name and address of the pharmacist, practitioner or nurse, and

(B) a description of the information being sought, and

(ii) documentation that shows that the pharmacist, practitioner or nurse has applied to that authority to practise in that province.

SOR/2010-223, s. 41.

PART 9

Coming into Force

Coming into force

82 (1) Subject to subsection (2), these Regulations come into force on September 1, 2000.

Exception

(2) Subparagraph 3(b)(ii), paragraphs 20(1)(h) and 21(f), subparagraph 21(i)(ii), paragraph 22(f), subparagraphs 25(3)(b)(ii) and 26(1)(a)(i) and section 73 come into force on September 1, 2001.

(B) soit a été reconnue coupable par un tribunal d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une contravention au présent règlement,

(C) soit, dans le cas d'un pharmacien ou d'un praticien, a posé des gestes dont le ministre a des motifs raisonnables de croire qu'ils contreviennent au présent règlement;

b) dans une province où la personne visée n'est pas autorisée à exercer, s'il reçoit de cette autorité :

(i) une demande écrite précisant les renseignements suivants :

(A) les nom et adresse de la personne,

(B) la nature des renseignements requis,

(ii) des documents démontrant que la personne lui a présenté une demande pour obtenir l'autorisation d'exercer dans cette province.

DORS/2010-223, art. 41.

PARTIE 9

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

82 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2000.

Sécurité et étiquettes

(2) Le sous-alinéa 3b)(ii), les alinéas 20(1)h) et 21f), le sous-alinéa 21i)(ii), l'alinéa 22f), les sous-alinéas 25(3)b)(ii) et 26(1)a)(i) et l'article 73 entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2001.

SCHEDULE 1

(Subsection 1(1), section 4 and subsections 15(1), 20(1) and 70(2))

PART 1**List of Class 1 Targeted Substances**

Item	Name
1	Benzodiazepines, their salts and derivatives, including
(1)	Alprazolam (8-chloro-1-methyl-6-phenyl-4H-s-triazolo[4,3-a][1,4]benzodiazepine)
(2)	Bromazepam (7-bromo-1,3-dihydro-5-(2-pyridyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(3)	Brotizolam (2-bromo-4-(o-chlorophenyl)-9-methyl-6H-thieno[3,2-f]-s-triazolo[4,3-a][1,4]diazepine)
(4)	Camazepam (7-chloro-1,3-dihydro-3-(N,N-dimethylcarbamoyl)-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(5)	Chlordiazepoxide (7-chloro-2-(methylamino)-5-phenyl-3H-1,4-benzodiazepine-4-oxide)
(6)	Clobazam (7-chloro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,5-benzodiazepine-2,4(3H,5H)-dione)
(7)	Clonazepam (5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(8)	Clorazepate (7-chloro-2,3-dihydro-2,2-dihydroxy-5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine-3-carboxylic acid)
(9)	Cloxazolam (10-chloro-11b-(o-chlorophenyl)-2,3,7,11b-tetrahydrooxazolo [3,2-d][1,4]benzodiazepin-6[5H]-one)
(10)	Delorazepam (7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(11)	Diazepam (7-chloro-1,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(12)	Estazolam (8-chloro-6-phenyl-4H-s-triazolo[4,3-a][1,4]benzodiazepine)
(13)	Ethyl Loflazepate (ethyl 7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-2,3-dihydro-2-oxo-1H-1,4-benzodiazepine-3-carboxylate)
(14)	Fludiazepam (7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(15)	Flurazepam (7-chloro-1-[2-(diethylamino)ethyl]-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(16)	Halazepam (7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(17)	Haloxazolam (10-bromo-11b-(o-fluorophenyl)-2,3,7,11b-tetrahydro-oxazolo[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one)
(18)	Ketazolam (11-chloro-8,12b-dihydro-2,8-dimethyl-12b-phenyl-4H-[1,3]-oxazino-[3,2-d][1,4]benzodiazepine-4,7(6H)-dione)

ANNEXE 1

(paragraphe 1(1), article 4 et paragraphes 15(1), 20(1) et 70(2))

PARTIE 1**Liste des substances ciblées de la classe 1**

Article	Nom
1	Benzodiazépines, ainsi que leurs sels et dérivés, notamment :
(1)	alprazolam (chloro-8 méthyl-1 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4)
(2)	bromazépam (bromo-7 dihydro-1,3 (pyridyl-2)-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(3)	brotizolam (bromo-2 (o-chlorophényl)-4 méthyl-9 6H-thiéno[3,2-f]-s-triazolo[4,3-a] diazépine-1,4)
(4)	camazépam (diméthylcarbamate (ester) de chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(5)	chlordiazépoxyde (chloro-7 méthylamino-2 phényl-5 3H-benzodiazépine-1,4 oxyde-4)
(6)	clobazam (chloro-7 méthyl-1 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,5 (3H,5H) dione-2,4)
(7)	clonazépam ((o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(8)	clorazépate (acide chloro-7 dihydro-2,3 dihydroxy-2,2 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,4 carboxylique-3)
(9)	cloxazolam (chloro-10 (o-chlorophényl)-11b tétrahydro-2,3,7,11b 5H-oxazolo[3,2-d] benzodiazépine-1,4 one-6)
(10)	délorazépam (chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(11)	diazépam (chloro-7 dihydro-1,3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(12)	estazolam (chloro-8 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4)
(13)	loflazépate d'éthyl (carboxylate-3 d'éthyl chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-2,3 oxo-2 1H-benzodiazépine-1,4)
(14)	fludiazépam (chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(15)	flurazépam (chloro-7 [(diéthylamino)-2 éthyl]-1(o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(16)	halazépam (chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 (trifluoroéthyl-2,2,2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(17)	haloxazolam (bromo-10(o-fluorophényl)-11b tétrahydro-2,3,7,11b oxazolo[3,2-d] (5H)- benzodia-zépine-1,4 one-6)
(18)	kétazolam (chloro-11 dihydro-8,12b diméthyl-2,8 phényl-12b 4H-oxazino[1,3][3,2-d]benzodiazépine-1,4 (6H)-dione-4,7)

Item	Name	Article	Nom
(19)	Loprazolam (6-(o-chlorophenyl)-2,4-dihydro-2-[(4--methyl-1-piperazinyl)methylene]-8-nitro-1H-imidazo[1,2-a][1,4]-benzodiazepin-1-one)	(19)	loprazolam ((o-chlorophényl)-6 dihydro-2,4 [(méthyl-4 pipérazinyl-1) méthylène]-2 nitro-8 1H-imidazo [1,2-a]benzodiazépine-1,4 one-1)
(20)	Lorazepam (7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(20)	lorazépam (chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 hydroxy-3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(21)	Lormetazepam (7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(21)	lormétazépam (chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(22)	Medazepam (7-chloro-2,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine)	(22)	médazépam (chloro-7 dihydro-2,3 méthyl-1 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,4)
(23)	Midazolam (8-chloro-6-(o-fluorophenyl)-1-methyl-4H-imidazo[1,5-a][1,4]benzodiazepine)	(23)	midazolam (chloro-8 (o-fluorophényl)-6 méthyl-1 4H-imidazo[1,5-a]benzodiazépine-1,4)
(24)	Nimetazepam (1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(24)	nimétazépam (dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(25)	Nitrazepam (1,3-dihydro-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(25)	nitrazépam (dihydro-1,3 nitro-7 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(26)	Nordazepam (7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(26)	nordazépam (chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(27)	Oxazepam (7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(27)	oxazépam (chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(28)	Oxazolam (10-chloro-2,3,7,11b-tetrahydro-2-methyl-11b-phenyloxazolo[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one)	(28)	oxazolam (chloro-10 tétrahydro-2,3,7,11b méthyl-2 phényl-11b oxazolo[3,2-d] (5H)-benzodiazépine-1,4 one-6)
(29)	Pinazepam (7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2-propynyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(29)	pinazépam (chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 (propynyl-2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(30)	Prazepam (7-chloro-1-(cyclopropylmethyl)-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(30)	prazépam (chloro-7 (cyclopropylméthyl)-1 dihydro-1,3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(31)	Quazepam (7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2H-1,4-benzodiazepine-2-thione)	(31)	quazépam (chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3(trifluoroéthyl-2,2,2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 thione-2)
(32)	Temazepam (7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(32)	témazépam (chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(33)	Tetrazepam (7-chloro-5-(cyclohexen-1-yl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(33)	tétrazépam (chloro-7 (cyclohexényl-1)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(34)	Triazolam (8-chloro-6-(o-chlorophenyl)-1-methyl-4H-s-triazolo-[4,3-a][1,4]benzodiazepine)	(34)	triazolam (chloro-8 (o-chlorophényl)-6 méthyl-1 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4)
	but not including		ne sont pas compris :
(35)	Clozapine (8-chloro-11-(4-methyl-1-piperazinyl)-5H-dibenzo[b,e][1,4]diazepine) and any salt thereof	(35)	Clozapine (chloro-8 (méthyl-4 pipérazinyl-1)-11 5H-diabenzob[e]diazépine-1,4) ainsi que ses sels
(36)	Flunitrazepam (5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one) and any salts or derivatives thereof	(36)	Flunitrazépam ((o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2), ainsi que ses sels et dérivés
(37)	Olanzapine (2-methyl-4-(4-methyl-1-piperazinyl)-10H-thieno[2,3-b][1,5]benzodiazepine) and its salts	(37)	Olanzapine (méthyl-2 (méthyl-4 pipérazinyl-1)-4 10H-thiéno[2,3-b]benzodiazépine-1,5) et ses sels
(38)	Clozapine N-oxide (8-chloro-11-(4-methyl-4-oxido-1-piperazinyl)-5H-dibenzo[b,e][1,4]diazepine) and its salts	(38)	N-oxyde de clozapine (8-chloro-11-(4-méthyl-4-oxido-1-pipérazinyl)-5H-dibenzo[b,e][1,4]diazépine) et ses sels
2	Clotiazepam (5-(o-chlorophenyl)-7-ethyl-1,3-dihydro-1-methyl-2-H-thieno[2,3-e]-1,4-diazepin-2-one) and any salt thereof	2	Clotiazépam ((o-chlorophényl)-5 éthyl-7 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-thiéno[2,3-e]diazépine-1,4 one-2) et ses sels
3	Ethchlorvynol (ethyl-2-chlorovinyl ethynyl carbinol)	3	Éthchlorvynol (éthyl chlorovinyl-2 éthynyl carbinol)
4	Ethinamate (1-ethynylcyclohexanol carbamate)	4	

Item	Name
5	Fencamfamin (d,l-N-ethyl-3-phenylbicyclo[2,2,1]-heptan-2-amine) and any salt thereof
6	Fenproporex (d,l-3-[(α-methylphenethyl)amino]propionitrile) and any salt thereof
7	Mazindol (5-(p-chlorophenyl)-2,5-dihydro-3H-imidazo[2,1-a]isoindol-5-ol)
8	Mefenorex (d,l-N-(3-chloropropyl)-α-methylbenzeneethanamine) and any salt thereof
9	Meprobamate (2-methyl-2-propyl-1,3-propanedioldicarbamate)
10	Methyprylon (3,3-diethyl-5-methyl-2,4-piperidinedione)
11	Pipradrol (α,α-diphenyl-2-piperidinemethanol) and any salt thereof
12	Zolpidem (N,N,6-trimethyl-2-(4-methylphenyl)imidazo[1,2-a]pyridine-3-acetamide) and any salt thereof

PART 2

List of Class 2 Targeted Substances

Item	Name
1	Flunitrazepam (5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one) and any salts or derivatives thereof

SOR/2003-38, s. 3; SOR/2017-12, ss. 10, 11.

Article	Nom
4	Éthinamate (carbamate d'éthynyl-1 cyclohexyle)
5	Fencamfamine (d,l-N-éthyl phényl-3 bicyclo[2,2,1]heptanamine-2) et ses sels
6	Fenproporex (d,l-[(α-méthylphénéthyl)amino]-3 propionitrile) et ses sels
7	Mazindol ((p-chlorophényl)-5 dihydro-2,5 3H-imidazo[2,1-a]isoindol-5)
8	Méfénorex (d,l-N-(chloro-3 propyl) α-méthylbenzèneéthanamine) et ses sels
9	Méprobamate (dicarbamate de méthyl-2 propyl-2 propanédiol-1,3)
10	Méthyprylone (diéthyl-3,3 méthyl-5 pipéridinédione-2,4)
11	Pipradrol (α,α-diphényl(pipéridyl-2)-1 méthanol) et ses sels
12	Zolpidem (N,N-diméthyl [méthyl-6 (méthyl-4 phényl)-2 imidazo[1,2-a]pyridinyl-3]-2 acétamide) et ses sels

PARTIE 2

Liste des substances ciblées de la classe 2

Article	Nom
1	Flunitrazépam ((o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2), ainsi que ses sels et dérivés

DORS/2003-38, art. 3; DORS/2017-12, art. 10 et 11.

SCHEDULE 2

(Subsection 1(1))

Specified Names of Targeted Substances

Item	Column 1 Specified Name	Column 2 Chemical Name
1	Alprazolam	8-chloro-1-methyl-6-phenyl-4H — s-triazolo[4,3-a] [1,4]benzodiazepine
2	Bromazepam	7-bromo-1,3-dihydro-5-(2-pyridyl) — 2H-1,4-benzodiazepin-2-one
3	Brotizolam	2-bromo-4-(o-chlorophenyl)-9-methyl-6H-thieno[3,2-f]-s-triazolo[4,3-a][1,4]diazepine
4	Camazepam	7-chloro-1,3-dihydro-3-(N,N-dimethylcarbamoyl) — 1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
5	Chlordiazepoxide	7-chloro-2-(methylamino)-5 — phenyl-3H-1,4-benzodiazepine-4-oxide
6	Clobazam	7-chloro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,5 — benzodiazepine-2,4(3H,5H)-dione
7	Clonazepam	5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-7 — nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
8	Clorazepate	7-chloro-2,3-dihydro-2,2-dihydroxy-5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine-3-carboxylic acid
9	Cloxazolam	10-chloro-11b-(o-chlorophenyl)-2,-3,7,11b-tetrahydrooxazolo[3,2-d] [1,4]benzodiazepin-6[5H]-one
10	Delorazepam	7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,-4-benzodiazepin-2-one
11	Diazepam	7-chloro-1,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
12	Estazolam	8-chloro-6-phenyl-4H-s-triazolo[4,3-a] — [1,4]benzodiazepine
13	Ethyl Loflazepate	ethyl 7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-2,3-dihydro-2-oxo-1H-1,-4-benzodiazepine-3-carboxylate

ANNEXE 2

(paragraphe 1(1))

Noms spécifiés des substances ciblées

Article	Colonne 1 Nom spécifié	Colonne 2 Nom Chimique
1	alprazolam	chloro-8 méthyl-1 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4
2	bromazépam	bromo-7 dihydro-1,3 (pyridyl-2)-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
3	brotizolam	bromo-2 (o-chlorophényl)-4 méthyl-9 6H-thiéno[3,2-f]-s-triazolo[4,3-a] diazépine-1,4
4	camazépam	diméthylcarbamate (ester) de chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
5	chlorodiazépoxyde	chloro-7 méthylamino-2 phényl-5 3H-benzodiazépine-1,4 oxyde-4
6	clobazam	chloro-7 méthyl-1 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,5 (3H,5H) dione-2,4
7	clonazépam	(o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
8	clorazépoxyde	acide chloro-7 dihydro-2,3 dihydroxy-2,2 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,4 carboxyliques-3
9	cloxazolam	chloro-10 (o-chlorophényl)-11b tétrahydro-2,3,7,11b 5H-oxazolo[3,2-d] benzodiazépine-1,4 one-6
10	délorazépam	chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
11	diazépam	chloro-7 dihydro-1,3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
12	estazolam	chloro-8 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4
13	loflazépoxyde d'éthyl	carboxylate-3 d'éthyl chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-2,3 oxo-2 1H-benzodiazépine-1,4

Item	Column 1 Specified Name	Column 2 Chemical Name	Article	Colonne 1 Nom spécifié	Colonne 2 Nom Chimique
14	Fludiazepam	7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	14	fludiazépam	chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
15	Flurazepam	7-chloro-1-[2-(diethylamino)ethyl]-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	15	flurazépam	chloro-7 [(diéthylamino)-2 éthyl]-1(o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
16	Halazepam	7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	16	halazépam	chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 (trifluoroéthyl-2,2,2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
17	Haloxazolam	10-bromo-11b-(o-fluorophenyl)-2,3,7,11b-tetrahydro-oxazolo[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one	17	haloxazolam	bromo-10(o-fluorophényl)-11b tétrahydro-2,3,7,11b oxazolo[3,2-d] (5H)-benzodiazépine-1,4 one-6
18	Ketazolam	11-chloro-8,12b-dihydro-2,8-dimethyl-12b-phenyl-4H-[1,3]-oxazino-[3,2-d][1,4]benzodiazepine-4,7(6H)-dione	18	kétazolam	chloro-11 dihydro-8,12b diméthyl-2,8 phényl-12b 4H-oxazino[1,3] [3,2-d]benzodiazépine-1,4 (6H)-dione-4,7
19	Loprazolam	6-(o-chlorophenyl)-2,4-dihydro-2-[(4--methyl-1-piperazinyl)methylene]-8-nitro-1H-imidazo[1,2-a][1,4]-benzodiazepin-1-one	19	loprazolam	(o-chlorophényl)-6 dihydro-2,4 [(méthyl-4 pipérazinyl-1) méthylène]-2 nitro-8 1H-imidazo [1,2-a]benzodiazépine-1,4 one-1
20	Lorazepam	7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	20	lorazépam	chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 hydroxy-3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
21	Lormetazepam	7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	21	lormétazépam	chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
22	Medazepam	7-chloro-2,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine	22	médazépam	chloro-7 dihydro-2,3 méthyl-1 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,4
23	Midazolam	8-chloro-6-(o-fluorophenyl)-1-methyl-4H-imidazo[1,5-a][1,4]benzodiazepine	23	midazolam	chloro-8 (o-fluorophényl)-6 méthyl-1 4H-imidazo[1,5-a]benzodiazépine-1,4
24	Nimetazepam	1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	24	nimétazépam	dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
25	Nitrazepam	1,3-dihydro-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	25	nitrazépam	dihydro-1,3 nitro-7 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
26	Nordazepam	7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	26	nordazépam	chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
27	Oxazepam	7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	27	oxazépam	chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
28	Oxazolam	10-chloro-2,3,7,11b-tetrahydro-2-methyl-11b-phenyloxazolo[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one	28	oxazolam	chloro-10 tétrahydro-2,3,7,11b méthyl-2 phényl-11b oxazolo[3,2-d] (5H)-benzodiazépine-1,4 one-6

Item	Column 1 Specified Name	Column 2 Chemical Name	Article	Colonne 1 Nom spécifié	Colonne 2 Nom Chimique
29	Pinazepam	7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2-propynyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	29	pinazépam	chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 (propynyl-2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
30	Prazepam	7-chloro-1-(cyclopropylmethyl)-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	30	prazépam	chloro-7 (cyclopropylméthyl)-1 dihydro-1,3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
31	Quazepam	7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2H-1,4-benzodiazepine-2-thione	31	quazépam	chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3(trifluoroéthyl-2,2,2)-1 2 H-benzodiazépine-1,4 thione-2
32	Temazepam	7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	32	témazépam	chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
33	Tetrazepam	7-chloro-5-(cyclohexen-1-yl)-1,3-di-hydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	33	tétrazépam	chloro-7 (cyclohexènyl-1)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
34	Triazolam	8-chloro-6-(o-chlorophenyl)-1-methyl-4H-s-triazolo-[4,3-a][1,4]benzodiazepine	34	triazolam	chloro-8 (o-chlorophényl)-6 méthyl-1 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4
35	Clotiazepam	5-(o-chlorophenyl)-7-ethyl-1,3-dihydro-1-methyl-2-H-thieno[2,3-e]-1,4-diazepin-2-one	35	Clotiazépam	(o-chlorophényl)-5 éthyl-7 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-thiéno[2,3-e]diazépine-1,4 one-2
36	Ethchlorvynol	ethyl-2-chlorovinyl ethynyl carbinol	36	Éthchlorvynol	éthyl chlorovinyl-2 éthynyl carbinol
37	Ethinamate	1-ethynylcyclohexanol carbamate	37	Éthinamate	carbamate d'éthynyl-1 cyclohexyle
38	Fencamfamin	d,l-N-ethyl-3-phenylbicyclo[2,2,1]-heptan-2-amine	38	Fencamfamine	d,l-N-éthyl phényl-3 bicyclo[2,2,1]heptanamine-2
39	Fenproporex	d,l-3-[(α-methylphenethyl)amino]propionitrile	39	Fenproporex	d,l-[(α-méthylphénéthyl)amino]-3 propionitrile
40	Flunitrazepam	3(5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	40	Flunitrazépam	(o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
41	Mazindol	5-(p-chlorophenyl)-2,5-dihydro-3H-imidazo[2,1-a]isoindol-5-ol	41	Mazindol	(p-chlorophényl)-5 dihydro-2,5 3H-imi- dazo[2,1-a]isoindolol-5
42	Mefenorex	d,l-N-(3-chloropropyl)-α-methylbenzene-ethanamine	42	Méfénorex	d,l-N-(chloro-3 propyl) α-méthylbenzèneéthanamine
43	Meprobamate	2-methyl-2-propyl-1,3-propanedioldicarbamate	43	Méprobamate	dicarbamate de méthyl-2 propyl-2 propanédiol-1,3
44	Methypylon	3,3-diethyl-5-methyl-2,4-piperidinedione	44	Méthypylon	diéthyl-3,3 méthyl-5 pipéridinédione-2,4
45	Pipradrol	α,α-diphenyl-2-piperidinemethanol	45	Pipradrol	α,α-diphényl(pipéridyl-2)-1 méthanol
46	Zolpidem		46	Zolpidem	N,N-diméthyl [méthyl-6 (méthyl-4 phényl)-2 imidazo[1,2-a]pyridinyl-3]-2 acétamide

	Column 1	Column 2
Item	Specified Name	Chemical Name
46	Zolpidem	N,N,6-trimethyl-2-(4-methylphenyl)imidazo[1,2-a]pyridine-3-acetamide

SOR/2003-38, s. 4; SOR/2017-12, s. 11.

DORS/2003-38, art. 4; DORS/2017-12, art. 11.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2019-170, s. 1

1 (1) The portion of subsection 1(1) of the English version of the *Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations*¹ before the definition *Act* is replaced by the following:

1 (1) The following definitions apply in these Regulations.

(2) The definitions *Department, designated drug of offence, export permit, import permit, package* and *transshipment* in subsection 1(1) of the Regulations are repealed.

(3) The definition *personne qualifiée responsable* in subsection 1(1) of the French version of the Regulations is repealed.

(4) The definitions *licensed dealer, pharmacist, prescription, targeted substance* and *test kit* in subsection 1(1) of the Regulations are replaced by the following:

licensed dealer means the holder of a licence issued under section 17.1. (*distributeur autorisé*)

pharmacist means a person who is entitled under the laws of a province to practise pharmacy and is practising pharmacy in that province. (*pharmacien*)

prescription means an authorization given by a practitioner that a stated amount of a targeted substance be dispensed for the person named in it or the animal identified in it. (*ordonnance*)

targeted substance means

(a) a controlled substance set out in Schedule 1; or

(b) in respect of a midwife, nurse practitioner or podiatrist, a controlled substance set out in Schedule 1 that the midwife, nurse practitioner or podiatrist may prescribe, possess or conduct an activity with, in accordance with section 3 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*substance ciblée*)

test kit means a kit

(a) that contains a targeted substance and a reagent system or buffering agent;

¹ SOR/2000-217; SOR/2003-38, s. 1

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2019-170, art. 1

1 (1) Le passage du paragraphe 1(1) de la version anglaise du *Règlement modifiant le Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées (licences et permis)*¹ précédant la définition *Act* est remplacé par ce qui suit :

1 (1) The following definitions apply in these Regulations.

(2) Les définitions de *emballage, infraction désignée en matière de drogue, ministère, permis d'exportation, permis d'importation* et *transbordement*, au paragraphe 1(1) du même règlement, sont abrogées.

(3) La définition de *personne qualifiée responsable*, au paragraphe 1(1) de la version française du même règlement, est abrogée.

(4) Les définitions de *distributeur autorisé, nécessaire d'essai, ordonnance, pharmacien* et *substance ciblée*, au paragraphe 1(1) du même règlement, sont remplacées respectivement par ce qui suit :

distributeur autorisé Titulaire d'une licence délivrée au titre de l'article 17.1. (*licensed dealer*)

nécessaire d'essai Nécessaire qui a les caractéristiques suivantes :

a) il contient d'une part une substance ciblée et d'autre part un réactif ou une substance tampon;

b) il est utilisé dans un processus chimique ou analytique de dépistage ou de quantification d'une substance ciblée à des fins médicales, industrielles, éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi;

c) son contenu n'est pas destiné à être consommé par une personne ou un animal, ni à leur être administré, et il n'est pas susceptible de l'être. (*test kit*)

ordonnance À l'égard d'une substance ciblée, l'autorisation d'un praticien d'en dispenser une quantité déterminée pour la personne qui y est nommée ou pour l'animal qui y est identifié. (*prescription*)

pharmacien Personne qui est autorisée en vertu des lois d'une province à exercer la profession de pharmacien et qui l'exerce dans cette province. (*pharmacist*)

substance ciblée S'entend de l'une des substances suivantes :

a) toute substance désignée qui est visée à l'annexe 1;

¹ DORS/2000-217; DORS/2003-38, art. 1

(b) that is used during the course of a chemical or analytical procedure to test for the presence or quantity of a targeted substance for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose; and

(c) the contents of which are not intended or likely to be consumed by, or administered to, a person or an animal. (*nécessaire d'essai*)

(5) The definition *qualified person in charge* in subsection 1(1) of the English version of the Regulations is replaced by the following:

qualified person in charge means the individual designated under subsection 15(1). (*responsable qualifié*)

(6) The definition *hôpital* in subsection 1(1) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

hôpital L'établissement, selon le cas :

a) qui peut, en sa qualité d'hôpital, au titre d'une licence, d'une autorisation ou d'une désignation délivrée par une province sous le régime de ses lois, fournir des soins de santé ou des traitements aux personnes ou aux animaux;

b) qui fournit des services de santé et qui soit appartient au gouvernement du Canada ou au gouvernement d'une province, soit est exploité par lui. (*hospital*)

(7) Subsection 1(1) of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:

competent authority means a public authority of a foreign country that is authorized under the laws of the country to approve the importation or exportation of targeted substances into or from the country. (*autorité compétente*)

designated criminal offence means

(a) an offence involving the financing of terrorism against any of sections 83.02 to 83.04 of the *Criminal Code*;

(b) an offence involving fraud against any of sections 380 to 382 of the *Criminal Code*;

(c) the offence of laundering proceeds of crime against section 462.31 of the *Criminal Code*;

(d) an offence involving a criminal organization against any of sections 467.11 to 467.13 of the *Criminal Code*; or

(e) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in any of paragraphs (a) to (d). (*infraction désignée en matière criminelle*)

destroy, in respect of a targeted substance, means to alter or denature it to such an extent that its consumption is rendered impossible or improbable. (*destruction*)

b) s'agissant d'une sage-femme, d'un infirmier praticien ou d'un podiatre, toute substance désignée qui est visée à l'annexe 1 et que ce praticien peut, au titre des articles 3 et 4 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*, prescrire ou avoir en sa possession ou relativement à laquelle il peut, au titre de ces articles, se livrer à toute autre opération. (*targeted substance*)

(5) La définition de *qualified person in charge*, au paragraphe 1(1) de la version anglaise du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

qualified person in charge means the individual designated under subsection 15(1). (*responsable qualifié*)

(6) La définition de *hôpital*, au paragraphe 1(1) de la version française du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

hôpital L'établissement, selon le cas :

a) qui peut, en sa qualité d'hôpital au titre d'une licence, d'une autorisation ou d'une désignation délivrée par une province sous le régime de ses lois, fournir des soins de santé ou des traitements aux personnes ou aux animaux;

b) qui fournit des services de santé et qui soit appartient au gouvernement du Canada ou au gouvernement d'une province, soit est exploité par lui. (*hospital*)

(7) Le paragraphe 1(1) du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

autorité compétente Organisme public d'un pays étranger qui est habilité, au titre des lois du pays, à consentir à l'importation ou à l'exportation de substances ciblées. (*competent authority*)

destruction S'agissant d'une substance ciblée, le fait de l'altérer ou de la dénaturer au point d'en rendre la consommation impossible ou improbable. (*destroy*)

infraction désignée en matière criminelle S'entend des infractions suivantes :

a) infraction relative au financement du terrorisme visée à l'un des articles 83.02 à 83.04 du *Code criminel*;

b) infraction de fraude visée à l'un des articles 380 à 382 du *Code criminel*;

c) infraction de recyclage des produits de la criminalité visée à l'article 462.31 du *Code criminel*;

d) infraction relative à une organisation criminelle visée à l'un des articles 467.11 à 467.13 du *Code criminel*;

e) tentative ou complot en vue de commettre une infraction visée à l'un des alinéas a) à d), complicité après

senior person in charge means the individual designated under section 14. (*responsable principal*)

(8) Subsection 1(1) of the French version of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:

responsable qualifié L'individu désigné en vertu du paragraphe 15(1). (*qualified person in charge*)

(9) Subsection 1(1) of the Regulations is renumbered as section 1 and subsection 1(2) of the Regulations is repealed.

— SOR/2019-170, s. 2

2 The heading before section 2 and sections 2 to 47 of the Regulations are replaced by the following:

Non-application

Member of police force

2 A member of a police force or a person acting under their direction and control who, in respect of the conduct of the member or person, is exempt from the application of subsection 4(2) or section 5, 6 or 7 of the Act by virtue of the *Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement) Regulations* is, in respect of that conduct, exempt from the application of these Regulations.

Possession

Authorized persons

3 (1) A person is authorized to possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if the person has obtained the targeted substance in accordance with these Regulations, in the course of activities conducted in connection with the administration or enforcement of an Act or regulation, or from a person who is exempt under section 56 of the Act from the application of subsection 5(1) of the Act with respect to that targeted substance, and the person

(a) requires the targeted substance for their business or profession and is

(i) a licensed dealer,

(ii) a pharmacist, or

(iii) a practitioner who is registered and entitled to practise in the province in which they possess the targeted substance;

(b) is a practitioner who is registered and entitled to practise in a province other than the province in which they possess the targeted substance for emergency medical purposes only;

le fait à son égard ou fait de conseiller de la commettre. (*designated criminal offence*)

responsable principal L'individu désigné en vertu de l'article 14. (*senior person in charge*)

(8) Le paragraphe 1(1) de la version française du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

responsable qualifié L'individu désigné en vertu du paragraphe 15(1). (*qualified person in charge*)

(9) Le paragraphe 1(1) du même règlement devient l'article 1 et le paragraphe 1(2) du même règlement est abrogé.

— DORS/2019-170, art. 2

2 L'intertitre précédant l'article 2 et les articles 2 à 47 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Non-application

Membre d'un corps policier

2 Le membre d'un corps policier ou la personne agissant sous son autorité et sa supervision qui, à l'égard de l'une de ses activités, est soustrait à l'application du paragraphe 4(2) ou des articles 5, 6, ou 7 de la Loi en vertu du *Règlement sur l'exécution policière de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est, à l'égard de cette activité, soustrait à l'application du présent règlement.

Possession

Personnes autorisées

3 (1) Toute personne est autorisée à avoir en sa possession une substance ciblée visée à la partie 2 de l'annexe 1 si elle l'obtient soit en vertu du présent règlement, soit lors d'une activité se rapportant à l'application ou à l'exécution d'une loi ou d'un règlement, soit d'une personne bénéficiant d'une exemption accordée en vertu de l'article 56 de la Loi relativement à l'application du paragraphe 5(1) de la Loi à cette substance, et si elle remplit l'une des conditions suivantes :

a) elle a besoin de la substance ciblée pour son entreprise ou sa profession et elle est :

(i) soit un distributeur autorisé,

(ii) soit un pharmacien,

(iii) soit un praticien inscrit et autorisé à exercer dans la province où il a la substance en sa possession;

b) elle est un praticien inscrit et autorisé à exercer dans une province autre que la province où elle a la substance ciblée en sa possession seulement pour des urgences médicales;

- (c)** is a hospital employee or a practitioner in a hospital;
- (d)** has obtained the targeted substance for their own use or the use of another person for whom, or an animal for which, they are responsible
 - (i)** from a practitioner, or
 - (ii)** in accordance with a prescription that was not issued or obtained in contravention of these Regulations;
- (e)** is employed as an inspector, a member of the Royal Canadian Mounted Police, a police constable, a peace officer or a member of the technical or scientific staff of the Government of Canada, the government of a province or a university in Canada and their possession is in connection with that employment;
- (f)** is exempt under section 56 of the Act with respect to the possession of that targeted substance and their possession is for a purpose set out in the exemption;
- (g)** has imported the targeted substance in accordance with section 68 for their own use or the use of another person for whom, or an animal for which, they are responsible;
- (h)** is a person who, in accordance with a permit for transit or transshipment, is responsible for the targeted substance while it is in transit or in transshipment in Canada; or
- (i)** is the Minister.

Agent or mandatory

(2) A person is authorized to possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if the person is acting as the agent or mandatory of any person who is authorized to possess it in accordance with any of paragraphs (1)(a) to (d) and (f) to (h).

Agent or mandatory — person referred to in paragraph (1)(e)

(3) A person is authorized to possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if they

- (a)** are acting as the agent or mandatory of a person who they have reasonable grounds to believe is a person referred to in paragraph (1)(e); and
- (b)** possess the targeted substance for the purpose of assisting that person in the administration or enforcement of an Act or regulation.

Export by individual

(4) An individual may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 for the purpose of exporting that substance in accordance with section 69.

- c)** elle est un employé d'un hôpital ou un praticien y exerçant;
- d)** elle obtient la substance ciblée de l'une des façons ci-après pour son utilisation personnelle ou celle d'une personne dont elle est responsable ou pour un animal dont elle est responsable :
 - (i)** d'un praticien,
 - (ii)** en vertu d'une ordonnance qui n'a pas été faite ou obtenue en contravention du présent règlement;
- e)** elle est employée à titre d'inspecteur, de membre de la Gendarmerie royale du Canada, d'agent de police, d'agent de la paix ou de membre du personnel technique ou scientifique du gouvernement du Canada, du gouvernement d'une province ou d'une université au Canada et elle a la substance ciblée en sa possession dans le cadre de ses fonctions;
- f)** elle bénéficie d'une exemption relative à la possession de la substance ciblée et accordée en vertu de l'article 56 de la Loi et elle en a la possession aux fins énoncées dans l'exemption;
- g)** elle importe la substance ciblée en vertu de l'article 68 pour son utilisation personnelle ou celle d'une personne dont elle est responsable ou pour un animal dont elle est responsable;
- h)** elle est responsable, au titre d'un permis de transit ou de transbordement, de la substance ciblée pendant le transit ou le transbordement de celle-ci au Canada;
- i)** elle est le ministre.

Mandataires

(2) Toute personne est autorisée à avoir en sa possession une substance ciblée visée à la partie 2 de l'annexe 1 si elle agit comme mandataire d'une personne autorisée à en avoir la possession au titre de l'un des alinéas (1)a) à d) ou f) à h).

Mandataires — personne visée à l'alinéa (1)e)

(3) Toute personne est autorisée à avoir en sa possession une substance ciblée visée à la partie 2 de l'annexe 1 si les conditions ci-après sont réunies :

- a)** elle agit comme mandataire d'une personne dont elle a des motifs raisonnables de croire que celle-ci est une personne visée à l'alinéa (1)e);
- b)** la possession de la substance ciblée a pour but d'aider la personne dont elle est mandataire dans l'application ou l'exécution d'une loi ou d'un règlement.

Exportation par une personne physique

(4) Toute personne physique peut avoir en sa possession à des fins d'exportation une substance ciblée visée à la partie 2 de l'annexe 1 si les conditions prévues à l'article 69 sont réunies.

Test Kits

Authorized activities

4 A person may sell, possess or otherwise deal in a test kit if the following conditions are met:

- (a)** a registration number has been issued for the test kit under section 6 or subsection 10(2) and has not been cancelled under subsection 9(1);
- (b)** the test kit is labelled with
 - (i)** the registration number, and
 - (ii)** in the case of a test kit that is not subject to the labelling requirements of the *Medical Devices Regulations*,
 - (A)** the name and address of the manufacturer or assembler or, if the test kit is manufactured or assembled in accordance with a custom order, the name and address of the person for whom the test kit was manufactured or assembled, and
 - (B)** its brand name; and
- (c)** the test kit will be used for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose.

Application for registration number

5 (1) The manufacturer or assembler of a test kit or, if the test kit is manufactured or assembled in accordance with a custom order, the person for whom the test kit was manufactured or assembled, may obtain a registration number for the test kit by submitting to the Minister an application containing

- (a)** the brand name of the test kit;
- (b)** a detailed description of the design and construction of the test kit;
- (c)** a detailed description of the targeted substance and other substances, if any, contained in the test kit, including
 - (i)** the specified name of the targeted substance and the name of any other substance,
 - (ii)** if the substance is a salt, the name of the salt, and
 - (iii)** the quantity of the substance;
- (d)** a description of the proposed use of the test kit; and
- (e)** the directions for use of the test kit.

Nécessaires d'essai

Opérations autorisées

4 Toute personne peut vendre un nécessaire d'essai, en avoir un en sa possession ou effectuer toute autre opération relative à celui-ci si les conditions ci-après sont remplies :

- a)** un numéro d'enregistrement a été attribué au nécessaire d'essai au titre de l'article 6 ou du paragraphe 10(2) et n'a pas été annulé en application du paragraphe 9(1);
- b)** le nécessaire d'essai porte une étiquette sur laquelle figurent les renseignements suivants :
 - (i)** le numéro d'enregistrement,
 - (ii)** dans le cas d'un nécessaire d'essai qui n'est pas assujéti aux exigences d'étiquetage du *Règlement sur les instruments médicaux* :
 - (A)** les nom et adresse du fabricant ou de l'assembleur ou, si le nécessaire est fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale, les nom et adresse de la personne pour laquelle il a été fabriqué ou assemblé,
 - (B)** sa marque nominative;
 - c)** le nécessaire d'essai sera utilisé à des fins médicales, industrielles ou éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi.

Numéro d'enregistrement — demande

5 (1) Le fabricant, l'assembleur d'un nécessaire d'essai ou, dans le cas d'un nécessaire fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale, la personne pour laquelle il est fabriqué ou assemblé, peut obtenir un numéro d'enregistrement en présentant au ministre une demande qui contient les renseignements suivants :

- a)** la marque nominative du nécessaire d'essai;
- b)** une description détaillée de la conception et de la fabrication du nécessaire d'essai;
- c)** une description détaillée de la substance ciblée et, le cas échéant, des autres substances que contient le nécessaire d'essai, y compris :
 - (i)** le nom spécifié de la substance ciblée et, le cas échéant, le nom des autres substances,
 - (ii)** si la substance est un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii)** la quantité de la substance;
- d)** une description de l'utilisation à laquelle est destiné le nécessaire d'essai;

Signature and attestation

(2) The application must

- (a) be signed and dated by the person authorized by the applicant for that purpose; and
- (b) include an attestation by that person that all of the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of their knowledge.

Additional information and documents

(3) The applicant must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Issuance of registration number

6 Subject to section 7, on completion of the review of the application for a registration number, the Minister must issue a registration number for the test kit, preceded by the letters "TK", if the Minister determines that the test kit will only be used for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose.

Refusal of registration number

7 (1) The Minister must refuse to issue a registration number for a test kit if the Minister has reasonable grounds to believe that

- (a) the test kit poses a risk to public health or safety, including the risk of the targeted substance in the test kit being diverted to an illicit market or use, because
 - (i) the total amount of the targeted substance in the test kit is too high, or
 - (ii) the adulterating or denaturing agent in the test kit is not likely to prevent or deter the consumption of the targeted substance in the test kit by a person or animal or the administration of that substance to a person or animal; or
- (b) the test kit is likely to be used for a purpose other than one referred to in section 6.

Notice

(2) Before refusing to issue a registration number, the Minister must send the applicant a notice that sets out the Minister's reasons and gives the applicant an opportunity to be heard.

Labelling — non-application

8 The symbol required by subparagraph C.01.004(1)(b)(iv) of the *Food and Drug Regulations* does not need to appear on the label of a test kit if the label displays the registration

- e) le mode d'emploi du nécessaire d'essai.

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

- a) elle est signée et datée par la personne autorisée à cette fin par le demandeur;
- b) elle comprend une attestation de celle-ci portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le demandeur fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande du numéro d'enregistrement.

Numéro d'enregistrement — attribution

6 Le ministre, au terme de l'examen de la demande de numéro d'enregistrement et sous réserve de l'article 7, attribue un numéro d'enregistrement précédé des lettres « TK » au nécessaire d'essai s'il établit que ce dernier sera utilisé seulement à des fins médicales, industrielles ou éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi.

Numéro d'enregistrement — refus

7 (1) Le ministre refuse d'attribuer un numéro d'enregistrement au nécessaire d'essai s'il a des motifs raisonnables de croire que le nécessaire, selon le cas :

- a) risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée qu'il contient vers un marché ou un usage illicites, du fait que :
 - (i) soit la quantité totale de la substance ciblée y est trop élevée,
 - (ii) soit la substance adultérante ou dénaturante qu'il contient n'est pas susceptible d'empêcher ou de décourager la consommation par une personne ou un animal ou l'administration à une personne ou à un animal de la substance ciblée qui s'y trouve;
- b) est susceptible de ne pas être utilisé conformément à l'article 6.

Préavis

(2) Le ministre, avant de refuser d'attribuer un numéro d'enregistrement, envoie au demandeur un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Étiquetage — non-application

8 Le symbole exigé au sous-alinéa C.01.004(1)(b)(iv) du *Règlement sur les aliments et drogues* n'a pas à figurer sur l'étiquette du nécessaire d'essai si elle porte le numéro

number that has been issued for the test kit under section 6 or subsection 10(2).

Cancellation of registration number

9 (1) The Minister must cancel the registration number of a test kit if

- (a) the Minister receives a notice from the holder of the registration number stating that they have ceased to conduct all activities with respect to the test kit;
- (b) the test kit is a medical device and is no longer approved for sale in Canada under the *Medical Devices Regulations*;
- (c) one of the circumstances referred to in subparagraph 7(1)(a)(i) or (ii) exists; or
- (d) the Minister has reasonable grounds to believe that the test kit is being used for a purpose other than a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose and that the test kit poses a risk to public health or safety, including the risk of the targeted substance in the test kit being diverted to an illicit market or use.

Effect of cancellation

(2) When the registration number of a test kit is cancelled, the number

- (a) must not be displayed on the label of any test kit manufactured or assembled after the cancellation; and
- (b) in the case of a cancellation under paragraph (1)(a), must remain on the label of any existing test kit until all of the test kits with that registration number are disposed of.

Application for new number

10 (1) The following persons may, after a period of 90 days following the cancellation of the registration number of a test kit, obtain a new registration number by submitting to the Minister an application that is supported by proof that the circumstances that gave rise to the cancellation have been corrected:

- (a) the manufacturer or assembler of the test kit; or
- (b) if the test kit is manufactured or assembled in accordance with a custom order, the person for whom the test kit was manufactured or assembled.

New number

(2) On completion of the review of the application, the Minister must issue a new registration number for the test kit unless a condition referred to in any of paragraphs 9(1)(b) to (d) applies.

d'enregistrement qui a été attribué à celui-ci au titre de l'article 6 ou du paragraphe 10(2).

Numéro d'enregistrement – annulation

9 (1) Le ministre annule le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai dans les cas suivants :

- a) il reçoit un avis du titulaire du numéro d'enregistrement lui indiquant qu'il a cessé toutes ses opérations relatives au nécessaire d'essai;
- b) s'agissant d'un instrument médical, sa vente au Canada n'est plus autorisée en vertu du *Règlement sur les instruments médicaux*;
- c) un des cas visés aux sous-alinéas 7(1)a)(i) ou (ii) s'applique;
- d) il a des motifs raisonnables de croire que le nécessaire d'essai n'est pas utilisé à des fins médicales, industrielles ou éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi et qu'il risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée qu'il contient vers un marché ou un usage illicites.

Effet de l'annulation

(2) Les règles ci-après s'appliquent au numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai qui est annulé :

- a) il ne peut figurer sur l'étiquette d'aucun nécessaire d'essai fabriqué ou assemblé après l'annulation;
- b) s'agissant d'une annulation en application de l'alinéa (1)a), il demeure sur l'étiquette des nécessaires d'essai existants jusqu'à ce qu'il en soit disposé.

Demande de nouveau numéro d'enregistrement

10 (1) Les personnes ci-après peuvent, après une période de quatre-vingt-dix jours suivant l'annulation du numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai, obtenir un nouveau numéro d'enregistrement en présentant au ministre une demande avec la preuve que les circonstances qui avaient donné lieu à l'annulation ont été corrigées.

- a) le fabricant ou l'assembleur du nécessaire d'essai;
- b) s'agissant d'un nécessaire fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale, la personne pour laquelle il a été fabriqué ou assemblé.

Nouveau numéro d'enregistrement

(2) Le ministre, au terme de l'examen de la demande, attribue un nouveau numéro d'enregistrement au nécessaire d'essai, sauf si l'un des cas visés aux alinéas 9(1)b) à d) s'applique.

Notice to Minister

11 The holder of a registration number for a test kit must inform the Minister in writing, within 30 days after the occurrence, if they have

- (a) ceased to conduct all activities authorized by section 4 with respect to the test kit;
- (b) transferred the manufacturing or assembly of the test kit to another person;
- (c) increased the quantity of targeted substance in the test kit;
- (d) changed the brand name of the test kit;
- (e) altered in any manner the adulterating or denaturing agent in the test kit or changed the quantity of either agent in it; or
- (f) substituted the adulterating or denaturing agent with another one.

Licensed Dealers

Authorized Activities

General

12 (1) A licensed dealer may produce, assemble, sell, provide, transport, send, deliver, import or export a targeted substance if they comply with these Regulations and the terms and conditions of their dealer's licence and any permit issued under these Regulations.

Qualified person in charge present

(2) A licensed dealer may conduct an activity in relation to a targeted substance at their site only if the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge is present at the site.

Permit – import and export

(3) A licensed dealer must obtain a permit in order to import or export a targeted substance.

Possession for export

(4) A licensed dealer may possess a targeted substance for the purpose of exporting it if they have obtained it in accordance with these Regulations.

Avis au ministre

11 Le titulaire du numéro d'enregistrement attribué à un nécessaire d'essai avise le ministre par écrit de l'un des faits ci-après dans les trente jours suivant celui-ci :

- a) le titulaire a cessé toutes ses opérations autorisées par l'article 4 relativement au nécessaire d'essai;
- b) il en a confié la fabrication ou l'assemblage à une autre personne;
- c) il a augmenté la quantité de substance ciblée qui s'y trouve;
- d) il en a modifié la marque nominative;
- e) il a modifié de quelque façon que ce soit la substance adultérante ou dénaturante que contient le nécessaire d'essai ou en a modifié la quantité;
- f) il a remplacé la substance adultérante ou dénaturante par une autre.

Distributeurs autorisés

Opérations autorisées

Exigences générales

12 (1) Le distributeur autorisé peut produire, assembler, vendre, fournir, transporter, expédier, livrer, importer ou exporter une substance ciblée s'il se conforme au présent règlement ainsi qu'aux conditions de sa licence de distributeur autorisé et de tout permis délivré en vertu du présent règlement.

Présence d'un responsable qualifié

(2) Le distributeur autorisé ne peut effectuer à son installation une opération relative à une substance ciblée que si le responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant est présent à l'installation.

Permis – importation et exportation

(3) Le distributeur autorisé est tenu d'obtenir un permis pour importer ou exporter une substance ciblée.

Possession à des fins d'exportation

(4) Le distributeur autorisé peut avoir en sa possession une substance ciblée en vue de son exportation s'il l'a obtenue conformément au présent règlement.

Dealer's Licences

Preliminary Requirements

Eligible persons

13 The following persons may apply for a dealer's licence:

- (a) an individual who ordinarily resides in Canada;
- (b) a corporation that has its head office in Canada or operates a branch office in Canada; or
- (c) the holder of a position that includes responsibility for targeted substances on behalf of the Government of Canada or of a government of a province, a police force, a hospital or a university in Canada.

Senior person in charge

14 An applicant for a dealer's licence must designate only one individual as the senior person in charge, who has overall responsibility for management of the activities with respect to targeted substances that are specified in the licence application. The applicant may designate themselves if the applicant is an individual.

Qualified person in charge

15 (1) An applicant for a dealer's licence must designate only one individual as the qualified person in charge, who is responsible for supervising the activities with respect to targeted substances that are specified in the licence application and for ensuring that those activities comply with these Regulations. The applicant may designate themselves if the applicant is an individual.

Alternate qualified person in charge

(2) An applicant for a dealer's licence may designate an individual as an alternate qualified person in charge, who is authorized to replace the qualified person in charge when that person is absent. The applicant may designate themselves if the applicant is an individual.

Qualifications

(3) Only an individual who meets the following requirements may be designated as a qualified person in charge or an alternate qualified person in charge:

- (a) they work at the site specified in the dealer's licence;
- (b) they
 - (i) are entitled or, if applicable, registered and entitled by a provincial professional licensing authority or a professional association in Canada and entitled to practise a profession that is relevant to their duties, such as pharmacist, practitioner, pharmacy technician or laboratory technician,

Licences de distributeur autorisé

Exigences préalables

Personnes admissibles

13 Les personnes ci-après peuvent demander une licence de distributeur autorisé :

- a) l'individu qui réside de façon habituelle au Canada;
- b) la personne morale qui a son siège social au Canada ou qui y exploite une succursale;
- c) le titulaire d'un poste qui est responsable des questions relatives aux substances ciblées pour le compte du gouvernement du Canada ou d'un gouvernement provincial, d'un service de police, d'un hôpital ou d'une université au Canada.

Responsable principal

14 La personne qui demande une licence de distributeur autorisé désigne un seul individu à titre de responsable principal, le demandeur pouvant se désigner lui-même s'il est un individu, qui est responsable de la gestion de l'ensemble des opérations relatives aux substances ciblées précisées dans la demande de licence.

Responsable qualifié

15 (1) La personne qui demande une licence de distributeur autorisé désigne un seul individu à titre de responsable qualifié, le demandeur pouvant se désigner lui-même s'il est un individu, qui est à la fois responsable de superviser les opérations relatives aux substances ciblées précisées dans la demande de licence et de veiller à la conformité de ces opérations avec le présent règlement.

Responsable qualifié suppléant

(2) La personne qui demande une licence de distributeur autorisé peut désigner un individu à titre de responsable qualifié suppléant, le demandeur pouvant se désigner lui-même s'il est un individu, qui est autorisé à remplacer le responsable qualifié lorsque celui-ci est absent.

Qualifications

(3) Seul l'individu qui satisfait aux exigences ci-après peut être désigné à titre de responsable qualifié ou de responsable qualifié suppléant :

- a) il travaille à l'installation précisée dans la licence de distributeur autorisé;
- b) il est :
 - (i) soit une personne autorisée ou, le cas échéant, inscrite et autorisée, par une autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles ou par une association professionnelle au Canada, à exercer sa profession dans un domaine lié à ses fonctions, notamment celle de pharmacien, de

(ii) hold a diploma, certificate or credential awarded by a post-secondary educational institution in Canada in a field or occupation that is relevant to their duties, such as pharmacy, medicine, dentistry, veterinary medicine, pharmacology, chemistry, biology, pharmacy technician, laboratory technician, pharmaceutical regulatory affairs or supply chain management or security, or

(iii) hold a diploma, certificate or credential that is awarded by a foreign educational institution in a field or occupation referred to in subparagraph (ii) and hold

(A) an *equivalency assessment* as defined in subsection 73(1) of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*, or

(B) an equivalency assessment issued by an organization or institution that is responsible for issuing equivalency assessments and is recognized by a province;

(c) they have sufficient knowledge of and experience with the use and handling of the targeted substances specified in the dealer's licence to properly carry out their duties; and

(d) they have sufficient knowledge of the provisions of the Act and these Regulations that are applicable to the activities specified in the dealer's licence to properly carry out their duties.

Exception

(4) An applicant for a dealer's licence may designate an individual who does not meet any of the requirements of paragraph (3)(b) as a qualified person in charge or an alternate qualified person in charge if

(a) no other individual working at the site meets those requirements;

(b) those requirements are not necessary for the activities specified in the licence; and

(c) the individual has sufficient knowledge — acquired from a combination of education, training or work experience — to properly carry out their duties.

Ineligibility

16 An individual is not eligible to be a senior person in charge, a qualified person in charge or an alternate qualified person in charge if, during the 10 years before the day on which the dealer's licence application is submitted,

praticien, de technicien en pharmacie ou de technicien de laboratoire,

(ii) soit titulaire d'un diplôme, d'un certificat ou d'une attestation décerné par un établissement d'enseignement postsecondaire au Canada dans un domaine qui est lié à ses fonctions, notamment la pharmacie, la médecine, la dentisterie, la médecine vétérinaire, la pharmacologie, la chimie, la biologie, la réglementation pharmaceutique, la sécurité ou la gestion des chaînes d'approvisionnement, les techniques en pharmacie ou les techniques de laboratoire,

(iii) soit titulaire d'un diplôme, d'un certificat ou d'une attestation décerné par un établissement d'enseignement étranger dans l'un des domaines visés au sous-alinéa (ii) et titulaire de l'une des attestations suivantes :

(A) une *attestation d'équivalence*, au sens du paragraphe 73(1) du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*,

(B) une attestation d'équivalence délivrée par une institution ou une organisation chargée de faire de telles attestations et reconnue par une province;

c) il possède des connaissances et une expérience relatives à l'utilisation et à la manutention des substances ciblées précisées dans la licence de distributeur autorisé qui sont suffisantes pour lui permettre de bien exercer ses fonctions;

d) il possède une connaissance suffisante des dispositions de la Loi et du présent règlement s'appliquant aux opérations précisées dans la licence de distributeur autorisé pour lui permettre de bien exercer ses fonctions.

Exception

(4) La personne qui demande une licence de distributeur autorisé peut désigner à titre de responsable qualifié ou de responsable qualifié suppléant un individu qui ne satisfait à aucune des exigences prévues à l'alinéa (3)b) si les conditions ci-après sont réunies :

a) aucun autre individu travaillant à l'installation ne satisfait à l'une de ces exigences;

b) ces exigences ne sont pas nécessaires pour effectuer les opérations précisées dans la licence;

c) l'individu possède des connaissances suffisantes acquises par la combinaison de ses études, de sa formation ou de son expérience de travail pour lui permettre de bien exercer ses fonctions.

Inadmissibilité

16 Ne peut être désigné à titre de responsable principal, de responsable qualifié ou de responsable qualifié suppléant l'individu qui, dans les dix années précédant la date de

(a) in respect of a designated substance offence or a designated criminal offence or a *designated offence* as defined in subsection 2(1) of the *Cannabis Act*, the individual

(i) was convicted as an adult, or

(ii) was a *young person* who received an *adult sentence*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Youth Criminal Justice Act*; or

(b) in respect of an offence committed outside Canada that, if committed in Canada, would have constituted a designated substance offence or a designated criminal offence or a *designated offence* as defined in subsection 2(1) of the *Cannabis Act*,

(i) the individual was convicted as an adult, or

(ii) if they committed the offence when they were at least 14 years old but less than 18 years old, the individual received a sentence that was longer than the maximum *youth sentence*, as that term is defined in subsection 2(1) of the *Youth Criminal Justice Act*, that could have been imposed under that Act for such an offence.

Issuance of Licence

Application

17 (1) A person who intends to conduct an activity referred to in section 12 must obtain a dealer's licence for each site at which they intend to conduct activities by submitting an application to the Minister that contains the following information:

(a) if the licence is requested by

(i) an individual, the individual's name,

(ii) a corporation, its corporate name and any other name registered with a province under which it intends to conduct the activities specified in its dealer's licence or by which it intends to identify itself, and

(iii) the holder of a position described in paragraph 13(c), the applicant's name and the title of the position;

(b) the municipal address, telephone number and, if applicable, the email address of the proposed site and, if different from the municipal address, its mailing address;

(c) the name, date of birth, telephone number and email address of the proposed senior person in charge;

(d) with respect to each of the proposed qualified person in charge and any proposed alternate qualified person in charge,

présentation de la demande de licence de distributeur autorisé :

a) à l'égard d'une infraction désignée, d'une infraction désignée en matière criminelle ou d'une *infraction désignée* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le cannabis* :

(i) soit a été condamné en tant qu'adulte,

(ii) soit s'est vu imposer en tant qu'*adolescent*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, une *peine applicable aux adultes*, au sens de ce paragraphe;

b) à l'égard d'une infraction commise dans un pays étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée, une infraction désignée en matière criminelle ou une *infraction désignée* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le cannabis* :

(i) soit a été condamné en tant qu'adulte,

(ii) soit s'est vu imposer, pour une infraction commise alors qu'il avait au moins quatorze ans et moins de dix-huit ans, une peine plus longue que la peine maximale prévue par la *peine spécifique*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* pour une telle infraction.

Délivrance d'une licence

Demande

17 (1) La personne qui prévoit d'effectuer l'une des opérations visées à l'article 12 doit obtenir une licence de distributeur autorisé pour chaque installation où elle prévoit d'effectuer celle-ci en présentant au ministre une demande qui contient les renseignements suivants :

a) les précisions ci-après à l'égard de la personne qui demande la licence :

(i) s'agissant d'un individu, son nom,

(ii) s'agissant d'une personne morale, sa dénomination sociale et toute autre dénomination enregistrée dans une province sous laquelle elle entend s'identifier ou effectuer les opérations précisées dans la licence,

(iii) s'agissant du titulaire d'un poste visé à l'alinéa 13c), son nom et le titre de son poste;

b) l'adresse municipale, le numéro de téléphone et, le cas échéant, l'adresse électronique de l'installation de même que, si elle diffère de l'adresse municipale, son adresse postale;

c) les nom, numéro de téléphone et adresse électronique du responsable principal proposé ainsi que sa date de naissance;

- (i) their name, date of birth, telephone number and email address,
- (ii) the title of their position at the site,
- (iii) the name and title of the position of their immediate supervisor at the site,
- (iv) if applicable, the profession they practise that is relevant to their duties, the name of the province that authorizes them to practise it and their authorization number, and
- (v) their education, training and work experience that are relevant to their duties;
- (e) the activities that are to be conducted and the targeted substances in respect of which each of the activities is to be conducted;
- (f) if the licence is requested to manufacture or assemble a product or compound that contains a targeted substance, other than a test kit, a list that includes, for each product or compound,
- (i) the brand name of the product or the name of the compound,
- (ii) the drug identification number that is assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any,
- (iii) the specified name of the targeted substance in the product or compound,
- (iv) the strength per unit of the targeted substance in it, the number of units per package and the number of packages,
- (v) if it is to be manufactured or assembled by or for another licensed dealer under a custom order, the name, municipal address and licence number of the other licensed dealer, and
- (vi) if the applicant's name appears on the label of the product or compound, a copy of the *inner label*, as defined in section A.01.010 of the *Food and Drug Regulations*;
- (g) if the licence is requested in order to produce a targeted substance other than a product or compound that contains a targeted substance,
- (i) the specified name of the targeted substance,
- (ii) the quantity that the applicant expects to produce under their licence and the period during which that quantity would be produced, and
- (iii) if it is to be produced for another licensed dealer under a custom order, the name, municipal address and licence number of the other licensed dealer;
- (d) à l'égard du responsable qualifié et de tout responsable qualifié suppléant proposés :
- (i) leurs nom, numéro de téléphone et adresse électronique ainsi que leur date de naissance,
- (ii) le titre de leur poste à l'installation,
- (iii) les nom et titre du poste de leur supérieur immédiat à l'installation,
- (iv) le cas échéant, la profession exercée qui est liée à leurs fonctions, le nom de la province les autorisant à l'exercer et le numéro de cette autorisation,
- (v) leurs études, formation et expérience de travail liées à l'exercice de leurs fonctions;
- (e) les opérations proposées et les substances ciblées visées par chacune de celles-ci;
- (f) si la demande vise la fabrication ou l'assemblage d'un produit ou d'un composé contenant une substance ciblée, sauf si elle vise la fabrication ou l'assemblage d'un nécessaire d'essai, une liste qui contient les précisions ci-après pour chaque produit ou composé :
- (i) la marque nominative du produit ou le nom du composé,
- (ii) l'identification numérique qui a été attribuée au produit aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,
- (iii) le nom spécifié de la substance ciblée qu'il contient,
- (iv) la concentration de la substance ciblée qu'il contient dans chacune de ses unités, le nombre d'unités contenues dans son emballage et le nombre d'emballages,
- (v) s'il est fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale pour un autre distributeur autorisé ou s'il l'est par un distributeur autorisé différent, les nom, adresse municipale et numéro de licence de celui-ci,
- (vi) si le nom du demandeur figure sur l'étiquette du produit ou du composé, une copie de l'*étiquette intérieure* au sens de l'article A.01.010 du *Règlement sur les aliments et drogues*;
- (g) si la demande vise la production d'une substance ciblée, exception faite des produits ou composés contenant une substance ciblée, les précisions ci-après concernant cette substance :
- (i) son nom spécifié,
- (ii) la quantité que le demandeur prévoit de produire en vertu de la licence et la période prévue pour la production,

(h) if the licence is requested for an activity that is not described in paragraph (f) or (g), the specified name of the targeted substance for which the activity is to be conducted and the purpose of the activity;

(i) a detailed description of the security measures in place at the site, determined in accordance with the Security Directive; and

(j) a detailed description of the method for recording information that the applicant proposes to use for the purpose of section 40.

Documents

(2) An application for a dealer's licence must be accompanied by the following documents:

(a) if the applicant is a corporation, a copy of

(i) the certificate of incorporation or other constituting instrument, and

(ii) any document filed with the province in which its site is located that states its corporate name and any other name registered with the province under which the applicant intends to conduct the activities specified in its dealer's licence or by which it intends to identify itself;

(b) individual declarations signed and dated by each of the proposed senior person in charge, and qualified person in charge and any proposed alternate qualified person in charge, attesting that the person is not ineligible for a reason specified in section 16;

(c) a document issued by a Canadian police force in relation to each person referred to in paragraph (b), indicating whether, during the 10 years before the day on which the application is submitted, the person was convicted as specified in subparagraph 16(a)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 16(a)(ii);

(d) if any of the persons referred to in paragraph (b) has ordinarily resided in a country other than Canada during the 10 years before the day on which the application is submitted, a document issued by a police force of that country indicating whether in that period that person was convicted as specified in subparagraph 16(b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 16(b)(ii);

(e) a declaration, signed and dated by the proposed senior person in charge, attesting that the proposed qualified person in charge and any proposed alternate qualified person in charge have the knowledge and experience required under paragraphs 15(3)(c) and (d); and

(f) if the proposed qualified person in charge or any proposed alternate qualified person in charge does not meet the requirement of subparagraph 15(3)(b)(i), either

(iii) si elle est produite sur mesure aux termes d'une commande spéciale pour un autre distributeur autorisé, les nom, adresse municipale et numéro de licence de celui-ci;

(h) si la demande vise une opération qui n'est pas visée par les alinéas f) et g), le nom spécifié de la substance ciblée qui fera l'objet de l'opération et le but de cette dernière;

(i) la description détaillée des mesures de sécurité mises en place à l'installation et établies conformément à la Directive en matière de sécurité;

(j) la description détaillée de la méthode de consignation des renseignements que le demandeur prévoit d'utiliser en application de l'article 40.

Documents

(2) La demande est accompagnée des documents suivants :

a) dans le cas où le demandeur est une personne morale :

(i) une copie de son certificat de constitution ou de tout autre acte constitutif,

(ii) une copie de tout document déposé auprès de la province où se trouve son installation et qui indique sa dénomination sociale et tout autre nom enregistré dans la province sous lequel elle entend s'identifier ou effectuer les opérations précisées dans la licence;

b) les déclarations individuelles signées et datées par le responsable principal, le responsable qualifié et tout responsable qualifié suppléant proposés attestant que le signataire n'est pas visé par l'article 16;

c) à l'égard de chaque personne visée à l'alinéa b), un document délivré par un corps policier canadien précisant si, au cours des dix années précédant la présentation de la demande, elle a fait l'objet d'une condamnation visée au sous-alinéa 16a)(i) ou s'est vu imposer une peine visée au sous-alinéa 16a)(ii);

d) à l'égard de chaque personne visée à l'alinéa b) qui a résidé de façon habituelle dans un pays étranger au cours des dix années précédant la présentation de la demande, un document délivré par un corps policier de ce pays précisant si elle a fait l'objet d'une condamnation visée au sous-alinéa 16b)(i) ou s'est vu imposer une peine visée au sous-alinéa 16b)(ii) dans ce pays au cours de cette période;

e) une déclaration, signée et datée par le responsable principal, attestant que le responsable qualifié et tout responsable qualifié suppléant proposés ont les connaissances et l'expérience exigées aux alinéas 15(3)(c) et d);

f) dans le cas où le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant proposé ne satisfait pas à l'exigence visée au sous-alinéa 15(3)(b)(i) :

(i) une copie du diplôme, du certificat ou de l'attestation visé aux sous-alinéas 15(3)(b)(ii) ou (iii),

(i) a copy of the person's diploma, certificate or credential referred to in subparagraph 15(3)(b)(ii) or (iii), or

(ii) a detailed description of the education, training and work experience that is required under paragraph 15(4)(c), together with supporting evidence, such as a copy of a course transcript or an attestation by the person who provided the training.

Signature and attestation

(3) The application must

(a) be signed and dated by the proposed senior person in charge; and

(b) include an attestation by that person that

(i) all of the information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and

(ii) they have the authority to bind the applicant.

Additional information and documents

(4) The applicant must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Issuance

17.1 Subject to section 17.3, on completion of the review of the licence application, the Minister must issue a dealer's licence, with or without terms and conditions, that contains

(a) the licence number;

(b) the name of the licensed dealer, their corporate name or the title of the position they hold;

(c) the activities that are authorized and the specified names of the targeted substances in respect of which each activity may be conducted;

(d) the municipal address of the site at which the dealer may conduct the authorized activities;

(e) the security level at the site, determined in accordance with the Security Directive;

(f) the effective date of the licence;

(g) the expiry date of the licence, which must be not later than three years after its effective date;

(h) any terms and conditions that the Minister has reasonable grounds to believe are necessary to

(i) ensure that an international obligation is respected,

(ii) une description détaillée des études, de la formation et de l'expérience de travail visées à l'alinéa 15(4)c), accompagnée de pièces justificatives telle une copie des relevés de notes ou de l'attestation faite par la personne qui a donné la formation.

Signature et attestation

(3) La demande satisfait aux exigences suivantes :

a) elle est signée et datée par le responsable principal proposé;

b) elle comprend une attestation de celui-ci portant sur les faits suivants :

(i) à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,

(ii) il est habilité à lier le demandeur.

Renseignements et documents complémentaires

(4) Le demandeur fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande de licence.

Délivrance

17.1 Le ministre, au terme de l'examen de la demande de licence et sous réserve de l'article 17.3, délivre une licence de distributeur autorisé, avec ou sans conditions, qui contient les renseignements suivants :

a) le numéro de la licence;

b) le nom du distributeur, sa dénomination sociale ou le titre de son poste;

c) les opérations autorisées et le nom spécifié des substances ciblées visées par chacune de celles-ci;

d) l'adresse municipale de l'installation où le distributeur peut effectuer les opérations autorisées;

e) le niveau de sécurité applicable à l'installation, établi conformément à la Directive en matière de sécurité;

f) la date de prise d'effet de la licence;

g) la date d'expiration de la licence, qui ne peut être postérieure à la troisième année suivant sa date de prise d'effet;

h) toute condition que le ministre estime nécessaire, sur le fondement de motifs raisonnables, pour atteindre l'une des fins suivantes :

(i) le respect d'une obligation internationale,

(ii) ensure conformity with the requirements associated with the security level that is referred to in paragraph (e), or

(iii) reduce a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use; and

(i) if the licensed dealer produces a targeted substance, the quantity that they may produce and the authorized production period.

Validity

17.2 A dealer's licence is valid until the expiry date set out in the licence or, if it is earlier, the date of the suspension or revocation of the licence under section 23 or 24.

Refusal

17.3 (1) The Minister must refuse to issue a dealer's licence if

(a) the applicant may not apply for a licence under section 13;

(b) during the 10 years before the day on which the licence application is submitted, the applicant has contravened

(i) a provision of the Act, the *Cannabis Act* or their regulations, or

(ii) a term or condition of a licence or permit issued to the applicant under any regulations made under the Act or issued to the applicant under the *Cannabis Act* or its regulations;

(c) during the 10 years before the day on which the application is submitted, the proposed senior person in charge or qualified person in charge or any proposed alternate qualified person in charge was convicted as specified in subparagraph 16(a)(i) or (b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 16(a)(ii) or (b)(ii);

(d) an activity for which the licence is requested would contravene an international obligation;

(e) the applicant does not have in place at the site the security measures set out in the Security Directive in respect of an activity for which the licence is requested;

(f) the method referred to in paragraph 17(1)(j) does not permit the recording of information as required by section 40;

(g) the applicant has not complied with the requirements of subsection 17(4) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the licence application;

(ii) la conformité aux exigences associées au niveau de sécurité visé à l'alinéa e),

(iii) la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites;

i) si le distributeur produit une substance ciblée, la quantité qu'il peut produire et la période de production autorisée.

Validité

17.2 La licence de distributeur autorisé est valide jusqu'à la date d'expiration qui y est indiquée ou, si elle est antérieure, jusqu'à la date de sa suspension ou de sa révocation au titre des articles 23 ou 24.

Refus

17.3 (1) Le ministre refuse de délivrer une licence de distributeur autorisé dans les cas suivants :

a) le demandeur ne peut pas demander une licence en vertu de l'article 13;

b) le demandeur a contrevenu, dans les dix années précédant la présentation de la demande de licence :

(i) soit à une disposition de la Loi, de la *Loi sur le cannabis* ou de leurs règlements,

(ii) soit à une condition d'une licence ou d'un permis qui lui a été délivré en vertu d'un règlement pris en vertu de la Loi ou qui lui a été délivré en vertu de la *Loi sur le cannabis* ou de ses règlements;

c) dans les dix années précédant la présentation de la demande de licence, le responsable principal, le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant proposé a fait l'objet d'une condamnation visée aux sous-alinéas 16a)(i) ou b)(i) ou s'est vu imposer une peine visée aux sous-alinéas 16a)(ii) ou b)(ii);

d) l'une des opérations pour lesquelles la licence est demandée entraînerait la violation d'une obligation internationale;

e) le demandeur n'a pas mis en place à l'installation les mesures de sécurité prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard d'une opération pour laquelle il demande la licence;

f) la méthode visée à l'alinéa 17(1)(j) ne permet pas la consignation des renseignements conformément à l'article 40;

g) soit le demandeur ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 17(4), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande de licence;

(h) the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the licence application;

(i) information received from a competent authority or the United Nations gives the Minister reasonable grounds to believe that the applicant has been involved in the diversion of a targeted substance to an illicit market or use or has been involved in an activity that contravenes an international obligation; or

(j) the Minister has reasonable grounds to believe that the issuance of the licence would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Exceptions

(2) The Minister must not refuse to issue a licence under paragraph (1)(b) or (h) if the applicant meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a targeted substance from being diverted to an illicit market or use:

(a) the applicant does not have a history of non-compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations; and

(b) the applicant has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations.

Notice

(3) Before refusing to issue a licence, the Minister must send the applicant a notice that sets out the Minister's reasons and gives the applicant an opportunity to be heard.

Renewal of Licence

Application

18 (1) To apply to renew a dealer's licence, a licensed dealer must submit to the Minister an application that contains the information and documents referred to in subsections 17(1) and (2).

Signature and attestation

(2) The application must

(a) be signed and dated by the senior person in charge of the site specified in the application; and

(b) include an attestation by that person that

(i) all of the information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and

h) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le demandeur a fourni, dans sa demande de licence ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;

i) le ministre a des motifs raisonnables de croire, sur le fondement de renseignements reçus d'une autorité compétente ou de l'Organisation des Nations Unies, que le demandeur a participé au détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites ou qu'il a participé à des opérations qui ont entraîné la violation d'une obligation internationale;

j) le ministre a des motifs raisonnables de croire que la délivrance de la licence risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)b) ou h), refuser de délivrer la licence si le demandeur remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que le refus est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites :

a) le demandeur n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;

b) il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Préavis

(3) Le ministre, avant de refuser de délivrer la licence, envoie au demandeur un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Renouvellement de la licence

Demande

18 (1) Le distributeur autorisé présente au ministre, pour obtenir le renouvellement de sa licence de distributeur autorisé, une demande qui contient les renseignements et documents visés aux paragraphes 17(1) et (2).

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

a) elle est signée et datée par le responsable principal de l'installation précisée dans la demande;

b) elle comprend une attestation de celui-ci portant sur les faits suivants :

(i) à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,

(ii) they have the authority to bind the licensed dealer.

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Renewal

18.1 (1) Subject to section 18.3, on completion of the review of the renewal application, the Minister must issue a renewed dealer's licence that contains the information specified in section 17.1.

Terms and conditions

(2) When renewing a dealer's licence, the Minister may, if he or she has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so, add a term or condition to it or modify or delete one in order to

- (a) ensure that an international obligation is respected;
- (b) ensure conformity with the requirements associated with the security level specified in the licence or the new level required as a result of the licence renewal; or
- (c) reduce a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Validity

18.2 A renewed dealer's licence is valid until the expiry date set out in the licence or, if it is earlier, the date of the suspension or revocation of the licence under section 23 or 24.

Refusal

18.3 (1) The Minister must refuse to renew a dealer's licence if

- (a) the licensed dealer may no longer apply for a licence under section 13;
- (b) during the 10 years before the day on which the renewal application is submitted, the licensed dealer has contravened
 - (i) a provision of the Act, the *Cannabis Act* or their regulations, or
 - (ii) a term or condition of a licence or permit issued to the dealer under a regulation made under the Act or issued to the dealer under the *Cannabis Act* or its regulations;
- (c) during the 10 years before the day on which the renewal application is submitted, the proposed senior person in

(ii) il est habilité à lier le distributeur autorisé.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande de renouvellement.

Renouvellement

18.1 (1) Le ministre, au terme de l'examen de la demande de renouvellement et sous réserve de l'article 18.3, renouvelle la licence de distributeur autorisé, qui contient les renseignements visés à l'article 17.1.

Conditions

(2) Le ministre peut, lorsqu'il renouvelle la licence du distributeur autorisé, ajouter toute condition à la licence, en modifier les conditions ou supprimer l'une de celles-ci s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour atteindre l'une des fins suivantes :

- a) le respect d'une obligation internationale;
- b) la conformité aux exigences associées au niveau de sécurité précisé dans la licence ou à tout nouveau niveau qui s'impose à la suite du renouvellement;
- c) la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Validité

18.2 La licence de distributeur autorisé renouvelée est valide jusqu'à la date d'expiration qui y est indiquée ou, si elle est antérieure, jusqu'à la date de sa suspension ou de sa révocation au titre des articles 23 ou 24.

Refus

18.3 (1) Le ministre refuse de renouveler la licence de distributeur autorisé dans les cas suivants :

- a) le distributeur autorisé ne peut plus demander une licence en vertu de l'article 13;
- b) le distributeur autorisé a contrevenu, dans les dix années précédant la présentation de la demande de renouvellement :
 - (i) soit à une disposition de la Loi, de la *Loi sur le cannabis* ou de leurs règlements,
 - (ii) soit à une condition d'une licence ou d'un permis qui lui a été délivré en vertu d'un règlement pris en vertu de la Loi ou qui lui a été délivré en vertu de la *Loi sur le cannabis* ou de ses règlements;
- c) dans les dix années précédant la présentation de la demande de renouvellement, le responsable principal, le

charge or qualified person in charge or any proposed alternate qualified person in charge was convicted as specified in subparagraph 16(a)(i) or (b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 16(a)(ii) or (b)(ii);

(d) an activity for which the renewal is requested would contravene an international obligation;

(e) the licensed dealer does not have in place at the site the security measures set out in the Security Directive in respect of an activity for which the renewal is requested;

(f) the method referred to in paragraph 17(1)(j) does not permit the recording of information as required by section 40;

(g) the licensed dealer has not complied with the requirements of subsection 18(3) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the renewal application;

(h) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the renewal application;

(i) information received from a competent authority or the United Nations gives the Minister reasonable grounds to believe that the licensed dealer has been involved in the diversion of a targeted substance to an illicit market or use or has been involved in an activity that contravened an international obligation; or

(j) the Minister has reasonable grounds to believe that the renewal of the licence would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Exceptions

(2) The Minister must not refuse to renew a licence under paragraph (1)(b) or (h) if the licensed dealer meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a targeted substance from being diverted to an illicit market or use:

(a) the licensed dealer does not have a history of non-compliance with the Act or the *Cannabis Act* or their regulations; and

(b) the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations.

responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant proposé a fait l'objet d'une condamnation visée aux sous-alinéas 16a)(i) ou b)(i) ou s'est vu imposer une peine visée aux sous-alinéas 16a)(ii) ou b)(ii);

d) l'une des opérations pour lesquelles le renouvellement est demandé entraînerait la violation d'une obligation internationale;

e) le distributeur autorisé n'a pas mis en place à l'installation les mesures de sécurité prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard d'une opération pour laquelle il demande le renouvellement;

f) la méthode visée à l'alinéa 17(1)j) ne permet pas la consignation des renseignements conformément à l'article 40;

g) soit le distributeur autorisé ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 18(3), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande de renouvellement;

h) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de renouvellement ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;

i) le ministre a des motifs raisonnables de croire, sur le fondement de renseignements reçus d'une autorité compétente ou de l'Organisation des Nations Unies, que le distributeur autorisé a participé au détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites ou qu'il a participé à des opérations qui ont entraîné la violation d'une obligation internationale;

j) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le renouvellement de la licence risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)b) ou h), refuser de renouveler la licence si le distributeur autorisé remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que le refus est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites :

a) le distributeur autorisé n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;

b) il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Notice

(3) Before refusing to renew a licence, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Amendment of Licence

Application

19 (1) Before making a change affecting any information referred to in section 17.1 that is contained in their dealer's licence, a licensed dealer must submit to the Minister an application to amend the licence that contains a description of the proposed amendment, as well as the information and documents referred to in section 17 that are relevant to the proposed amendment.

Signature and attestation

(2) The application must

- (a)** be signed and dated by the senior person in charge of the site specified in the application; and
- (b)** include an attestation by that person that
 - (i)** all of the information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and
 - (ii)** they have the authority to bind the licensed dealer.

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Amendment

19.1 (1) Subject to section 19.3, on completion of the review of the amendment application, the Minister must amend the dealer's licence.

Terms and conditions

(2) When amending a dealer's licence, the Minister may, if he or she has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so, add a term or condition to it or modify or delete one in order to

- (a)** ensure that an international obligation is respected;
- (b)** ensure conformity with the requirements associated with the security level specified in the licence or the new level required as a result of the amendment; or
- (c)** reduce a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Préavis

(3) Le ministre, avant de refuser de renouveler la licence, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Modification de la licence

Demande

19 (1) Le distributeur autorisé présente au ministre, avant d'apporter un changement ayant une incidence sur tout renseignement visé à l'article 17.1 figurant sur sa licence de distributeur autorisé, une demande de modification de sa licence qui contient la description du changement prévu ainsi que les renseignements et documents pertinents visés à l'article 17.

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

- a)** elle est signée et datée par le responsable principal de l'installation précisée dans la demande;
- b)** elle comprend une attestation de celui-ci portant sur les faits suivants :
 - (i)** à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,
 - (ii)** il est habilité à lier le distributeur autorisé.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande de modification.

Modification

19.1 (1) Le ministre, au terme de l'examen de la demande de modification et sous réserve de l'article 19.3, modifie la licence de distributeur autorisé.

Conditions

(2) Le ministre peut, lorsqu'il modifie la licence du distributeur autorisé, ajouter toute condition à la licence, en modifier les conditions ou supprimer l'une de celles-ci s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour atteindre l'une des fins suivantes :

- a)** le respect d'une obligation internationale;
- b)** la conformité aux exigences associées au niveau de sécurité précisé dans la licence ou à tout nouveau niveau qui s'impose à la suite de la modification;
- c)** la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement

Validity

19.2 An amended dealer's licence is valid until the expiry date set out in the licence or, if it is earlier, the date of the suspension or revocation of the licence under section 23 or 24.

Refusal

19.3 (1) The Minister must refuse to amend a dealer's licence if

- (a) an activity for which the amendment is requested would contravene an international obligation;
- (b) the licensed dealer does not have in place at the site the security measures set out in the Security Directive in respect of an activity for which the amendment is requested;
- (c) the method referred to in paragraph 17(1)(j) does not permit the recording of information as required by section 40;
- (d) the licensed dealer has not complied with the requirements of subsection 19(3) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the amendment application;
- (e) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the amendment application; or
- (f) the Minister has reasonable grounds to believe that the amendment of the licence would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Exceptions

(2) The Minister must not refuse to amend a licence under paragraph (1)(e) if the licensed dealer meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a targeted substance from being diverted to an illicit market or use:

- (a) the licensed dealer does not have a history of non-compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations; and
- (b) the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their Regulations.

d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Validité

19.2 La licence de distributeur autorisé modifiée est valide jusqu'à la date d'expiration qui y est indiquée ou, si elle est antérieure, jusqu'à la date de sa suspension ou de sa révocation au titre des articles 23 ou 24.

Refus

19.3 (1) Le ministre refuse de modifier la licence de distributeur autorisé dans les cas suivants :

- a) l'une des opérations pour lesquelles la modification est demandée entraînerait la violation d'une obligation internationale;
- b) le distributeur autorisé n'a pas mis en place à l'installation les mesures de sécurité prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard d'une opération pour laquelle il demande la modification;
- c) la méthode visée à l'alinéa 17(1)j) ne permet pas la consignation des renseignements conformément à l'article 40;
- d) soit le distributeur autorisé ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 19(3), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande de modification;
- e) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de modification ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- f) le ministre a des motifs raisonnables de croire que la modification de la licence risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans le cas visé à l'alinéa (1)e), refuser de modifier la licence si le distributeur autorisé remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que le refus est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites :

- a) le distributeur autorisé n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;
- b) il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Notice

(3) Before refusing to amend a licence, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Changes Requiring Prior Approval by Minister

Application

20 (1) A licensed dealer must obtain the Minister's approval before making any of the following changes by submitting a written application to the Minister:

- (a)** a change affecting the security measures in place at the site specified in the dealer's licence;
- (b)** the replacement of the senior person in charge;
- (c)** the replacement of the qualified person in charge; or
- (d)** the replacement or addition of an alternate qualified person in charge.

Information and documents

(2) The licensed dealer must provide the Minister with the following with respect to a change referred to in subsection (1):

- (a)** in the case of a change affecting the security measures in place at the site specified in the dealer's licence, details of the change;
- (b)** in the case of the senior person in charge,
 - (i)** the information specified in paragraph 17(1)(c), and
 - (ii)** the declaration specified in paragraph 17(2)(b) and the documents specified in paragraphs 17(2)(c) and (d); and
- (c)** in the case of the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge,
 - (i)** the information specified in paragraph 17(1)(d), and
 - (ii)** the declarations specified in paragraphs 17(2)(b) and (e) and the documents specified in paragraphs 17(2)(c), (d) and (f).

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Préavis

(3) Le ministre, avant de refuser de modifier la licence, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Changements exigeant une approbation préalable du ministre

Demande

20 (1) Le distributeur autorisé doit obtenir l'approbation du ministre, en lui présentant une demande écrite, avant de procéder à l'un des changements suivants :

- a)** toute modification ayant une incidence sur les mesures de sécurité mises en place à l'installation précisée dans sa licence;
- b)** le remplacement du responsable principal;
- c)** le remplacement du responsable qualifié;
- d)** le remplacement ou l'adjonction de tout responsable qualifié suppléant.

Renseignements et documents

(2) Le distributeur autorisé fournit au ministre, pour tout changement visé au paragraphe (1), ce qui suit :

- a)** les précisions concernant la modification ayant une incidence sur les mesures de sécurité mises en place à l'installation précisée dans sa licence;
- b)** s'agissant du responsable principal :
 - (i)** les renseignements visés à l'alinéa 17(1)c),
 - (ii)** la déclaration visée à l'alinéa 17(2)b) et les documents visés aux alinéas 17(2)c) et d);
- c)** s'agissant du responsable qualifié ou d'un responsable qualifié suppléant :
 - (i)** les renseignements visés à l'alinéa 17(1)d),
 - (ii)** les déclarations visées aux alinéas 17(2)b) et e) ainsi que les documents visés aux alinéas 17(2)c), d) et f).

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande d'approbation.

Approval

20.1 (1) Subject to section 20.2, on completion of the review of the application for approval of the change, the Minister must approve the change.

Terms and conditions

(2) When approving a change, the Minister may, if he or she has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so, add a term or condition to the licence or modify or delete one in order to

- (a)** ensure that an international obligation is respected;
- (b)** ensure conformity with the requirements associated with the security level specified in the licence; or
- (c)** reduce a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Refusal

20.2 (1) The Minister must refuse to approve the change if

- (a)** during the 10 years before the day on which the application for approval of the change is submitted, the proposed senior person in charge or qualified person in charge or any proposed alternate qualified person in charge was convicted as specified in subparagraph 16(a)(i) or (b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 16(a)(ii) or (b)(ii);
- (b)** the licensed dealer has not complied with the requirements of subsection 20(3) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the application for approval of the change;
- (c)** the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the application for approval of the change; or
- (d)** the Minister has reasonable grounds to believe that the change would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Exceptions

(2) The Minister must not refuse to approve a change under paragraph (1)(c) if the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a targeted substance from being diverted to an illicit market or use.

Approbation

20.1 (1) Le ministre, au terme de l'examen de la demande d'approbation de changement et sous réserve de l'article 20.2, approuve le changement.

Conditions

(2) Le ministre peut, lorsqu'il approuve le changement, ajouter toute condition à la licence de distributeur autorisé, en modifier les conditions ou supprimer l'une de celles-ci s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour atteindre l'une des fins suivantes :

- a)** le respect d'une obligation internationale;
- b)** la conformité aux exigences associées au niveau de sécurité précisé dans la licence;
- c)** la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Refus

20.2 (1) Le ministre refuse d'approuver le changement dans les cas suivants :

- a)** dans les dix années précédant la présentation de la demande d'approbation de changement, le responsable principal, le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant proposé a fait l'objet d'une condamnation visée aux sous-alinéas 16a)(i) ou b)(i) ou s'est vu imposer une peine visée aux sous-alinéas 16a)(ii) ou b)(ii);
- b)** soit le distributeur autorisé ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 20(3), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande d'approbation de changement;
- c)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande d'approbation de changement ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- d)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le changement risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans le cas visé à l'alinéa (1)c), refuser d'approuver le changement si le distributeur autorisé a pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements ou a signé un engagement à cet effet, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que le refus est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour

Notice

(3) Before refusing to approve a change, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard in respect of them.

Changes Requiring Notice to Minister

Prior notice

21 (1) A licensed dealer must notify the Minister in writing before

- (a)** manufacturing or assembling a product or compound that is not set out in the most recent version of the list referred to in paragraph 17(1)(f) that has been submitted to the Minister; or
- (b)** making a change to a product or compound that is set out in the list, if the change affects any of the information that has previously been submitted.

Information and list

(2) The notice must contain the information referred to in paragraph 17(1)(f) that is necessary to update the list and must be accompanied by the revised version of the list.

Notice — five days

21.1 A licensed dealer must notify the Minister in writing within five days after a person ceases to act as the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge.

Notice — 10 days

21.2 (1) A licensed dealer must notify the Minister in writing within 10 days after one of the following changes occurs:

- (a)** a person ceases to act as the senior person in charge; or
- (b)** the licensed dealer ceases to manufacture or assemble a product or compound that is set out in the most recent version of the list referred to in paragraph 17(1)(f) that has been submitted to the Minister.

Information and list

(2) A notice submitted under paragraph (1)(b) must specify which information referred to in paragraph 17(1)(f) is being changed and must be accompanied by the revised version of the list.

Notice of cessation of activities

21.3 (1) A licensed dealer that intends to cease conducting activities at their site — whether on or before the expiry of

prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Préavis

(3) Le ministre, avant de refuser d'approuver le changement, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Changements exigeant un avis au ministre

Avis préalable

21 (1) Le distributeur autorisé avise le ministre par écrit avant de faire l'un des changements suivants :

- a)** la fabrication ou l'assemblage d'un produit ou d'un composé qui ne figure pas sur la plus récente version de la liste visée à l'alinéa 17(1)(f) qui a été présentée au ministre;
- b)** la modification d'un produit ou d'un composé qui figure sur cette liste, si la modification a une incidence sur les renseignements déjà fournis à son égard.

Renseignements et liste

(2) L'avis contient les précisions visées à l'alinéa 17(1)(f) qui sont nécessaires pour mettre à jour la liste et est accompagné de la version révisée de celle-ci.

Avis — cinq jours

21.1 Le distributeur autorisé avise le ministre par écrit du fait que le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant cesse d'exercer cette fonction dans les cinq jours suivant la cessation.

Avis — dix jours

21.2 (1) Le distributeur autorisé avise le ministre par écrit de l'un des changements ci-après dans les dix jours suivant celui-ci :

- a)** le responsable principal visé par sa licence cesse d'exercer cette fonction;
- b)** le distributeur autorisé cesse de fabriquer ou d'assembler un produit ou un composé qui figure sur la plus récente version de la liste visée à l'alinéa 17(1)(f) qui a été présentée au ministre.

Renseignements et liste

(2) L'avis prévu à l'alinéa (1)(b) contient les précisions visées à l'alinéa 17(1)(f) qui font l'objet du changement et est accompagné de la version révisée de la liste.

Avis — cessation des opérations

21.3 (1) Le distributeur autorisé qui entend cesser les opérations à son installation avant l'expiration de sa licence

their licence — must notify the Minister in writing to that effect at least 30 days before ceasing those activities.

Content of notice

(2) The notice must be signed and dated by the senior person in charge and contain the following information:

- (a)** the expected date of the cessation of activities at the site;
- (b)** a description of the manner in which any remaining targeted substances on the site as of that date will be disposed of by the licensed dealer, including
 - (i)** if some or all of them will be sold or provided to another licensed dealer that will be conducting activities at the same site, the name of that dealer,
 - (ii)** if some or all of them will be sold or provided to another licensed dealer that will not be conducting activities at the same site, the name of that dealer and the municipal address of their site, and
 - (iii)** if some or all of them will be destroyed, the date on which and the municipal address of the location at which the destruction is to take place;
- (c)** the municipal address of the location at which the licensed dealer's documents will be kept after activities have ceased; and
- (d)** the name, municipal address, telephone number and, if applicable, the email address of a person who the Minister may contact for further information after activities have ceased.

Update

(3) After having ceased to conduct the activities, the licensed dealer must submit to the Minister a detailed update of the information referred to in subsection (2) if it differs from what was set out in the notice. The update must be signed and dated by the senior person in charge.

Changes to Terms and Conditions of Licence

Addition of or modification to term or condition

22 (1) The Minister may, at any time other than at the issuance, renewal or amendment of a dealer's licence, add a term or condition to it or modify one if the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to

- (a)** ensure that an international obligation is respected;
- (b)** ensure conformity with the requirements associated with the security level specified in the licence; or

ou à l'expiration de celle-ci en avise le ministre par écrit au moins trente jours avant la cessation.

Contenu de l'avis

(2) L'avis est signé et daté par le responsable principal et contient les renseignements suivants :

- a)** la date prévue de la cessation des opérations à l'installation;
- b)** la description de la façon dont le distributeur autorisé disposera de la totalité des substances ciblées restant à l'installation à cette date, notamment les précisions suivantes :
 - (i)** dans le cas où elles seront en tout ou en partie vendues ou fournies à un autre distributeur autorisé qui effectuera des opérations à la même installation, le nom de celui-ci,
 - (ii)** dans le cas où elles seront en tout ou en partie vendues ou fournies à un autre distributeur autorisé qui n'effectuera pas d'opérations à la même installation, le nom de celui-ci et l'adresse municipale de son installation,
 - (iii)** dans le cas où elles seront en tout ou en partie détruites, la date de la destruction et l'adresse municipale du lieu de la destruction;
- c)** l'adresse municipale du lieu où les documents du distributeur autorisé seront conservés après la cessation des opérations;
- d)** les nom, adresse municipale, numéro de téléphone et, le cas échéant, l'adresse électronique de la personne que le ministre pourra contacter après la cessation des opérations pour obtenir plus amples renseignements.

Mise à jour

(3) Une fois que les opérations ont cessé, le distributeur autorisé présente au ministre une mise à jour détaillée, signée et datée par le responsable principal, des renseignements visés au paragraphe (2), s'ils diffèrent de ceux indiqués sur l'avis.

Changement des conditions de la licence

Ajout ou modification de conditions

22 (1) Le ministre peut, à un moment autre que celui de la délivrance, du renouvellement ou de la modification de la licence du distributeur autorisé, ajouter toute condition à la licence ou en modifier les conditions s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour atteindre l'une des fins suivantes :

- a)** le respect d'une obligation internationale;
- b)** la conformité aux exigences associées au niveau de sécurité précisé dans la licence;

(c) reduce a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Notice

(2) Before adding a term or condition to a licence or modifying one, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Urgent circumstances

(3) Despite subsection (2), the Minister may add a term or condition to a licence or modify one without prior notice if the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a targeted substance from being diverted to an illicit market or use.

Urgent circumstances — notice

(4) The addition or modification of a term or condition that is made under subsection (3) takes effect as soon as the Minister sends the licensed dealer a notice that

- (a) sets out the reasons for the addition or modification;
- (b) gives the dealer an opportunity to be heard; and
- (c) if applicable, specifies the corrective measures that must be carried out and the date by which they must be carried out.

Deletion of term or condition

22.1 (1) The Minister may delete a term or condition of a dealer's licence that the Minister determines is no longer necessary.

Notice

(2) The deletion takes effect as soon as the Minister sends the licensed dealer a notice to that effect.

Suspension and Revocation of Licence

Suspension

23 (1) The Minister must suspend a dealer's licence without prior notice if the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a targeted substance from being diverted to an illicit market or use.

Notice

(2) The suspension takes effect as soon as the Minister sends the licensed dealer a notice that

- (a) sets out the reasons for the suspension;

(c) la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Préavis

(2) Le ministre, avant d'ajouter une condition à la licence ou d'en modifier les conditions, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Urgence

(3) Malgré le paragraphe (2), le ministre peut ajouter toute condition à la licence ou en modifier les conditions sans préavis s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Urgence — avis

(4) L'ajout ou la modification d'une condition en vertu du paragraphe (3) prend effet dès que le ministre envoie au distributeur autorisé un avis à cet égard qui contient les précisions suivantes :

- a) les motifs de l'ajout ou de la modification;
- b) le fait que le distributeur autorisé a la possibilité de présenter ses observations à cet égard;
- c) les mesures correctives à prendre et le délai accordé à cette fin, s'il y a lieu.

Suppression d'une condition

22.1 (1) Le ministre peut supprimer toute condition qu'il ne juge plus nécessaire de la licence de distributeur autorisé.

Avis

(2) La suppression prend effet dès que le ministre envoie un avis de suppression au distributeur autorisé.

Suspension et révocation de la licence

Suspension

23 (1) Le ministre suspend sans préavis la licence d'un distributeur autorisé s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Avis

(2) La suspension prend effet dès que le ministre envoie au distributeur autorisé un avis de suspension qui contient les précisions suivantes :

- a) les motifs de la suspension;

- (b) gives the dealer an opportunity to be heard; and
- (c) if applicable, specifies the corrective measures that must be carried out and the date by which they must be carried out.

Reinstatement of licence

(3) The Minister must reinstate the licence if the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is no longer necessary.

Revocation

24 (1) Subject to subsection (2), the Minister must revoke a dealer's licence if

- (a) the licensed dealer may no longer apply for a licence under section 13;
- (b) the licensed dealer requests the Minister to do so or informs the Minister of the loss or theft of the licence or the actual or potential unauthorized use of the licence;
- (c) the licensed dealer ceases to conduct activities at their site before the expiry of their licence;
- (d) the licensed dealer does not take the corrective measures specified in an undertaking or notice;
- (e) the licensed dealer has contravened
 - (i) a provision of the Act, the *Cannabis Act* or their regulations, or
 - (ii) a term or condition of a licence or permit issued to the dealer under a regulation made under the Act or issued to the dealer under the *Cannabis Act* or its regulations;
- (f) during the 10 years before the day on which the licence is revoked, the senior person in charge, the qualified person in charge or any alternate qualified person in charge was convicted as specified in subparagraph 16(a)(i) or (b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 16(a)(ii) or (b)(ii);
- (g) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of an application relating to the licence; or
- (h) information received from a competent authority or the United Nations gives the Minister reasonable grounds to believe that the licensed dealer has been involved in the diversion of a targeted substance to an illicit market or use.

Exceptions

(2) The Minister must not revoke a dealer's licence for a ground set out in paragraph (1)(e) or (g) if the licensed dealer meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to

- b) le fait que le distributeur autorisé a la possibilité de présenter ses observations à cet égard;
- c) les mesures correctives à prendre et le délai accordé à cette fin, s'il y a lieu.

Rétablissement de la licence

(3) Le ministre rétablit la licence s'il a des motifs raisonnables de croire que la suspension n'est plus nécessaire.

Révocation

24 (1) Le ministre, sous réserve du paragraphe (2), révoque la licence de distributeur autorisé dans les cas suivants :

- a) le distributeur autorisé ne peut plus demander une licence en vertu de l'article 13;
- b) le distributeur autorisé lui en fait la demande ou l'informe de la perte, du vol ou de toute utilisation non autorisée de la licence, que celle-ci soit réelle ou potentielle;
- c) le distributeur autorisé cesse ses opérations à son installation avant l'expiration de sa licence;
- d) le distributeur autorisé ne prend pas les mesures correctives précisées dans un engagement ou un avis;
- e) le distributeur autorisé a contrevenu :
 - (i) soit à une disposition de la Loi, de la *Loi sur le cannabis* ou de leurs règlements,
 - (ii) soit à une condition d'une licence ou d'un permis qui lui a été délivré en vertu d'un règlement pris en vertu de la Loi ou qui lui a été délivré en vertu de la *Loi sur le cannabis* ou de ses règlements;
- f) dans les dix années précédant la révocation, le responsable principal, le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant a fait l'objet d'une condamnation visée aux sous-alinéas 16a)(i) ou b)(i) ou s'est vu imposer une peine visée aux sous-alinéas 16a)(ii) ou b)(ii);
- g) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans toute demande relative à la licence ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- h) le ministre a des motifs raisonnables de croire, sur le fondement de renseignements reçus d'une autorité compétente ou de l'Organisation des Nations Unies, que le distributeur autorisé a participé au détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)e) ou g), révoquer la licence si le distributeur autorisé remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que la révocation est nécessaire pour protéger la

protect public health or safety, including to prevent a targeted substance from being diverted to an illicit market or use:

- (a) the licensed dealer does not have a history of non-compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations; and
- (b) the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations.

Notice

(3) Before revoking a licence, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Return of licence

24.1 The licensed dealer must return the original of the licence to the Minister within 15 days after the effective date of the revocation.

Import Permits

Application

25 (1) A licensed dealer must submit to the Minister, before each importation of a targeted substance, an application for an import permit that contains the following information:

- (a) their name, municipal address and dealer's licence number;
- (b) with respect to the targeted substance to be imported,
 - (i) its specified name, as set out in the dealer's licence,
 - (ii) if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii) its quantity, and
 - (iv) in the case of a raw material, its purity and its anhydrous content;
- (c) if the targeted substance is contained in a product to be imported,
 - (i) the brand name of the product,
 - (ii) the drug identification number that has been assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any, and
 - (iii) the strength per unit of the targeted substance in the product, the number of units per package and the number of packages;
- (d) the name and municipal address, in the country of export, of the exporter from whom the targeted substance is being obtained;

sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites :

- a) le distributeur autorisé n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;
- b) il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Préavis

(3) Le ministre, avant de révoquer la licence, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Retour de la licence

24.1 Le distributeur autorisé retourne au ministre l'original de la licence dans les quinze jours suivant la date de prise d'effet de la révocation.

Permis d'importation

Demande

25 (1) Le distributeur autorisé présente au ministre, pour chaque importation prévue de substances ciblées, une demande de permis d'importation qui contient les renseignements suivants :

- a) ses nom, adresse municipale et numéro de licence de distributeur autorisé;
- b) les précisions ci-après concernant la substance ciblée qu'il prévoit d'importer :
 - (i) son nom spécifié, tel qu'il figure sur la licence de distributeur autorisé,
 - (ii) s'agissant d'un sel, son nom,
 - (iii) sa quantité,
 - (iv) s'agissant d'une matière première, son degré de pureté et son contenu anhydre;
- c) si la substance ciblée est contenue dans un produit qu'il prévoit d'importer, les précisions ci-après concernant ce produit :
 - (i) sa marque nominative,
 - (ii) l'identification numérique qui lui a été attribuée aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,
 - (iii) la concentration de la substance ciblée qu'il contient dans chacune de ses unités, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;

(e) the name of the customs office where the importation is anticipated; and

(f) each proposed mode of transportation and any proposed country of transit or transshipment.

Signature and attestation

(2) The application must

(a) be signed and dated by the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge; and

(b) include an attestation by that person that all of the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of their knowledge.

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Issuance

25.1 Subject to section 25.4, on completion of the review of the import permit application, the Minister must issue to the licensed dealer an import permit that contains

(a) the permit number;

(b) the information set out in subsection 25(1);

(c) the effective date of the permit;

(d) the expiry date of the permit, being the earlier of

(i) a date specified by the Minister that is not more than 180 days after its effective date, and

(ii) the expiry date of the dealer's licence; and

(e) any terms and conditions that the Minister has reasonable grounds to believe are necessary to

(i) ensure that an international obligation is respected, or

(ii) reduce a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

d) les nom et adresse municipale, dans le pays d'exportation, de l'exportateur duquel il obtient la substance ciblée;

e) le nom du bureau de douane où est prévue l'importation;

f) les modes de transport prévus et chaque pays de transit ou de transbordement prévu.

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

a) elle est signée et datée par le responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant;

b) elle comprend une attestation de celui-ci portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande de permis d'importation.

Délivrance

25.1 Le ministre, au terme de l'examen de la demande de permis d'importation et sous réserve de l'article 25.4, délivre au distributeur autorisé un permis d'importation qui contient les renseignements suivants :

a) le numéro du permis;

b) les renseignements visés au paragraphe 25(1);

c) la date de prise d'effet du permis;

d) la date d'expiration du permis, qui correspond à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

(i) la date précisée par le ministre, qui ne peut être postérieure au cent quatre-vingtième jour suivant sa date de prise d'effet,

(ii) la date d'expiration de la licence du distributeur autorisé;

e) toute condition que le ministre estime nécessaire, sur le fondement de motifs raisonnables, pour atteindre l'une des fins suivantes :

(i) le respect d'une obligation internationale,

(ii) la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Validity

25.2 An import permit is valid until the earliest of

- (a) the expiry date set out in the permit,
- (b) the date of the suspension or revocation of the permit under section 26 or 27,
- (c) the date of the suspension or revocation of the dealer's licence under section 23 or 24, and
- (d) the date of the suspension or revocation of the export permit that applies to the targeted substance to be imported and that is issued by the competent authority in the country of export.

Return of permit

25.3 If an import permit expires, the licensed dealer must return the original of the permit to the Minister within 15 days after its expiry.

Refusal

25.4 (1) The Minister must refuse to issue an import permit if

- (a) the licensed dealer is not authorized by their dealer's licence to import the relevant targeted substance or their licence will expire before the date of importation;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that the importation would contravene an international obligation;
- (c) the licensed dealer does not have in place at the site the security measures set out in the Security Directive in respect of the importation;
- (d) the licensed dealer has not complied with the requirements of subsection 25(3) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the permit application;
- (e) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the permit application;
- (f) the licensed dealer has been notified that their application to renew or amend their licence will be refused;
- (g) the Minister has reasonable grounds to believe that the importation would contravene the laws of the country of export or any country of transit or transshipment; or
- (h) the Minister has reasonable grounds to believe that the issuance of the permit would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Validité

25.2 Le permis d'importation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

- a) la date d'expiration qui y est indiquée;
- b) la date de sa suspension ou de sa révocation au titre des articles 26 ou 27;
- c) la date de suspension ou de révocation, au titre des articles 23 ou 24, de la licence du distributeur autorisé;
- d) la date de suspension ou de révocation du permis d'exportation délivré par l'autorité compétente du pays d'exportation à l'égard de la substance ciblée à importer.

Retour du permis

25.3 Le distributeur autorisé dont le permis d'importation expire retourne l'original de celui-ci au ministre dans les quinze jours suivant la date d'expiration.

Refus

25.4 (1) Le ministre refuse de délivrer un permis d'importation dans les cas suivants :

- a) la licence du distributeur autorisé ne l'autorise pas à importer la substance ciblée visée ou elle expirera avant la date d'importation;
- b) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'importation entraînerait la violation d'une obligation internationale;
- c) le distributeur autorisé n'a pas mis en place à l'installation les mesures de sécurité prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard de l'importation;
- d) soit le distributeur autorisé ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 25(3), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande de permis;
- e) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de permis ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- f) le distributeur autorisé a été avisé que la demande de renouvellement de sa licence de distributeur autorisé ou la demande de modification de celle-ci sera refusée;
- g) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'importation contreviendrait aux règles de droit du pays d'exportation, de tout pays de transit ou de tout pays de transbordement;
- h) le ministre a des motifs raisonnables de croire que la délivrance du permis risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Notice

(2) Before refusing to issue the import permit, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Providing copy of permit

25.5 The holder of an import permit must provide a copy of the permit to the customs office at the time of importation.

Declaration

25.6 The holder of an import permit must provide the Minister, within 15 days after the day of release of the targeted substance specified in the permit in accordance with the *Customs Act*, with a declaration that contains the following information:

- (a)** their name and the numbers of their dealer's licence and the import permit that applies to the targeted substance;
- (b)** with respect to the targeted substance,
 - (i)** its specified name, as set out in the dealer's licence,
 - (ii)** if it is a salt, the name of the salt, and
 - (iii)** its quantity;
- (c)** if the targeted substance is contained in a product that they have imported,
 - (i)** the brand name of the product,
 - (ii)** the drug identification number that has been assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any, and
 - (iii)** the strength per unit of the targeted substance in the product, the number of units per package and the number of packages; and
- (d)** the name of the customs office from which the targeted substance was released and the date of the release.

Suspension

26 (1) The Minister must suspend an import permit without prior notice if

- (a)** the dealer's licence is suspended;
- (b)** the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health or safety, including to prevent a targeted substance from being diverted to an illicit market or use; or
- (c)** the importation would contravene the laws of the country of export or any country of transit or transshipment.

Préavis

(2) Le ministre, avant de refuser de délivrer le permis d'importation, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Production d'une copie du permis

25.5 Le titulaire du permis d'importation en produit une copie au bureau de douane lors de l'importation.

Déclaration

25.6 Le titulaire du permis d'importation fournit au ministre, dans les quinze jours suivant la date du dédouanement de la substance ciblée visée par le permis conformément à la *Loi sur les douanes*, une déclaration comprenant les renseignements suivants :

- a)** son nom ainsi que les numéros de sa licence de distributeur autorisé et de son permis d'importation relatifs à la substance ciblée;
- b)** les précisions ci-après concernant la substance ciblée :
 - (i)** son nom spécifié, tel qu'il figure sur la licence de distributeur autorisé,
 - (ii)** s'agissant d'un sel, son nom,
 - (iii)** sa quantité;
- c)** si la substance ciblée est contenue dans un produit qu'il a importé, les précisions ci-après concernant ce produit :
 - (i)** sa marque nominative,
 - (ii)** l'identification numérique qui lui a été attribuée aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,
 - (iii)** la concentration de la substance ciblée qu'il contient dans chacune de ses unités, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- d)** le nom du bureau de douane où a eu lieu le dédouanement et la date de celui-ci.

Suspension

26 (1) Le ministre suspend sans préavis le permis d'importation dans les cas suivants :

- a)** la licence du distributeur autorisé est suspendue;
- b)** il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites;
- c)** l'importation contreviendrait aux règles de droit du pays d'exportation, de tout pays de transit ou de tout pays de transbordement.

Notice

(2) The suspension takes effect as soon as the Minister sends the licensed dealer a notice that

- (a)** sets out the reasons for the suspension;
- (b)** gives the dealer an opportunity to be heard; and
- (c)** if applicable, specifies the corrective measures that must be carried out and the date by which they must be carried out.

Reinstatement of permit

(3) The Minister must reinstate the import permit if the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is no longer necessary.

Revocation

27 (1) Subject to subsection (2), the Minister must revoke an import permit if

- (a)** the licensed dealer requests the Minister to do so or informs the Minister of the loss or theft of the permit or the actual or potential unauthorized use of the permit;
- (b)** the licensed dealer does not carry out the corrective measures specified by the Minister under paragraph 26(2)(c) by the specified date;
- (c)** the licensed dealer has contravened a term or condition of the permit;
- (d)** the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the application for the permit;
- (e)** information received from a competent authority or the United Nations gives the Minister reasonable grounds to believe that the licensed dealer has been involved in the diversion of a targeted substance to an illicit market or use; or
- (f)** the dealer's licence has been revoked.

Exceptions

(2) The Minister must not revoke an import permit for a ground set out in paragraph (1)(d) or 24(1)(e) or (g) if the licensed dealer meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a targeted substance from being diverted to an illicit market or use:

- (a)** the licensed dealer does not have a history of non-compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations; and
- (b)** the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures

Avis

(2) La suspension prend effet dès que le ministre envoie au distributeur autorisé un avis de suspension qui contient les précisions suivantes :

- a)** les motifs de la suspension;
- b)** le fait que le distributeur autorisé a la possibilité de présenter ses observations à cet égard;
- c)** les mesures correctives à prendre et le délai accordé à cette fin, s'il y a lieu.

Rétablissement du permis

(3) Le ministre rétablit le permis d'importation s'il a des motifs raisonnables de croire que la suspension n'est plus nécessaire.

Révocation

27 (1) Le ministre, sous réserve du paragraphe (2), révoque le permis d'importation dans les cas suivants :

- a)** le distributeur autorisé lui en fait la demande ou l'informe de la perte, du vol ou de toute utilisation non autorisée du permis, que celle-ci soit réelle ou potentielle;
- b)** le distributeur autorisé ne prend pas les mesures correctives précisées par le ministre en vertu de l'alinéa 26(2)c) dans le délai imparti;
- c)** le distributeur autorisé a contrevenu à une condition de son permis;
- d)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de permis ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- e)** le ministre a des motifs raisonnables de croire, sur le fondement de renseignements reçus d'une autorité compétente ou de l'Organisation des Nations Unies, que le distributeur autorisé a participé au détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites;
- f)** la licence du distributeur autorisé a été révoquée.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)d) ou 24(1)e) ou g), révoquer le permis d'importation si le distributeur autorisé remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que la révocation est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites :

- a)** le distributeur autorisé n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;

to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations.

Notice

(3) Before revoking an import permit, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Return of permit

27.1 If an import permit is revoked, the licensed dealer must return the original of the permit to the Minister within 15 days after the effective date of the revocation.

Export Permits

Application

28 (1) A licensed dealer must submit to the Minister, before each exportation of a targeted substance, an application for an export permit that contains the following information and document:

- (a)** their name, municipal address and dealer's licence number;
- (b)** with respect to the targeted substance to be exported,
 - (i)** its specified name, as set out in the dealer's licence,
 - (ii)** if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii)** its quantity, and
 - (iv)** in the case of a raw material, its purity and its anhydrous content;
- (c)** if the targeted substance is contained in a product to be exported,
 - (i)** the brand name of the product,
 - (ii)** the drug identification number that has been assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any, and
 - (iii)** the strength per unit of the targeted substance in the product, the number of units per package and the number of packages; and
- (d)** the name and municipal address of the importer in the country of final destination;
- (e)** the name of the customs office where the exportation is anticipated;
- (f)** each proposed mode of transportation and any proposed country of transit or transshipment; and
- (g)** a copy of the import permit issued by the competent authority in the country of final destination that sets out

b) il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Préavis

(3) Le ministre, avant de révoquer le permis d'importation, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Retour du permis

27.1 Le distributeur autorisé retourne au ministre l'original du permis d'importation dans les quinze jours suivant la date de prise d'effet de la révocation.

Permis d'exportation

Demande

28 (1) Le distributeur autorisé présente au ministre, pour chaque exportation prévue de substances ciblées, une demande de permis d'exportation qui contient les renseignements et documents suivants :

- a)** ses nom, adresse municipale et numéro de licence de distributeur autorisé;
- b)** les précisions ci-après concernant la substance ciblée qu'il prévoit d'exporter :
 - (i)** son nom spécifié, tel qu'il figure sur la licence de distributeur autorisé,
 - (ii)** s'agissant d'un sel, son nom,
 - (iii)** sa quantité,
 - (iv)** s'agissant d'une matière première, son degré de pureté et son contenu anhydre;
- c)** si la substance ciblée est contenue dans un produit qu'il prévoit d'exporter, les précisions ci-après concernant ce produit :
 - (i)** sa marque nominative,
 - (ii)** l'identification numérique qui lui a été attribuée aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,
 - (iii)** la concentration de la substance ciblée qu'il contient dans chacune de ses unités, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- d)** les nom et adresse municipale, dans le pays de destination finale, de l'importateur;
- e)** le nom du bureau de douane où est prévue l'exportation;
- f)** les modes de transport prévus et chaque pays de transit ou de transbordement prévu;

the name of the importer and the municipal address of their site in that country.

Signature and attestation

(2) The application must

- (a)** be signed and dated by the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge; and
- (b)** include an attestation by that person that, to the best of their knowledge,
 - (i)** the exportation does not contravene the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment, and
 - (ii)** all of the information and documents submitted in support of the application are correct and complete.

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Issuance

28.1 Subject to section 28.4, on completion of the review of the export permit application, the Minister must issue to the licensed dealer an export permit that contains

- (a)** the permit number;
- (b)** the information set out in paragraphs 28(1)(a) to (f);
- (c)** the effective date of the permit;
- (d)** the expiry date of the permit, being the earliest of
 - (i)** a date specified by the Minister that is not more than 180 days after its effective date,
 - (ii)** the expiry date of the dealer's licence, and
 - (iii)** the expiry date of the import permit issued by the competent authority in the country of final destination; and
- (e)** any terms and conditions that the Minister has reasonable grounds to believe are necessary to
 - (i)** ensure that an international obligation is respected, or
 - (ii)** reduce a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

g) une copie du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination finale précisant le nom de l'importateur et l'adresse municipale de son installation située dans ce pays.

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

- a)** elle est signée et datée par le responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant;
- b)** elle comprend une attestation de celui-ci portant sur les faits suivants :
 - (i)** à sa connaissance, l'exportation prévue ne contrevient à aucune règle de droit du pays de destination finale, de tout pays de transit ou de tout pays de transbordement,
 - (ii)** à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande de permis d'exportation.

Délivrance

28.1 Le ministre, au terme de l'examen de la demande de permis d'exportation et sous réserve de l'article 28.4, délivre au distributeur autorisé un permis d'exportation qui contient les renseignements suivants :

- a)** le numéro du permis;
- b)** les renseignements visés aux alinéas 28(1)a) à f);
- c)** la date de prise d'effet du permis;
- d)** la date d'expiration du permis, qui correspond à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :
 - (i)** la date précisée par le ministre, qui ne peut être postérieure au cent quatre-vingtième jour suivant sa date de prise d'effet,
 - (ii)** la date d'expiration de la licence du distributeur autorisé,
 - (iii)** la date d'expiration du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination finale;
- e)** toute condition que le ministre estime nécessaire, sur le fondement de motifs raisonnables, pour atteindre l'une des fins suivantes :
 - (i)** le respect d'une obligation internationale,

Validity

28.2 An export permit is valid until the earliest of

- (a) the expiry date set out in the permit,
- (b) the date of the suspension or revocation of the permit under section 29 or 30,
- (c) the date of the suspension or revocation of the dealer's licence under section 23 or 24, and
- (d) the date of the expiry, suspension or revocation of the import permit that applies to the targeted substance to be exported and that is issued by the competent authority in the country of final destination.

Return of permit

28.3 If an export permit expires, the licensed dealer must return the original of the permit to the Minister within 15 days after its expiry.

Refusal

28.4 (1) The Minister must refuse to issue an export permit if

- (a) the licensed dealer is not authorized by their dealer's licence to export the relevant targeted substance or their dealer's licence will expire before the date of export;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that the exportation would contravene an international obligation;
- (c) the licensed dealer has not complied with the requirements of subsection 28(3) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the permit application;
- (d) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the permit application;
- (e) the licensed dealer has been notified that their application to renew or amend their licence will be refused;
- (f) the Minister has reasonable grounds to believe that the exportation would not be in conformity with the import permit issued by the competent authority of the country of final destination;
- (g) the Minister has reasonable grounds to believe that the exportation would contravene the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment; or

- (ii) la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Validité

28.2 Le permis d'exportation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

- a) la date d'expiration qui y est indiquée;
- b) la date de sa suspension ou de sa révocation au titre des articles 29 ou 30;
- c) la date de suspension ou de révocation, au titre des articles 23 ou 24, de la licence du distributeur autorisé;
- d) la date d'expiration, de suspension ou de révocation du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination finale à l'égard de la substance ciblée à exporter.

Retour du permis

28.3 Le distributeur autorisé dont le permis d'exportation expire retourne l'original de celui-ci au ministre dans les quinze jours suivant la date d'expiration.

Refus

28.4 (1) Le ministre refuse de délivrer un permis d'exportation dans les cas suivants :

- a) la licence du distributeur autorisé ne l'autorise pas à exporter la substance ciblée visée ou elle expirera avant la date d'exportation;
- b) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'exportation entraînerait la violation d'une obligation internationale;
- c) soit le distributeur autorisé ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 28(3), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande de permis;
- d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de permis ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- e) le distributeur autorisé a été avisé que la demande de renouvellement de sa licence de distributeur autorisé ou la demande de modification de celle-ci sera refusée;
- f) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'exportation ne serait pas conforme au permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination finale;
- g) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'exportation contreviendrait aux règles de droit du pays de

(h) the Minister has reasonable grounds to believe that the issuance of the permit would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Notice

(2) Before refusing to issue the export permit, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Providing copy of permit

28.5 The holder of an export permit must provide a copy of the permit to the customs office at the time of exportation.

Declaration

28.6 The holder of an export permit must provide the Minister, within 15 days after the day of export of the targeted substance specified in the permit, with a declaration that contains the following information:

- (a)** their name and the numbers of their dealer's licence and the export permit that applies to the targeted substance;
- (b)** with respect to the targeted substance,
 - (i)** its specified name, as set out in the dealer's licence,
 - (ii)** if it is a salt, the name of the salt, and
 - (iii)** its quantity;
- (c)** if the targeted substance is contained in a product that they have exported,
 - (i)** the brand name of the product,
 - (ii)** the drug identification number that has been assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any, and
 - (iii)** the strength per unit of the targeted substance in the product, the number of units per package and the number of packages; and
- (d)** the name of the customs office from which the targeted substance was exported and the date of export.

Suspension

29 (1) The Minister must suspend an export permit without prior notice if

- (a)** the dealer's licence is suspended;

destination finale, de tout pays de transit ou de tout pays de transbordement;

h) le ministre a des motifs raisonnables de croire que la délivrance du permis risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Préavis

(2) Le ministre, avant de refuser de délivrer le permis d'exportation, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Production d'une copie du permis

28.5 Le titulaire du permis d'exportation en produit une copie au bureau de douane lors de l'exportation.

Déclaration

28.6 Le titulaire du permis d'exportation fournit au ministre, dans les quinze jours suivant la date d'exportation de la substance ciblée visée par le permis, une déclaration comprenant les renseignements suivants :

- a)** son nom ainsi que les numéros de sa licence de distributeur autorisé et du permis d'exportation relatifs à la substance ciblée;
- b)** les précisions ci-après concernant la substance ciblée :
 - (i)** son nom spécifié, tel qu'il figure sur la licence de distributeur autorisé,
 - (ii)** s'agissant d'un sel, son nom,
 - (iii)** sa quantité;
- c)** si la substance ciblée est contenue dans un produit qu'il a exporté, les précisions ci-après concernant ce produit :
 - (i)** sa marque nominative,
 - (ii)** l'identification numérique qui lui a été attribuée aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,
 - (iii)** la concentration de la substance ciblée qu'il contient dans chacune de ses unités, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- d)** le nom du bureau de douane où a eu lieu l'exportation et la date de celle-ci.

Suspension

29 (1) Le ministre suspend sans préavis le permis d'exportation dans les cas suivants :

- a)** la licence du distributeur autorisé est suspendue;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health or safety, including to prevent a targeted substance from being diverted to an illicit market or use; or

(c) the exportation would contravene the laws of the country of final destination, or any country of transit or transshipment.

Notice

(2) The suspension takes effect as soon as the Minister sends the licensed dealer a notice that

(a) sets out the reasons for the suspension;

(b) gives the dealer an opportunity to be heard; and

(c) if applicable, specifies the corrective measures that must be carried out and the date by which they must be carried out.

Reinstatement of permit

(3) The Minister must reinstate the export permit if the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is no longer necessary.

Revocation

30 (1) Subject to subsection (2), the Minister must revoke an export permit if

(a) the licensed dealer requests the Minister to do so or informs the Minister of the loss or theft of the permit or the actual or potential unauthorized use of the permit;

(b) the licensed dealer does not carry out the corrective measures specified by the Minister under paragraph 29(2)(c) by the specified date;

(c) the licensed dealer has contravened a term or condition of the permit;

(d) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the application for the permit;

(e) information received from a competent authority or the United Nations gives the Minister reasonable grounds to believe that the licensed dealer has been involved in the diversion of a targeted substance to an illicit market or use; or

(f) the dealer's licence has been revoked.

Exceptions

(2) The Minister must not revoke an export permit for a ground set out in paragraph (1)(d) or 24(1)(e) or (g) if the licensed dealer meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a

b) il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites;

c) l'exportation contreviendrait aux règles de droit du pays de destination finale, de tout pays de transit ou de tout pays de transbordement.

Avis

(2) La suspension prend effet dès que le ministre envoie au distributeur autorisé un avis de suspension qui contient les précisions suivantes :

a) les motifs de la suspension;

b) le fait que le distributeur autorisé a la possibilité de présenter ses observations à cet égard;

c) les mesures correctives à prendre et le délai accordé à cette fin, s'il y a lieu.

Rétablissement du permis

(3) Le ministre rétablit le permis d'exportation s'il a des motifs raisonnables de croire que la suspension n'est plus nécessaire.

Révocation

30 (1) Le ministre, sous réserve du paragraphe (2), révoque le permis d'exportation dans les cas suivants :

a) le distributeur autorisé lui en fait la demande ou l'informe de la perte, du vol ou de toute utilisation non autorisée du permis, que celle-ci soit réelle ou potentielle;

b) le distributeur autorisé ne prend pas les mesures correctives précisées par le ministre en vertu de l'alinéa 29(2)c) dans le délai imparti;

c) le distributeur autorisé a contrevenu à une condition de son permis;

d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de permis ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;

e) le ministre a des motifs raisonnables de croire, sur le fondement de renseignements reçus d'une autorité compétente ou de l'Organisation des Nations Unies, que le distributeur autorisé a participé au détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites;

f) la licence du distributeur autorisé a été révoquée.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)d) ou 24(1)e) ou g), révoquer le permis d'exportation si le distributeur autorisé remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que la révocation est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques,

targeted substance from being diverted to an illicit market or use:

- (a) the licensed dealer does not have a history of non-compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations; and
- (b) the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations.

Notice

(3) Before revoking an export permit, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Return of permit

30.1 If an export permit is revoked, the licensed dealer must return the original of the permit to the Minister within 15 days after the effective date of the revocation.

Identification

Name

31 A licensed dealer must include their name, as set out in their dealer's licence, on all the means by which they identify themselves in regard to their activities in relation to targeted substances, including labels, orders, shipping documents, invoices and advertising.

Sale of Targeted Substances

Specified persons

32 (1) Subject to subsection (2), a licensed dealer may sell or provide a targeted substance to

- (a) another licensed dealer;
- (b) a pharmacist;
- (c) a practitioner;
- (d) a hospital;
- (e) a person to whom an exemption relating to the substance has been granted under section 56 of the Act; or
- (f) the Minister.

Exception — pharmacist or practitioner named in notice

(2) The licensed dealer must not sell or provide a targeted substance to a pharmacist or practitioner named in a notice issued under section 79, unless the dealer has received a notice of retraction issued under section 80.

notamment pour prévenir le détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites :

- a) le distributeur autorisé n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;
- b) il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Préavis

(3) Le ministre, avant de révoquer le permis d'exportation, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Retour du permis

30.1 Le distributeur autorisé retourne au ministre l'original du permis d'exportation dans les quinze jours suivant la date de prise d'effet de la révocation.

Identification

Nom

31 Le distributeur autorisé veille à ce que son nom, tel qu'il apparaît sur sa licence, figure sur tout ce qu'il utilise pour s'identifier lors de ses opérations à l'égard des substances ciblées, notamment les étiquettes, les bons de commande, les documents d'expédition, les factures et les publicités.

Vente de substances ciblées

Personnes visées

32 (1) Le distributeur autorisé peut, sous réserve du paragraphe (2), vendre ou fournir une substance ciblée aux personnes suivantes :

- a) les autres distributeurs autorisés;
- b) les pharmaciens;
- c) les praticiens;
- d) les hôpitaux;
- e) les personnes qui bénéficient d'une exemption relative à la substance ciblée et accordée en vertu de l'article 56 de la Loi;
- f) le ministre.

Exception — pharmacien ou praticien nommé dans un avis

(2) Le distributeur autorisé ne peut vendre ou fournir une substance ciblée à un pharmacien ou à un praticien nommé dans un avis donné conformément à l'article 79, sauf s'il reçoit l'avis de rétractation visé à l'article 80.

Order required

33 (1) A licensed dealer may sell or provide a targeted substance in accordance with section 32 if the dealer has received from one of the following persons a written or verbal order indicating the specified name and the quantity of the substance and, in the case of a written order, the conditions specified in subsection (2) are met:

- (a) in the case of a licensed dealer, a person who is authorized to place an order for the substance on their behalf;
- (b) in the case of a hospital, the pharmacist in charge of the hospital's pharmacy or a practitioner authorized by the person in charge of the hospital to sign the order; or
- (c) in any other case, the person to whom the substance is to be sold or provided.

Conditions

(2) The following conditions apply to a written order:

- (a) it must be signed and dated by one of the persons referred to in subsection (1); and
- (b) the licensed dealer must verify the signature if it is unknown to them.

Anticipated multiple sales

33.1 (1) A licensed dealer may sell or provide a targeted substance more than once in respect of one order if the order indicates

- (a) the number of sales or provisions, not exceeding four;
- (b) the specific quantity for each sale or provision; and
- (c) the intervals between each sale and provision.

Multiple sales — insufficient stock

(2) A licensed dealer may sell or provide a targeted substance more than once in respect of one order if, at the time of receipt of the order, the dealer temporarily does not have in stock the quantity of the substance ordered, in which case the dealer may sell or provide against the order the quantity of the substance that the dealer has available and deliver the balance later.

Packaging and Transportation

Packaging — sale and provision

34 (1) A licensed dealer that sells or provides a targeted substance must securely package it in its immediate container, which must be sealed in such a manner that the container cannot be opened without breaking the seal.

Commande obligatoire

33 (1) Le distributeur autorisé peut vendre ou fournir une substance ciblée en vertu de l'article 32 s'il reçoit de l'une des personnes ci-après une commande écrite ou verbale précisant le nom spécifié et la quantité de la substance ciblée commandée et si, dans le cas d'une commande écrite, les conditions précisées au paragraphe (2) sont remplies :

- a) dans le cas d'un distributeur autorisé, la personne autorisée à commander la substance ciblée pour son compte;
- b) dans le cas d'un hôpital, le pharmacien responsable de la pharmacie de l'hôpital ou un praticien autorisé à signer la commande par la personne à qui est confiée la charge de l'hôpital;
- c) dans tout autre cas, la personne à qui est vendue ou fournie la substance ciblée.

Conditions

(2) Les conditions qui s'appliquent à la commande écrite sont les suivantes :

- a) elle est signée et datée par l'une des personnes visées au paragraphe (1);
- b) le distributeur autorisé vérifie la signature s'il ne la reconnaît pas.

Ventes multiples prévues

33.1 (1) Le distributeur autorisé peut vendre ou fournir une substance ciblée plus d'une fois à l'égard de la même commande si la commande précise les renseignements suivants :

- a) le nombre de ventes ou de fournitures, celui-ci ne dépassant pas quatre;
- b) la quantité précise pour chaque vente ou fourniture;
- c) les intervalles entre chacune d'elles.

Ventes multiples — quantité disponible insuffisante

(2) Le distributeur autorisé qui, lorsqu'il reçoit la commande, ne dispose pas temporairement de toute la quantité de la substance ciblée demandée peut vendre ou fournir la quantité de la substance dont il dispose alors et livrer le reste par la suite.

Emballage et transport

Emballage — vente et fourniture

34 (1) Le distributeur autorisé qui vend ou fournit une substance ciblée l'emballage solidement dans un contenant immédiat qui est scellé de telle manière qu'il est impossible de l'ouvrir sans briser le sceau.

Packaging — transport and export

(2) A licensed dealer that transports or exports a targeted substance must ensure that its package is sealed in such a manner that the package cannot be opened without breaking the seal.

Exception

(3) Subsection (1) does not apply to a test kit that contains a targeted substance and that has a registration number.

Transport

34.1 A licensed dealer must, in taking delivery of a targeted substance that they have imported or in making delivery of a targeted substance,

- (a) take any measures that are necessary to ensure the security of the targeted substance while it is being transported;
- (b) in the case of an imported targeted substance, transport it directly to the site specified in their licence after it is released under the *Customs Act*; and
- (c) in the case of a targeted substance that is to be exported, transport it directly from the site specified in their licence to the customs office where it will be exported.

Thefts, Losses and Suspicious Transactions

Protective measures

35 A licensed dealer must take any measures that are necessary to ensure the security of any targeted substance in their possession and any licence or permit in their possession.

Theft or loss — licences and permits

35.1 A licensed dealer that becomes aware of a theft or loss of their licence or permit must provide a written report to the Minister within 72 hours after becoming aware of it.

Theft or unexplainable loss — targeted substances

35.2 A licensed dealer that becomes aware of a theft of a targeted substance or of a loss of a targeted substance that cannot be explained on the basis of normally accepted business activities must

- (a) provide a written report to a member of a police force within 24 hours after becoming aware of the theft or loss; and
- (b) provide a written report to the Minister within 72 hours after becoming aware of the theft or loss and include a confirmation that the report required under paragraph (a) has been provided.

Emballage — transport et exportation

(2) Le distributeur autorisé qui transporte ou exporte une substance ciblée veille à ce que son emballage soit scellé de telle manière qu'il est impossible de l'ouvrir sans briser le sceau.

Exception

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au nécessaire d'essai qui contient une substance ciblée et auquel un numéro d'enregistrement a été attribué.

Transport

34.1 Le distributeur autorisé qui prend livraison d'une substance ciblée qu'il a importée ou qui fait la livraison d'une substance ciblée satisfait aux exigences suivantes :

- a) il prend les mesures nécessaires pour veiller à la sécurité de la substance ciblée durant son transport;
- b) s'agissant d'une substance ciblée importée, il la transporte, après son dédouanement en vertu de la *Loi sur les douanes*, directement à l'installation précisée dans sa licence;
- c) s'agissant d'une substance ciblée qui doit être exportée, il la transporte directement de l'installation précisée dans sa licence au bureau de douane d'où la substance sera exportée.

Pertes, vols et transactions douteuses

Mesures de protection

35 Le distributeur autorisé prend toute mesure nécessaire pour veiller à la sécurité des substances ciblées, des licences et des permis qui sont en sa possession.

Pertes et vols — licences et permis

35.1 Le distributeur autorisé qui prend connaissance de la perte ou du vol de sa licence ou de son permis fournit un rapport écrit au ministre dans les soixante-douze heures suivantes.

Pertes inexplicables et vols — substances ciblées

35.2 Le distributeur autorisé qui prend connaissance d'une perte de substances ciblées ne pouvant pas s'expliquer dans le cadre des pratiques d'opération normalement acceptées ou d'un vol de substances ciblées se conforme aux exigences suivantes :

- a) il fournit un rapport écrit à un membre d'un corps policier dans les vingt-quatre heures suivantes;
- b) il fournit un rapport écrit au ministre dans les soixante-douze heures suivantes et lui confirme que le rapport prévu à l'alinéa a) a été fourni.

Suspicious transaction

35.3 (1) A licensed dealer must provide a written report containing the following information to the Minister within 72 hours after becoming aware of a transaction occurring in the course of their activities that they have reasonable grounds to suspect may be related to the diversion of a targeted substance to an illicit market or use:

- (a) their name, municipal address, telephone number and, if the licensed dealer is a corporation, the position held by the individual making the report;
- (b) the name and municipal address of the other party to the transaction;
- (c) details of the transaction, including its date and time, its type, the specified name and quantity of the targeted substance and, in the case of a product or compound, the quantity of every targeted substance that it contains;
- (d) in the case of a product that contains the targeted substance, other than a test kit, the drug identification number that is assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any; and
- (e) a detailed description of the reasons for those suspicions.

Good faith

(2) No civil proceedings lie against a licensed dealer for having provided the report in good faith.

Non-disclosure

(3) A licensed dealer must not disclose that they have provided the report or disclose details of it, with the intent to prejudice a criminal investigation, whether or not a criminal investigation has begun.

Partial protection against self-incrimination

35.4 A report made under any of sections 35.1 to 35.3, or any evidence derived from it, is not to be used or received to incriminate the licensed dealer in any criminal proceeding against them other than a prosecution under section 132, 136 or 137 of the *Criminal Code*.

Destruction of Targeted Substances

Destruction at site

36 A licensed dealer that intends to destroy a targeted substance at the site specified in their licence must ensure that the following conditions are met:

- (a) the licensed dealer obtains the prior approval of the Minister;

Transactions douteuses

35.3 (1) Le distributeur autorisé qui prend connaissance d'une transaction effectuée au cours de ses opérations à l'égard de laquelle il a des motifs raisonnables de soupçonner qu'elle pourrait être liée au détournement d'une substance ciblée vers un marché ou un usage illicites fournit au ministre, au plus tard soixante-douze heures après en avoir pris connaissance, un rapport écrit contenant les renseignements suivants :

- a) ses nom, adresse municipale et numéro de téléphone ainsi que, si le distributeur autorisé est une personne morale, le poste de l'individu ayant fait le rapport;
- b) les nom et adresse municipale de l'autre partie à la transaction;
- c) les détails de la transaction, notamment ses date et heure, son type, le nom spécifié de la substance ciblée, la quantité en cause et, s'agissant d'un produit ou d'un composé, la quantité de toute substance ciblée qu'il contient;
- d) exception faite d'un nécessaire d'essai, l'identification numérique qui a été attribuée au produit contenant la substance ciblée aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu;
- e) une description détaillée des motifs de ses soupçons.

Bonne foi

(2) Le distributeur autorisé ne peut faire l'objet d'une poursuite civile pour avoir fourni ce rapport de bonne foi.

Non-divulgence

(3) Le distributeur autorisé ne peut, dans l'intention de nuire à une enquête criminelle en cours ou à venir, révéler qu'il a fourni le rapport ou en dévoiler les détails.

Protection partielle contre l'auto-incrimination

35.4 Ni le rapport fourni en application des articles 35.1 à 35.3 ni aucune preuve qui en provient ne peuvent être utilisés ou admis pour incriminer le distributeur autorisé dans le cadre de poursuites criminelles intentées contre lui, sauf s'il s'agit de poursuites intentées en vertu des articles 132, 136 ou 137 du *Code criminel*.

Destruction de substances ciblées

Destruction à l'installation

36 Le distributeur autorisé qui prévoit de détruire une substance ciblée à l'installation précisée dans sa licence veille à ce que les conditions ci-après soient remplies :

- a) il obtient au préalable l'approbation du ministre;
- b) la destruction est effectuée en présence de deux personnes parmi les suivantes, dont au moins une est visée au sous-alinéa (i) :

(b) the destruction is carried out in the presence of two of the following persons, at least one of whom must be a person referred to in subparagraph (i):

(i) the senior person in charge, the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge, and

(ii) a person who works for or provides services to the licensed dealer and holds a senior position;

(c) the destruction is carried out in accordance with a method that complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the place of destruction; and

(d) as soon as the destruction is completed, the person who carried out the destruction and each of the two persons referred to in paragraph (b) who were present at the destruction sign and date a joint declaration attesting that the targeted substance was completely destroyed, to which each signatory must add their name in printed letters.

Destruction elsewhere than at site

37 A licensed dealer that intends to destroy a targeted substance elsewhere than at the site specified in their licence must ensure that the following conditions are met:

(a) the licensed dealer obtains the prior approval of the Minister to carry out the destruction;

(b) the licensed dealer takes any measures that are necessary to ensure the security of the targeted substance while it is being transported in order to prevent its diversion to an illicit market or use;

(c) the destruction is carried out by a person working for a business that specializes in the destruction of dangerous goods and in the presence of another person working for that business;

(d) the destruction is carried out in accordance with a method that complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the place of destruction; and

(e) as soon as the destruction is completed, the person who carried out the destruction provides the licensed dealer with a dated declaration attesting that the targeted substance was completely destroyed and containing

(i) the municipal address of the place of destruction,

(ii) the specified name and quantity of the targeted substance and, if applicable, the brand name and quantity of the product containing it or the name and quantity of the compound containing it,

(iii) the method of destruction,

(iv) the date of destruction, and

(i) le responsable principal, le responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant,

(ii) une personne qui travaille pour le distributeur autorisé ou qui lui fournit des services et qui occupe un poste de niveau supérieur;

(c) la destruction est effectuée selon une méthode conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;

(d) dès la destruction terminée, la personne qui l'a effectuée et les deux personnes visées à l'alinéa b) qui étaient présentes font une déclaration commune signée et datée qui atteste que la substance ciblée a été complètement détruite, chaque signataire ajoutant à la déclaration son nom en lettres moulées.

Destruction ailleurs qu'à l'installation

37 Le distributeur autorisé qui prévoit de détruire une substance ciblée ailleurs qu'à l'installation précisée dans sa licence veille à ce que les conditions ci-après soient remplies :

a) il obtient au préalable l'approbation du ministre;

b) il prend les mesures nécessaires pour veiller à la sécurité de la substance ciblée durant son transport afin de prévenir le détournement de celle-ci vers un marché ou un usage illicites;

c) la destruction est effectuée par une personne travaillant pour une entreprise spécialisée dans la destruction de marchandises dangereuses et en présence d'une autre personne travaillant pour cette entreprise;

d) la destruction est effectuée selon une méthode conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;

e) dès la destruction terminée, la personne qui l'a effectuée fournit au distributeur autorisé une déclaration datée qui atteste que la substance ciblée a été complètement détruite et qui contient les renseignements suivants :

(i) l'adresse municipale du lieu où la destruction a été effectuée,

(ii) le nom spécifié et la quantité de la substance ciblée et, le cas échéant, la marque nominative et la quantité du produit qui en contenait ou le nom et la quantité du composé qui en contenait,

(iii) la méthode de destruction,

(iv) la date de la destruction,

(v) the names in printed letters and signatures of that person and the other person who was present at the destruction.

Application for prior approval

38 (1) A licensed dealer must submit to the Minister an application that contains the following information in order to obtain the Minister's prior approval to destroy a targeted substance:

- (a) their name, municipal address and dealer's licence number;
- (b) the proposed date of destruction;
- (c) the municipal address of the place of destruction;
- (d) a brief description of the method of destruction;
- (e) if the destruction is to be carried out at the site specified in the dealer's licence, the names of the persons proposed for the purpose of paragraph 36(b) and information establishing that they meet the conditions of that paragraph;
- (f) the specified name of the targeted substance and, if applicable, the brand name of the product containing it or the name of the compound containing it; and
- (g) the form and quantity of the targeted substance or the product or compound containing it and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance in the product or compound, the number of units per package and the number of packages.

Signature and attestation

(2) The application must

- (a) be signed and dated by the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge; and
- (b) include an attestation by that person that
 - (i) the proposed method of destruction complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the place of destruction, and
 - (ii) all of the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

(v) les nom en lettres moulées et signature de cette personne ainsi que de l'autre personne présente lors de la destruction.

Demande d'approbation

38 (1) Le distributeur autorisé présente au ministre une demande qui contient les renseignements ci-après afin d'obtenir une approbation préalable à la destruction d'une substance ciblée :

- a) ses nom, adresse municipale et numéro de licence de distributeur autorisé;
- b) la date prévue de la destruction;
- c) l'adresse municipale du lieu où la destruction sera effectuée;
- d) une brève description de la méthode de destruction;
- e) si la destruction doit être effectuée à l'installation précisée dans sa licence, le nom des personnes proposées pour l'application de l'alinéa 36b) et des renseignements établissant que celles-ci remplissent les conditions visées à cet alinéa;
- f) le nom spécifié de la substance ciblée et, le cas échéant, la marque nominative du produit qui en contient ou le nom du composé qui en contient;
- g) la forme et la quantité soit de la substance ciblée, soit du produit ou du composé qui en contient et, le cas échéant, la concentration de la substance contenue dans chaque unité, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages.

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

- a) elle est signée et datée par le responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant;
- b) elle comprend une attestation de celui-ci portant sur les faits suivants :
 - (i) la méthode de destruction prévue est conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction,
 - (ii) à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande d'approbation.

Approval

39 On completion of the review of the approval application, the Minister must approve the destruction of the targeted substance unless

- (a) in the case of a destruction that is to be carried out at the site specified in the dealer's licence, the persons proposed for the purpose of paragraph 36(b) do not meet the conditions of that paragraph;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that the targeted substance would not be destroyed;
- (c) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the approval application;
- (d) the targeted substance or a portion of it is required for the purposes of a criminal or administrative investigation or a preliminary inquiry, trial or other proceeding under any Act or its regulations; or
- (e) the Minister has reasonable grounds to believe that the approval would likely create a risk to public health or safety, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Documents

Method of recording information

40 A licensed dealer must record any information that they are required to record under these Regulations using a method that permits an audit of it to be made at any time.

Information — general

41 A licensed dealer must record the following information:

- (a) the specified name, the form and the quantity of any targeted substance that the dealer orders, the name of the person who placed the order on the dealer's behalf and the date of the order;
- (b) the specified name, the form and the quantity of any targeted substance that the dealer receives, the name and municipal address of the person who sold or provided it and the date on which it was received;
- (c) in the case of a targeted substance that the dealer sells or provides,
 - (i) the brand name of the product or the name of the compound containing the targeted substance and the specified name of the targeted substance,
 - (ii) the drug identification number that has been assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any,

Approbation

39 Le ministre, au terme de l'examen de la demande d'approbation, approuve la destruction de la substance ciblée, sauf dans les cas suivants :

- a) si la destruction doit être effectuée à l'installation précisée dans la licence du distributeur autorisé, les personnes proposées pour l'application de l'alinéa 36b) ne remplissent pas les conditions visées à cet alinéa;
- b) le ministre a des motifs raisonnables de croire que la substance ciblée ne serait pas détruite;
- c) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande d'approbation ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- d) la substance ciblée est, en tout ou en partie, nécessaire dans le cadre d'une enquête criminelle, administrative ou préliminaire, d'un procès ou d'une autre procédure engagée sous le régime d'une loi ou de ses règlements;
- e) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'approbation risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Documents

Méthode de consignation

40 Le distributeur autorisé qui consigne des renseignements en application du présent règlement le fait selon une méthode qui en permet la vérification à tout moment.

Renseignements généraux

41 Le distributeur autorisé consigne les renseignements suivants :

- a) le nom spécifié, la forme et la quantité de toute substance ciblée qu'il commande, le nom de la personne qui fait la commande pour son compte et la date de la commande;
- b) le nom spécifié, la forme et la quantité de toute substance ciblée qu'il reçoit ainsi que les nom et adresse municipale de la personne qui la lui a vendue ou fournie et la date de réception;
- c) s'agissant d'une substance ciblée qu'il vend ou fournit, les précisions ci-après la concernant :
 - (i) la marque nominative du produit ou le nom du composé contenant la substance ciblée et le nom spécifié de celle-ci,
 - (ii) l'identification numérique qui a été attribuée au produit aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,

(iii) the form and quantity of the targeted substance and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance in the product or compound, the number of units per package and the number of packages,

(iv) the name and municipal address of the person to whom it was sold or provided, and

(v) the date on which it was sold or provided;

(d) the specified name, the form and the quantity of any targeted substance that the dealer produces and the date on which it was placed in stock and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance in the product or compound, the number of units per package and the number of packages;

(e) the specified name and the quantity of any targeted substance that the dealer uses in the manufacturing or assembling of a product or compound, as well as the brand name and quantity of the product or the name and quantity of the compound, and the date on which the product or compound was placed in stock;

(f) the specified name, the form and the quantity of any targeted substance in stock at the end of each month;

(g) the specified name, the form and the quantity of any targeted substance that the dealer delivers, transports or sends, the name and municipal address of the consignee and the date on which it was delivered, transported or sent;

(h) the specified name, the form and the quantity of any targeted substance that the dealer imports, the date on which it was imported, the name and municipal address of the exporter, the country of exportation and any country of transit or transshipment; and

(i) the specified name, the form and the quantity of any targeted substance that the dealer exports, the date on which it was exported, the name and municipal address of the importer, the country of final destination and any country of transit or transshipment.

Verbal order

42 A licensed dealer that receives a verbal order for a targeted substance must immediately record the following information:

(a) the name of the person who placed the order;

(b) the date on which the order was received; and

(c) the name of the person recording the order.

Explainable loss of targeted substance

43 A licensed dealer that becomes aware of a loss of a targeted substance that can be explained on the basis of normally accepted business activities must record the following information:

(iii) la forme et la quantité de la substance ciblée, ainsi que, le cas échéant, la concentration de la substance contenue dans chaque unité, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages,

(iv) les nom et adresse municipale de la personne à laquelle il l'a vendue ou fournie,

(v) la date de la vente ou de la fourniture;

(d) le nom spécifié, la forme et la quantité de toute substance ciblée qu'il produit ainsi que sa date d'entreposage et, le cas échéant, la concentration de la substance contenue dans chaque unité, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;

(e) d'une part, le nom spécifié et la quantité de toute substance ciblée qu'il utilise dans la fabrication ou l'assemblage d'un produit ou d'un composé et, d'autre part, la marque nominative et la quantité de ce produit ou le nom et la quantité de ce composé ainsi que la date d'entreposage;

(f) le nom spécifié, la forme et la quantité de toute substance ciblée entreposée à la fin de chaque mois;

(g) le nom spécifié, la forme et la quantité de toute substance ciblée qu'il livre, transporte ou expédie, les nom et adresse municipale du destinataire ainsi que la date de la livraison, du transport ou de l'expédition;

(h) le nom spécifié, la forme et la quantité de toute substance ciblée qu'il importe, la date de l'importation, les nom et adresse municipale de l'exportateur ainsi que le nom du pays d'exportation et de tout pays de transit ou de transbordement;

(i) le nom spécifié, la forme et la quantité de toute substance ciblée qu'il exporte, la date de l'exportation, les noms et adresse municipale de l'importateur ainsi que le nom du pays de destination finale et de tout pays de transit ou de transbordement.

Commandes verbales

42 Le distributeur autorisé qui reçoit une commande verbale pour une substance ciblée consigne immédiatement les renseignements suivants :

(a) le nom de la personne qui a fait la commande;

(b) la date à laquelle il a reçu la commande;

(c) le nom de la personne qui consigne la commande.

Pertes explicables de substances ciblées

43 Le distributeur autorisé qui prend connaissance d'une perte de substances ciblées pouvant s'expliquer dans le cadre des pratiques d'opération normalement acceptées consigne les renseignements suivants :

- (a) the name of the lost targeted substance and, if applicable, the brand name of the product or the name of the compound containing it;
- (b) the form and quantity of the targeted substance and, if applicable, the form of the product or compound containing it, the strength per unit of the targeted substance in the product or compound, the number of units per package and the number of packages;
- (c) the date on which the dealer became aware of the loss; and
- (d) the explanation for the loss.

Destruction

44 A licensed dealer must record the following information concerning any targeted substance that they destroy at the site specified in their licence:

- (a) the municipal address of the place of destruction;
- (b) the specified name, the form and the quantity of the targeted substance and, if applicable, the brand name and quantity of the product containing the targeted substance or the name and quantity of the compound containing the targeted substance;
- (c) the method of destruction; and
- (d) the date of destruction.

Annual report

45 (1) Subject to subsections (2) and (3), a licensed dealer must provide to the Minister, within three months after the end of each calendar year, an annual report that contains

- (a) the specified name, the form and the total quantity of each targeted substance that they receive, produce, assemble, sell, provide, import, export or destroy during the calendar year, as well as the name and total quantity of each targeted substance that they use to manufacture or assemble a product or compound;
- (b) the specified name, the form and the quantity of each targeted substance in physical inventory taken at the site specified in their licence at the end of the calendar year; and
- (c) the specified name, the form and the quantity of any targeted substance that has been lost or stolen in the course of conducting activities during the calendar year.

Non-renewal or revocation within first three months

(2) If a licensed dealer's licence expires without being renewed or is revoked during the first three months of a calendar year, the dealer must provide to the Minister

- (a) within three months after the end of the preceding calendar year, the annual report in respect of that year; and

- a) le nom de chaque substance ciblée perdue et, le cas échéant, la marque nominative du produit ou le nom du composé qui en contenait;
- b) la forme et la quantité de cette substance ciblée et, le cas échéant, la concentration de la substance ciblée contenue dans chaque unité, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- c) la date à laquelle il a pris connaissance de la perte;
- d) l'explication de la perte.

Destruction

44 Le distributeur autorisé consigne les renseignements ci-après concernant toute substance ciblée qu'il a détruite à l'installation précisée dans sa licence :

- a) l'adresse municipale du lieu où la destruction a été effectuée;
- b) le nom spécifié, la forme et la quantité de la substance ciblée et, le cas échéant, la marque nominative et la quantité du produit qui en contenait ou le nom et la quantité du composé qui en contenait;
- c) la méthode de destruction;
- d) la date de la destruction.

Rapport annuel

45 (1) Le distributeur autorisé fournit au ministre, sous réserve des paragraphes (2) et (3), un rapport annuel contenant les renseignements ci-après dans les trois mois suivant la fin de chaque année civile :

- a) le nom spécifié, la forme et la quantité totale de chaque substance ciblée qu'il a reçue, produite, assemblée, vendue, fournie, importée, exportée ou détruite au cours de l'année civile ainsi que le nom spécifié et la quantité totale de chaque substance ciblée utilisée pour la fabrication ou l'assemblage d'un produit ou d'un composé;
- b) le nom spécifié, la forme et la quantité de chaque substance ciblée selon l'inventaire physique établi à la fin de l'année civile à l'installation précisée dans la licence;
- c) le nom spécifié, la forme et la quantité de chaque substance ciblée perdue ou volée lors des opérations effectuées au cours de l'année civile.

Non-renouvellement ou révocation dans les trois premiers mois

(2) Le distributeur autorisé dont la licence expire sans être renouvelée ou est révoquée dans les trois premiers mois d'une année civile fournit au ministre les rapports ci-après dans les délais suivants :

- a) dans les trois mois suivant la fin de l'année civile précédente, le rapport annuel pour celle-ci;

(b) within three months after the expiry or revocation, a report in respect of the portion of the current calendar year during which the licence was valid that contains the information referred to in subsection (1), in which the quantity in physical inventory is to be calculated as of the date of expiry or revocation.

Non-renewal or revocation after third month

(3) If a licensed dealer's licence expires without being renewed or is revoked after the first three months of a calendar year, the dealer must provide to the Minister, within three months after the expiry or revocation, a report in respect of the portion of the calendar year during which the licence was valid that contains the information referred to in subsection (1) for that period, in which the quantity in physical inventory is to be calculated as of the date of expiry or revocation.

— SOR/2019-170, s. 3

3 The heading “PART 2” before section 48 of the Regulations is repealed.

— SOR/2019-170, s. 4

4 Sections 48 and 49 of the Regulations are replaced by the following:

Application

48 Sections 49 to 56 do not apply to a pharmacist when they are practising in a hospital.

Authorization

49 A pharmacist may, in accordance with sections 50 to 57, compound a targeted substance in accordance with a prescription.

— SOR/2019-170, s. 5

5 (1) Paragraph 51(2)(c) of the Regulations is replaced by the following:

(c) the name of the individual for whose benefit the targeted substance is sold or provided or, if it is sold or provided for the benefit of an animal, the name of the individual having caring of the animal or the name of the animal;

(2) Subparagraph 51(3)(a)(i) of the Regulations is replaced by the following:

(i) the name and address of the individual for whose benefit the prescription is provided or, if it is provided for the benefit of an animal, the name and address of the individual having caring of the animal and, if applicable, the name of the animal,

— SOR/2019-170, s. 6

6 Paragraph 55(1)(d) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

b) dans les trois mois suivant l'expiration ou la révocation, un rapport pour la période de l'année civile courante durant laquelle la licence était valide contenant les renseignements visés au paragraphe (1), la quantité devant être évaluée selon l'inventaire physique établi à la date d'expiration ou de révocation.

Non-renouvellement ou révocation après le troisième mois

(3) Le distributeur autorisé dont la licence expire sans être renouvelée ou est révoquée après le troisième mois d'une année civile fournit au ministre, dans les trois mois suivant l'expiration ou la révocation, un rapport pour la période de l'année civile durant laquelle la licence était valide contenant les renseignements visés au paragraphe (1), la quantité devant être évaluée selon l'inventaire physique établi à la date d'expiration ou de révocation.

— DORS/2019-170, art. 3

3 L'intertitre « PARTIE 2 » précédant l'article 48 du même règlement est abrogé.

— DORS/2019-170, art. 4

4 Les articles 48 et 49 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Application

48 Les articles 49 à 56 ne s'appliquent pas au pharmacien lorsqu'il exerce dans un hôpital.

Autorisation

49 Le pharmacien peut, conformément aux articles 50 à 57 et aux termes d'une ordonnance, incorporer une substance ciblée dans une préparation magistrale.

— DORS/2019-170, art. 5

5 (1) L'alinéa 51(2)(c) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

c) soit le nom de la personne physique pour laquelle la substance ciblée est vendue ou fournie, soit, dans le cas où celle-ci est vendue ou fournie pour un animal, le nom de la personne physique qui en a la garde ou le nom de l'animal;

(2) Le sous-alinéa 51(3)(a)(i) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(i) soit les nom et adresse de la personne physique pour laquelle l'ordonnance a été faite, soit, dans le cas où celle-ci est faite pour un animal, les nom et adresse de la personne physique qui en a la garde et, le cas échéant, le nom de l'animal,

— DORS/2019-170, art. 6

6 L'alinéa 55(1)(d) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

d) la personne qui bénéficie d'une exemption relative à la substance ciblée et accordée en vertu de l'article 56 de la Loi, si la commande est faite par écrit et accompagnée d'une copie de l'exemption.

— SOR/2019-170, s. 7

7 The heading “PART 3” before section 58 of the Regulations is repealed.

— SOR/2019-170, s. 8

8 Section 59 of the French version of the Regulations is replaced by the following:

Approvisionnement d'urgence

59 (1) Le médecin peut entreposer un approvisionnement d'urgence de substances ciblées en un lieu éloigné où des traitements médicaux d'urgence ne sont pas aisément disponibles ou dans un véhicule de service médical d'urgence, s'il s'y fait représenter par un mandataire qui aura le contrôle des substances ciblées et qui les administrera au nom du médecin et selon ses directives.

Urgences

(2) Dans le cas où des soins sont donnés à une personne physique dans une situation d'urgence, le mandataire du médecin peut administrer à la personne une substance ciblée faisant partie de l'approvisionnement d'urgence :

a) soit si le médecin lui en donne l'ordre par téléphone ou autrement;

b) soit si le mandataire se conforme aux directives écrites du médecin relatives à l'administration de la substance ciblée.

— SOR/2019-170, s. 9

9 (1) Subsection 61(1) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

Obligations du mandataire

61 (1) Le mandataire du médecin visé au paragraphe 59(1) satisfait aux exigences suivantes :

a) il prend des mesures raisonnables pour protéger toute substance ciblée en sa possession contre la perte et le vol;

b) il avise sans délai le médecin de la perte ou du vol de toute substance ciblée.

(2) Subsection 61(2) of the Regulations is replaced by the following:

Obligations — practitioner of medicine

(2) A practitioner of medicine who is informed by their agent or mandatary of the loss or theft of a targeted substance must inform the Minister in accordance with subsection 72(2).

d) la personne qui bénéficie d'une exemption relative à la substance ciblée et accordée en vertu de l'article 56 de la Loi, si la commande est faite par écrit et accompagnée d'une copie de l'exemption.

— DORS/2019-170, art. 7

7 L'intertitre « PARTIE 3 » précédant l'article 58 du même règlement est abrogé.

— DORS/2019-170, art. 8

8 L'article 59 de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Approvisionnement d'urgence

59 (1) Le médecin peut entreposer un approvisionnement d'urgence de substances ciblées en un lieu éloigné où des traitements médicaux d'urgence ne sont pas aisément disponibles ou dans un véhicule de service médical d'urgence, s'il s'y fait représenter par un mandataire qui aura le contrôle des substances ciblées et qui les administrera au nom du médecin et selon ses directives.

Urgences

(2) Dans le cas où des soins sont donnés à une personne physique dans une situation d'urgence, le mandataire du médecin peut administrer à la personne une substance ciblée faisant partie de l'approvisionnement d'urgence :

a) soit si le médecin lui en donne l'ordre par téléphone ou autrement;

b) soit si le mandataire se conforme aux directives écrites du médecin relatives à l'administration de la substance ciblée.

— DORS/2019-170, art. 9

9 (1) Le paragraphe 61(1) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Obligations du mandataire

61 (1) Le mandataire du médecin visé au paragraphe 59(1) satisfait aux exigences suivantes :

a) il prend des mesures raisonnables pour protéger toute substance ciblée en sa possession contre la perte et le vol;

b) il avise sans délai le médecin de la perte ou du vol de toute substance ciblée.

(2) Le paragraphe 61(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Obligation du médecin

(2) Le médecin qui est avisé par son mandataire de la perte ou du vol d'une substance ciblée en informe le ministre conformément au paragraphe 72(2).

— SOR/2019-170, s. 10

10 The heading “PART 4” before section 63 of the Regulations is repealed.

— SOR/2019-170, s. 11

11 Subsection 63(1) of the Regulations is replaced by the following:

Authorization

63 (1) A hospital may, in accordance with subsection (2) and sections 64 to 67, sell, provide, administer, send, deliver or transport a targeted substance.

— SOR/2019-170, s. 12

12 The portion of paragraph 65(1)(c) of the French version of the Regulations before subparagraph (i) is replaced by the following:

c) la personne qui bénéficie d’une exemption relative à la substance ciblée et accordée en vertu de l’article 56 de la Loi, si :

— SOR/2019-170, s. 13

13 The heading “PART 5” before section 68 of the Regulations is repealed.

— SOR/2019-170, s. 14

14 (1) Subparagraphs 68(1)(b)(i) and (ii) of the French version of the Regulations are replaced by the following:

(i) soit pour son utilisation personnelle,

(ii) soit pour l’utilisation personnelle d’une personne physique dont il est responsable et qui l’accompagne,

(2) Subparagraph 68(1)(b)(iii) of the Regulations is replaced by the following:

(iii) for the use of an animal for which the individual is responsible and that is travelling with them;

— SOR/2019-170, s. 15

15 (1) Subparagraphs 69(b)(i) and (ii) of the French version of the Regulations are replaced by the following:

(i) soit pour son utilisation personnelle,

(ii) soit pour l’utilisation personnelle d’une personne physique dont elle est responsable et qui l’accompagne,

(2) Subparagraph 69(b)(iii) of the Regulations is replaced by the following:

— DORS/2019-170, art. 10

10 L’intertitre « PARTIE 4 » précédant l’article 63 du même règlement est abrogé.

— DORS/2019-170, art. 11

11 Le paragraphe 63(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Autorisation

63 (1) Tout hôpital peut, conformément au paragraphe (2) et aux articles 64 à 67, vendre, fournir, administrer, expédier, livrer ou transporter une substance ciblée.

— DORS/2019-170, art. 12

12 Le passage de l’alinéa 65(1)c) de la version française du même règlement précédant le sous-alinéa (i) est remplacé par ce qui suit :

c) la personne qui bénéficie d’une exemption relative à la substance ciblée et accordée en vertu de l’article 56 de la Loi, si :

— DORS/2019-170, art. 13

13 L’intertitre « PARTIE 5 » précédant l’article 68 du même règlement est abrogé.

— DORS/2019-170, art. 14

14 (1) Les sous-alinéas 68(1)b)(i) et (ii) de la version française du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

(i) soit pour son utilisation personnelle,

(ii) soit pour l’utilisation personnelle d’une personne physique dont il est responsable et qui l’accompagne,

(2) Le sous-alinéa 68(1)b)(iii) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(iii) soit pour utilisation à l’égard d’un animal dont il est responsable et qui l’accompagne;

— DORS/2019-170, art. 15

15 (1) Les sous-alinéas 69b)(i) et (ii) de la version française du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

(i) soit pour son utilisation personnelle,

(ii) soit pour l’utilisation personnelle d’une personne physique dont elle est responsable et qui l’accompagne,

(2) Le sous-alinéa 69b)(iii) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(iii) for the use of an animal for which the individual is responsible and that is travelling with them;

— SOR/2019-170, s. 16

16 The headings before section 70 and sections 70 to 82 of the Regulations are replaced by the following:

Verification of Identity

Order

70 Every person who fills an order or prescription for a targeted substance must verify the identity of the person who gave the order or issued the prescription if

- (a) the signature on the order or prescription is unknown to the person; or
- (b) the order or prescription is verbal and the person placing it is not known to the person.

Storage

Place

71 Subject to section 59, every person who is authorized under these Regulations to deal in a targeted substance and who stores the targeted substance must do so in the place used for the purpose of conducting their business or professional practice and in the area in that place where only authorized employees have access, except if the targeted substance is for their own use or the use of another person for whom, or an animal for which, they are responsible.

Security

Protective measures

72 (1) The following persons must take any measures that are necessary to ensure the security of any targeted substance in their possession:

- (a) a pharmacist;
- (b) a practitioner;
- (c) the person in charge of a hospital;
- (d) a person to whom an exemption has been granted under section 56 of the Act; and
- (e) a person who, in accordance with a permit for transit or transshipment, is responsible for the targeted substance while it is in transit or in transshipment in Canada.

(iii) soit pour utilisation à l'égard d'un animal dont il est responsable et qui l'accompagne;

— DORS/2019-170, art. 16

16 Les intertitres précédant l'article 70 et les articles 70 à 82 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Vérification d'identité

Commande

70 Toute personne qui exécute une commande ou une ordonnance relative à une substance ciblée vérifie l'identité de la personne qui fait la commande ou l'ordonnance dans les cas suivants :

- a) elle ne reconnaît pas la signature apposée sur la commande ou l'ordonnance;
- b) s'agissant d'une commande ou d'une ordonnance verbales, elle ne connaît pas la personne qui la fait.

Entreposage

Lieu

71 Toute personne qui, en vertu du présent règlement, est autorisée à effectuer des opérations à l'égard d'une substance ciblée et qui entrepose celle-ci doit le faire, sous réserve de l'article 59, en un lieu utilisé pour son entreprise ou ses activités professionnelles et auquel seuls les employés autorisés ont accès, sauf si la substance a été obtenue pour son utilisation personnelle ou celle d'une personne dont elle est responsable ou pour un animal dont elle est responsable.

Sécurité

Mesures de protection

72 (1) Les personnes ci-après prennent toute mesure nécessaire pour veiller à la sécurité des substances ciblées qui sont en leur possession :

- a) le pharmacien;
- b) le praticien;
- c) le responsable d'un hôpital;
- d) la personne qui bénéficie d'une exemption relative à ces substances ciblées et accordée en vertu de l'article 56 de la Loi;
- e) la personne qui, en vertu d'un permis de transit ou de transbordement, est responsable de la substance ciblée pendant le transit ou le transbordement de celle-ci au Canada.

Theft or loss

(2) A person referred to in subsection (1) who becomes aware of a theft or loss of a targeted substance must provide a written report to the Minister within 10 days after becoming aware of the occurrence.

Destruction

Restriction

73 (1) Subject to subsection (2) and sections 36 and 37, a person must not destroy a targeted substance unless they have received it in accordance with these Regulations for their own use or the use of another person for whom, or an animal for which, they are responsible.

Conditions

(2) A pharmacist, a practitioner or the person in charge of a hospital may destroy a targeted substance if

(a) subject to subsection (3), the destruction is witnessed by a pharmacist or practitioner;

(b) the targeted substance is destroyed using a method that complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the place of destruction;

(c) they record the following information:

(i) the municipal address of the place of destruction,

(ii) the specified name of the targeted substance to be destroyed and, if applicable, the brand name of the product containing it or the name of the compound containing it,

(iii) the form and quantity of the targeted substance to be destroyed or the product or compound containing it and, if applicable, its strength per unit, the number of units per package and the number of packages,

(iv) the method of destruction, and

(v) the date of the destruction; and

(d) immediately following the destruction, the person who carried out the destruction and the pharmacist or practitioner who witnessed it sign and date a joint declaration attesting that the targeted substance was completely destroyed, to which each signatory must add their name in printed letters.

Exception – open ampule

(3) A targeted substance that constitutes the remainder of an open ampule, the partial contents of which have been administered to a patient, may be destroyed by a hospital employee who is a licensed health professional without a witness.

Pertes et vols

(2) Les personnes visées au paragraphe (1) qui prennent connaissance d'une perte ou d'un vol de substances ciblées fournissent un rapport écrit au ministre dans les dix jours suivants.

Destruction

Restriction

73 (1) Aucune personne, sous réserve du paragraphe (2) et des articles 36 et 37, ne peut détruire une substance ciblée, sauf si elle l'a reçue aux termes du présent règlement pour son utilisation personnelle ou celle d'une autre personne dont elle est responsable ou pour un animal dont elle est responsable.

Conditions

(2) Le pharmacien, le praticien ou le responsable d'un hôpital peut détruire une substance ciblée si les conditions ci-après sont remplies :

a) la destruction est effectuée, sous réserve du paragraphe (3), en présence d'un pharmacien ou d'un praticien;

b) la destruction est effectuée selon une méthode conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;

c) il consigne les renseignements suivants :

(i) l'adresse municipale du lieu où la destruction a été effectuée,

(ii) le nom spécifié de la substance ciblée et, le cas échéant, la marque nominative du produit qui en contenait ou le nom du composé qui en contenait,

(iii) la forme et la quantité soit de la substance ciblée, soit du produit ou du composé qui en contenait et, le cas échéant, la concentration de la substance contenue dans chaque unité, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages,

(iv) la méthode de destruction,

(v) la date de la destruction;

d) dès la destruction terminée, la personne qui l'a effectuée et le pharmacien ou le praticien qui était présent font une déclaration commune signée et datée qui atteste que la substance ciblée a été complètement détruite, chaque signataire ajoutant à la déclaration son nom en lettres moulées.

Exception – ampoules ouvertes

(3) Le professionnel de la santé titulaire d'une licence ou d'un permis d'exercice et employé de l'hôpital peut, sans la présence d'un témoin, détruire le reste d'une substance ciblée

Documents

Alteration prohibited

74 A person must not make any mark on or alter or deface in any manner any licence, permit or registration number issued under these Regulations.

Retention period

75 A person must keep any document containing all of the information that they are required to record under these Regulations, including every declaration and a copy of every report, for a period of two years following the day on which the last record is recorded in the document and in a manner that permits an audit of the document to be made at any time.

Location

76 The documents must be kept

- (a) in the case of a licensed dealer, at the site specified in their licence; and
- (b) in the case of a former licensed dealer or any other person, at a location in Canada.

Quality of documents

77 The documents must be complete and readily retrievable and the information in them must be legible and indelible.

Advertising

Restrictions

78 It is prohibited to

- (a) advertise a targeted substance to the general public; or
- (b) publish any written advertisement respecting a targeted substance unless the advertisement
 - (i) is published in literature distributed to, or in a trade publication for, licensed dealers, pharmacists, practitioners or hospitals, and
 - (ii) displays the following symbol in a clear and conspicuous colour and size in the upper left quarter of its first page:



que contient une ampoule ouverte et qui ne sera pas administrée à un patient.

Documents

Défense d'altérer

74 Il est interdit d'altérer ou de dégrader de quelque façon que ce soit une licence, un permis ou un numéro d'enregistrement délivrés en vertu du présent règlement.

Période de conservation

75 La personne qui consigne des renseignements en application du présent règlement conserve tout document les comprenant, notamment chaque déclaration ainsi qu'une copie de chaque rapport, pendant une période de deux ans suivant la date de la dernière consignation et selon une méthode qui permet la vérification du document à tout moment.

Lieu

76 Les documents sont conservés aux lieux suivants :

- a) s'agissant d'un distributeur autorisé, à l'installation précisée dans sa licence;
- b) s'agissant d'un ancien distributeur autorisé ou de toute autre personne, en un lieu au Canada.

Caractéristiques des documents

77 Les documents sont complets ainsi que facilement accessibles et les renseignements qui y figurent sont lisibles et indélébiles.

Publicité

Restrictions

78 Il est interdit, à l'égard d'une substance ciblée :

- a) d'en faire la publicité auprès du grand public;
- b) d'en faire la publicité par écrit, sauf si les conditions ci-après sont remplies :
 - (i) la publicité est présentée soit dans des documents remis à des distributeurs autorisés, à des pharmaciens, à des praticiens ou à des hôpitaux, soit dans une publication spécialisée qui leur est destinée,
 - (ii) le symbole ci-après figure de façon bien visible, par sa couleur et sa taille, sur le quart supérieur gauche de la première page de la publicité.



Minister

Notice of prohibition of sale

79 (1) In the circumstances described in subsection (2), the Minister must send a notice to the persons and authorities specified in subsection (3) advising them that

- (a)** pharmacists practising in the notified pharmacies and all licensed dealers must not sell or provide any targeted substance to the pharmacist or the practitioner named in the notice;
- (b)** pharmacists practising in the notified pharmacies must not fill an order or prescription for any targeted substance provided by the practitioner named in the notice; or
- (c)** the prohibitions in both paragraphs (a) and (b) apply with respect to the practitioner named in the notice.

Circumstances requiring a notice

(2) The notice must be sent if the pharmacist or practitioner named in the notice has

- (a)** made a request to the Minister in accordance with subsection 57(1) or section 62 to send the notice;
- (b)** contravened a rule of conduct established by the provincial professional licensing authority in the province in which the pharmacist or practitioner is practising and the authority has requested the Minister in writing to send the notice; or
- (c)** been convicted of a designated substance offence or of a contravention of these Regulations.

Recipients

(3) The notice must be sent to

- (a)** all licensed dealers;
- (b)** all pharmacies within the province in which the pharmacist or practitioner named in the notice is registered and entitled to practise and is practising;
- (c)** the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist or practitioner named in the notice is registered and entitled to practise;
- (d)** all pharmacies in an adjacent province in which a prescription or order from the pharmacist or practitioner named in the notice may be filled; and
- (e)** any provincial professional licensing authority in another province that has requested the Minister in writing to send the notice.

Ministre

Avis d'interdiction de vente

79 (1) Le ministre envoie, dans les cas prévus au paragraphe (2), l'un des avis ci-après aux destinataires visés au paragraphe (3) :

- a)** soit que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies ayant reçu l'avis et les distributeurs autorisés ne peuvent pas vendre ou fournir de substances ciblées au praticien ou au pharmacien nommé dans l'avis;
- b)** soit que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies ayant reçu l'avis ne peuvent pas exécuter les commandes ou les ordonnances de substances ciblées faites par le praticien nommé dans l'avis;
- c)** soit que les interdictions prévues aux alinéas a) et b) s'appliquent concurremment relativement au praticien nommé dans l'avis.

Cas exigeant l'avis

(2) Les cas exigeant l'avis sont les suivants :

- a)** le pharmacien ou le praticien nommé dans l'avis en fait la demande au ministre en vertu du paragraphe 57(1) ou de l'article 62;
- b)** il a contrevenu à une règle de conduite établie par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il exerce et l'autorité a demandé au ministre par écrit d'envoyer l'avis;
- c)** il a été condamné pour une infraction désignée ou pour une contravention au présent règlement.

Destinataires

(3) Les destinataires de l'avis sont les suivants :

- a)** tous les distributeurs autorisés;
- b)** les pharmacies de la province où le pharmacien ou le praticien nommé dans l'avis, d'une part, est inscrit et autorisé en vertu des lois de celle-ci à exercer sa profession et, d'autre part, l'y exerce;
- c)** l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le pharmacien ou le praticien nommé dans l'avis est inscrit et autorisé à exercer;
- d)** les pharmacies d'une province adjacente qui pourraient exécuter une commande ou une ordonnance faites par le pharmacien ou le praticien nommé dans l'avis;
- e)** l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une autre province qui en fait la demande par écrit au ministre.

Other circumstances

(4) The Minister may send the notice described in subsection (1) to the persons and authorities specified in subsection (3) if the Minister has taken the measures specified in subsection (5) and has reasonable grounds to believe that the pharmacist or practitioner named in the notice

- (a)** has contravened a provision of the Act or these Regulations;
- (b)** has, on more than one occasion, self-administered a targeted substance under a self-directed prescription or order or, in the absence of a prescription or order, contrary to accepted professional practice;
- (c)** has, on more than one occasion, prescribed, administered or provided a targeted substance to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the pharmacist or practitioner, including a child adopted in fact, contrary to accepted professional practice; or
- (d)** is unable to account for a quantity of targeted substance for which the pharmacist or practitioner was responsible under these Regulations.

Measures before sending notice

(5) The measures that must be taken before sending the notice are that the Minister has

- (a)** consulted with the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist or practitioner to whom the notice relates is registered and entitled to practise;
- (b)** given that pharmacist or practitioner an opportunity to be heard; and
- (c)** considered
 - (i)** the compliance history of the pharmacist or practitioner in respect of the Act and its regulations, and
 - (ii)** whether the actions of the pharmacist or practitioner pose a risk to public health or safety, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Prohibition of sale — notice of retraction

80 The Minister must provide the persons and authorities who were sent a notice under subsection 79(1) with a notice of retraction of that notice if

- (a)** in the circumstance described in paragraph 79(2)(a), the requirements set out in subparagraphs (b)(i) and (ii) have been met and one year has elapsed since the notice was sent by the Minister; or
- (b)** in the circumstance described in any of paragraphs 79(2)(b) and (c) and (4)(a) to (d), the pharmacist or the practitioner named in the notice has

Autres cas

(4) Le ministre peut envoyer l'avis visé au paragraphe (1) au destinataire visé au paragraphe (3) s'il a pris les mesures prévues au paragraphe (5) et s'il a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien ou le praticien nommé dans l'avis se trouve dans l'un des cas suivants :

- a)** il a contrevenu à une disposition de la Loi ou du présent règlement;
- b)** il s'est administré à plus d'une reprise une substance ciblée obtenue sur commande ou ordonnance faites par lui ou, à défaut de commande ou d'ordonnance, d'une façon non conforme aux pratiques professionnelles;
- c)** il a, à plus d'une reprise, fait une ordonnance pour une substance ciblée, l'a fournie ou l'a administrée à son époux ou conjoint de fait, à son père, à sa mère ou à son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques professionnelles reconnues;
- d)** il est dans l'impossibilité de rendre compte de la quantité d'une substance ciblée dont il avait la responsabilité en application du présent règlement.

Mesures préalables

(5) Les mesures que le ministre doit prendre avant d'envoyer un avis sont les suivantes :

- a)** consulter l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le pharmacien ou le praticien est inscrit et autorisé à exercer;
- b)** donner au pharmacien ou au praticien l'occasion de présenter ses observations à cet égard;
- c)** prendre en considération les éléments suivants :
 - (i)** les antécédents du pharmacien ou du praticien quant au respect de la Loi et de ses règlements,
 - (ii)** la question de savoir si la conduite du pharmacien représente un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment un risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicites.

Interdiction de vente — avis de rétractation

80 Le ministre envoie à tous les destinataires d'un avis visé au paragraphe 79(1) un avis de rétractation de l'avis d'interdiction si les exigences ci-après sont respectées, selon le cas :

- a)** dans le cas visé à l'alinéa 79(2)a), les conditions prévues aux sous-alinéas b)(i) et (ii) sont remplies et il s'est écoulé un an depuis l'envoi de l'avis d'interdiction;
- b)** dans les cas visés aux alinéas 79(2)b) et c) et (4)a) à d), le pharmacien ou le praticien a satisfait aux exigences suivantes :

(i) requested in writing that a retraction of the notice be sent, and

(ii) provided a letter from the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist or practitioner is registered and entitled to practise in which the authority consents to the retraction of the notice.

Communication of information by Minister to licensing authority

31 (1) The Minister must provide in writing any factual information about a pharmacist, practitioner or nurse that has been obtained under the Act or these Regulations to the provincial professional licensing authority that is responsible for the registration and authorization of the person to practise their profession

(a) in the province in which the person is or was registered and entitled to practise if

(i) the authority submits a written request that sets out the name and address of the person, a description of the information being requested and a statement that the information is required for the purpose of assisting a lawful investigation by the authority, or

(ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the person has

(A) contravened a rule of conduct established by the authority,

(B) been convicted of a designated substance offence, or

(C) contravened these Regulations; or

(b) in a province in which the person is not registered and entitled to practise, if the authority submits to the Minister

(i) a written request that sets out the person's name and address and a description of the information being requested, and

(ii) a document that shows that

(A) the person has applied to that authority to practise in that province, or

(B) the authority has reasonable grounds to believe that the person is practising in that province without being authorized to do so.

Definition of nurse

(2) For the purpose of subsection (1), **nurse** does not include a nurse practitioner.

(i) il lui a demandé par écrit d'envoyer un avis de rétractation de l'avis,

(ii) il lui a fourni une lettre de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il est inscrit et autorisé à exercer, dans laquelle l'autorité accepte la rétractation de l'avis d'interdiction.

Renseignements fournis par le ministre aux autorités attributives de licences

31 (1) Le ministre fournit par écrit les renseignements factuels sur un pharmacien, un praticien ou un infirmier qui ont été obtenus sous le régime de la Loi ou du présent règlement à une autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles qui est responsable d'inscrire les personnes et de les autoriser à exercer leur profession dans les cas suivants :

a) s'agissant de l'autorité d'une province où la personne visée est ou était inscrite et autorisée à exercer :

(i) soit l'autorité soumet au ministre une demande écrite qui précise les nom et adresse de la personne, la nature des renseignements demandés et une déclaration portant que les renseignements sont nécessaires pour l'aider à mener une enquête licite,

(ii) soit le ministre a des motifs raisonnables de croire à l'existence de l'un des faits ci-après concernant la personne :

(A) elle a contrevenu à une règle de conduite établie par l'autorité,

(B) elle a été condamnée pour une infraction désignée,

(C) elle a contrevenu au présent règlement;

b) s'agissant de l'autorité d'une province où la personne visée n'est pas inscrite ni autorisée à exercer, l'autorité soumet au ministre les documents suivants :

(i) une demande écrite qui précise les nom et adresse de la personne ainsi que la nature des renseignements demandés,

(ii) un document qui démontre :

(A) soit que la personne a demandé à l'autorité l'autorisation d'exercer dans cette province,

(B) soit que l'autorité a des motifs raisonnables de croire que la personne exerce dans cette province sans autorisation.

Définition de infirmier

(2) Pour l'application du paragraphe (1), l'infirmier praticien n'est pas visé par le terme **infirmier**.

Notification of Application for Order of Restoration

Written notification

82 (1) For the purpose of subsection 24(1) of the Act, notification of an application for an order of restoration must be given in writing to the Attorney General by registered mail and must be mailed not less than 15 days before the date on which the application is to be made to a justice.

Content of notification

(2) The notification must specify

- (a)** the name of the justice to whom the application is to be made;
- (b)** the time and place at which the application is to be heard;
- (c)** details concerning the targeted substance or other thing in respect of which the application is to be made; and
- (d)** the evidence on which the applicant intends to rely to establish that they are entitled to possession of the targeted substance or other thing referred to in paragraph (c).

Permit for Transit or Transshipment

Application

83 (1) If a targeted substance is to be shipped from a country of export to a foreign country by a route that requires it to be in transit through Canada or to be transhipped in Canada, the exporter in the country of export or their agent or mandatary in Canada must obtain a permit for the transit or transshipment of the targeted substance by submitting to the Minister an application that contains the following information:

- (a)** the name, municipal address and telephone number of the exporter in the country of export;
- (b)** the name, municipal address and telephone number of the person who will be responsible for the targeted substance while it is in Canada;
- (c)** with respect to the targeted substance,
 - (i)** its specified name and, if applicable, its brand name,
 - (ii)** if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii)** its quantity, and
 - (iv)** in the case of a raw material, its purity and its anhydrous content;
- (d)** the expected date of transit or transshipment in Canada;

Préavis de la demande d'ordonnance de restitution

Préavis écrit

82 (1) Pour l'application du paragraphe 24(1) de la Loi, le préavis de la demande d'ordonnance de restitution qui est donné au procureur général est présenté par écrit et est mis à la poste sous pli recommandé au moins quinze jours avant la date à laquelle la demande sera présentée au juge de paix.

Contenu du préavis

(2) Le préavis contient les renseignements suivants :

- a)** le nom du juge de paix à qui la demande sera présentée;
- b)** le lieu et l'heure de l'audition de la demande;
- c)** les précisions concernant la substance ciblée ou toute autre chose faisant l'objet de la demande;
- d)** les éléments de preuve que le demandeur prévoit de présenter pour établir qu'il a le droit de posséder la substance ciblée ou l'autre chose visée à l'alinéa c).

Permis de transit ou de transbordement

Demande

83 (1) L'exportateur qui se trouve dans le pays d'exportation, ou son mandataire au Canada, et qui prévoit de transporter en transit au Canada ou transborder au Canada une substance ciblée provenant de ce pays d'exportation et destinée à un pays étranger présente au ministre une demande de permis de transit ou de transbordement qui contient les renseignements suivants :

- a)** les nom, adresse municipale et numéro de téléphone de l'exportateur dans le pays d'exportation;
- b)** les nom, adresse municipale et numéro de téléphone du responsable de la substance ciblée pendant que celle-ci se trouvera au Canada;
- c)** les précisions ci-après concernant la substance ciblée :
 - (i)** le nom spécifié de la substance et, le cas échéant, sa marque nominative,
 - (ii)** s'agissant d'un sel, son nom,
 - (iii)** sa quantité,
 - (iv)** s'agissant d'une matière première, son degré de pureté et son contenu anhydre;

- (e) the name of the customs office where the importation or exportation is anticipated;
- (f) each proposed mode of transportation in Canada; and
- (g) in the case of a transshipment, the municipal address of every place in Canada at which the targeted substance will be stored during the transshipment and the expected duration of the storage at each place.

Documents

(2) The application must be accompanied by

- (a) a copy of the export permit issued by the competent authority in the country of export; and
- (b) a copy of the import permit issued by the competent authority in the country of final destination.

Signature and attestation

(3) The application must

- (a) be signed and dated by a person who is authorized for that purpose by the exporter, including an agent or mandatary in Canada of that exporter; and
- (b) include an attestation by that person that all of the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of their knowledge.

Additional information and documents

(4) The applicant must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Issuance

84 (1) Subject to subsection (2), on completion of the review of the application for a permit for transit or transshipment, the Minister must issue to the applicant a permit for transit or transshipment that contains

- (a) the name, municipal address and telephone number of the exporter in the country of export;
- (b) the name, municipal address and telephone number of the person who is responsible for the targeted substance while it is in Canada;
- (c) the specified name of the targeted substance, its quantity, its purity and, if applicable, its strength per unit, the number of units per package and the number of packages;
- (d) the countries of export and final destination and the numbers and expiry dates of the export and import permits issued by the competent authority in each of those countries;

(d) la date prévue de transit ou de transbordement au Canada;

(e) le nom du bureau de douane où est prévue l'importation ou l'exportation;

(f) les modes de transport prévus au Canada;

(g) dans le cas d'un transbordement, l'adresse municipale de chaque lieu au Canada où la substance ciblée sera entreposée pendant le transbordement et la durée prévue d'entreposage dans ce lieu.

Documents

(2) La demande est accompagnée des documents suivants :

- (a) une copie du permis d'exportation délivré par l'autorité compétente du pays d'exportation;
- (b) une copie du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination finale.

Signature et attestation

(3) La demande satisfait aux exigences suivantes :

- (a) elle est signée et datée par une personne autorisée à cette fin par l'exportateur, notamment un mandataire de celui-ci au Canada;
- (b) elle comprend une attestation de celle-ci portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements et documents complémentaires

(4) Le demandeur fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande de permis de transit ou de transbordement.

Délivrance

84 (1) Le ministre, au terme de l'examen de la demande de permis de transit ou de transbordement et sous réserve du paragraphe (2), délivre au demandeur un permis de transit ou de transbordement qui contient les renseignements suivants :

- (a) les nom, adresse municipale et numéro de téléphone de l'exportateur qui se trouve dans le pays d'exportation;
- (b) les nom, adresse municipale et numéro de téléphone du responsable de la substance ciblée pendant que celle-ci se trouve au Canada;
- (c) le nom spécifié de la substance ciblée, sa quantité, son degré de pureté et, le cas échéant, la concentration de la substance contenue dans chaque unité, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- (d) les noms des pays d'exportation et de destination finale ainsi que les numéros et dates d'expiration des permis

- (e) the expected date of the transit or transshipment in Canada;
- (f) the name of the customs office where the importation or exportation is anticipated;
- (g) each proposed mode of transportation in Canada;
- (h) in the case of a transshipment, the municipal address of every place in Canada at which the targeted substance will be stored during the transshipment and the expected duration of the storage at each place; and
- (i) the dates of issuance and expiry of the permit.

Refusal

(2) The Minister must refuse to issue a permit for transit or transshipment if the Minister has reasonable grounds to believe that

- (a) the issuance of the permit
 - (i) would contravene an international obligation,
 - (ii) would contravene the Act, the regulations or another Act of Parliament or a law of the country of export, of the country of final destination or of a country of transit or transshipment, or
 - (iii) would likely create a risk to public health or safety, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use; or
- (b) the import permit issued by the competent authority in the country of final destination has expired or has been suspended or revoked.

— SOR/2019-170, s. 17

17 Schedule 1 to the Regulations is amended by replacing the references after the heading “SCHEDULE 1” with the following:

(Subsection 1(1) and section 3)

d'importation et d'exportation délivrés par les autorités compétentes de ces pays;

- e) la date prévue de transit ou de transbordement au Canada;
- f) le nom du bureau de douane où est prévue l'importation ou l'exportation;
- g) les modes de transport prévus au Canada;
- h) dans le cas d'un transbordement, l'adresse municipale de chaque lieu au Canada où la substance ciblée sera entreposée pendant le transbordement et la durée prévue d'entreposage dans ce lieu;
- i) les dates de délivrance et d'expiration du permis.

Refus

(2) Le ministre refuse de délivrer un permis de transit ou de transbordement dans les cas suivants :

- a) il a des motifs raisonnables de croire que la délivrance du permis :
 - (i) soit contreviendrait à une obligation internationale,
 - (ii) soit contreviendrait à la Loi ou à ses règlements, à une autre loi fédérale ou aux lois du pays d'exportation, du pays de destination finale ou d'un pays de transit ou de transbordement,
 - (iii) soit risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé ou publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicites;
- b) il a des motifs raisonnables de croire que le permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination finale est expiré, a été suspendu ou a été révoqué.

— DORS/2019-170, art. 17

17 Les renvois qui suivent le titre « ANNEXE 1 », à l'annexe 1 du même règlement, sont remplacés par ce qui suit :

(paragraphe 1(1) et article 3)